amigoe


O. (CHIN) BEHILIA
....geen schuld....

Vandaag

97STE JAARGANG — No.: 79 DONDERDAG 3 APRIL 1980

BEZETTERS TREKKEN TERUG UIT AMBASSADE

Carter belooft niet-inmenging in Iraanse zaken

Spoedige overdracht gijzelaars in Teheran

TEHERAN — President Abdolhassan Bani-Sadr heeft vandaag bevestigd dat de Amerikaanse gijzelaars in Teheran onder het gezag van de revolutionaire raad zullen worden gesteld, als de Iraanse revolutionaire leider Ayatollah Chomeini zijn toestemming geeft. De woordvoerder van de revolutionaire raad, Hassan Habibi, zei dat de raad vanavond de kwestie zou bespreken. Het blad Kayhan meldde intussen dat twee leden van de raad als hun mening te kennen hebben gegeven, dat de gijzelaars zaterdag zullen worden overgedragen. In een vraaggesprek met de Amerikaanse televisiemaatschappij ABC deelde Bani-Sadr mee, dat president Carter hem de dag tevoren in een boodschap had toegezegd, dat de Verenigde Staten "zich niet in de Iraanse zaken zullen mengen", "zolang het toekomstige Iraanse parlement niet het uiteindelijk lot van de gijzelaars zal hebben bepaald.

Woordvoerder Habibi van de revolutionaire raad verklaarde: "Als er een publieke verklaring (van de VS) is, denk ik dat de voorwaarden er zijn "waarmee hier iedereen tevreden zal zijn, en dat de overdracht zal plaatsvinden".

De twee leden van de revolutionaire raad die menen dat de gijzelaars zaterdag al kunnen worden overgedragen - Ezzatollah Sahabi en Ayatollah Reza Mahdavi-Kani -- worden beschouwd als medestanders van Bani-Sadr. Een naaste medewerker van de president, Ali Moussavi Garmarudi, zei dat de raad vanavond een beslissing over de overdracht zou nemen en dat dat besluit morgen aan Chomeini zal worden voorgelegd. Naar een woordvoerder van de militante bezetters van de Amerikaanse ambassade heeft meegedeeld, zullen de gijzelaars met Pasen een religieuze dienst mogen houden. Of er daarvoor weer Amerikaanse geestelijken zullen overkomen, zoals met kerstmis het geval was, was niet bekend.

Een vorige poging om de gijzelaars onder de hoede van de regerende revolutionaire raad te stellen, mislukte in maart. Toen kwam het tot bittere beschuldigingen over en weer tussen de militante bezetters en de minister van Buitenlandse Zaken, Sadegh Ghotbzadeh, die door de revolutionaire raad was aangewezen voor het regelen van de overdracht. President Bani-Sadr zei dat, als de raad tot de overdracht besluit, een van de leden zal worden belast met de uitvoering. Het is niet bekend wie ditmaal deze taak krijgt. Sahabi deelde het blad Kayhan mee dat hij, samen met de oudminister van Binnenlandse Zaken ayatollah Akbar Hasjemi Rafsanjani, als vertegenwoordigers van de raad contact met de bezetters van de ambassade heeft gehad over de overdracht. Uit het feit dat ayatollah Rafsanjani, een lid van de militante Islamitische Republikeinse Partij (IRP), bij dit overleg betrokken is, leiden waarnemers af dat de IRP die vijf leden in de raad zou hebben, nu het voorstel tot overdracht van de gijzelaars steunt. Over de wijze waarop de overdracht plaats zal vinden, liet Sahabi zich niet uit. Ayatollah Mahdavi-Kani bevestigde echter dat de gijzelaars waarschijnlijk op het terrein van de Amerikaanse ambassade zullen blijven en dat de bezetters zich zullen terugtrekken.

In verband met de Paasdagen, verschijnt de Amigoe de komende vier dagen niet. De eerstvolgende editie van de Amigoe komt derhalve weer uit op dinsdag 8 april. Wij wensen onze lezers prettige feestdagen toe.

Redactie en Directie.

WILLEMSTAD — In het kader van de schoonmaakactie 'Ban Hasi Korsow Limpi' zijn leerlingen van de St. Jozeph Mavo gisterenochtend aan de slag gegaan in Scharloo en omgeving. Gewapend met bezems en andere attributen begonnen ze aan de schoonmaak van Scharloo. Een broodnodige schoonmaak. Alleen al uit de foto blijkt, dat er in die omgeving heel wat op te ruimen valt!



Breed oppositiefront in El Salvador gevormd

Nieuwe groepering kan land verlammen

SAN SALVADOR — Linkse politieke partijen, vakbonden en beroepsgroepen hebben gisteren de vorming aangekondigd van een coalitie op brede basis om zich te verzetten tegen de regerende junta in El Salvador. De oprichting van dit Democratische Front geeft de linkse oppositie de macht het land te verlammen door middel van stakingen van 49 aangesloten bonden en om internationale steun te verkrijgen via haar internationale socialistische banden. De nieuwe groepering, die zegt met linkse radikalen te willen samenwerken, lijkt op het brede oppositiefront dat halverwege 1978 in Nicaragua werd gevormd en dat in feite de strijd legaliseerde van de Sandinisten tegen het bewind-Somoza.

De woordvoerder van het Salvadoriaanse Front, Enrique Alvarez, zei dat de groep een einde wil aan de onderdrukking door de regering en aan de staat van beleg, waarmee de meeste grondwettelijke garanties zijn opgeschort. Hij beschuldigde de regering ervan "de volksbeweging te willen onthoofden door haar leiders te elimineren" en hij veroordeelde het aanbod van de Verenigde Staten voor militaire hulp aan El Salvador als een poging "de genocide die in dit land plaatsvindt te verfijnen". Een lid van de regerende junta in San Salvador, Jose Napoleon Duarte, heeft gisteravond aangekondigd dat twee politiemannen zijn gearresteerd in verband met de schietpartij op een tv-team van de VARA.

Overigens heeft de regerende junta de staat van beleg, die op 6 maart werd afgekondigd, voor nog eens dertig dagen verlengd. Bij dit besluit worden de vrijheid van meningsuiting, samenscholingen, het briefgeheim en andere grondwettelijke waarborgen opgeheven. De toestand in het land is uitermate gespannen sinds de tragische incidenten van zondag, waarbij 31 mensen het leven verloren en ongeveer 200 werden gewond. De staat van beleg heeft het politieke geweld in het land niet kunnen opheffen. Dagelijks maken de officiele communiqué's melding van botsingen tussen linkse militanten en militairen. In de afgelopen week zijn bij verschillende incidenten meer dan honderd mensen om het leven gekomen.

Plegers staatsgreep in Suriname gaan vrijuit

Parlement heft strafgevolgen op

PARAMARIBO — Het parlement van de republiek Suriname heeft op zijn vergadering van gisteren het wetsontwerp tot opheffing van de strafrechtelijke gevolgen ten behoeve van personen die zich in verband met de op 25 februari 1980 gepleegde militaire ingreep hebben schuldig gemaakt aan een strafbaar feit, aangenomen met algemene (25) stemmen. De commissie van rapporteurs bestond voor deze gelegenheid uit de heren R. Nooitmeer, J. Lachmon, R. Amat, C. Ardjosemito en Th. Bean.

Van regeringswege waren op de vergadering aanwezig, de premier H. Chin A Sen, minister van Justitie, tevens vice-premier mr. dr. Reeder en fgd. minister van Defensie M. van Rey. De parlementariers A. Karamat Ali en O. van Genderen, beiden ex-ministers uit het vorige kabinet-Arron waren wegens bijzondere redenen verhinderd. Exminister M. Cambridge was wel aanwezig als lid van de NPK-fraktie. Parlementsvoorzitter E. Wijntuin hield een korte rede nadat hij de vergadering officieel geopend had. Hij zei dat het parlement de ruggegraat is van de parlementaire demokratie. Het parlement zal zich nationaal opstellen ten opzichte van de regering met behoud van zijn rechten, aldus de parlementsvoorzitter.

Het parlement vetrouwt erop dat de nationale doelstellingen die de regering nastreeft borg zal zijn voor een vredig Suriname. Voorts vertrouwt het erop dat de regering Suriname tot een woonoord zal maken, waarin het wonen alleszins waard is, zo zei de heer Wijntuin tenslotte.

De fraktievoorzitter van de NPK, de heer R. Nooitmeer, die daarna aan het woord kwam, noemde het wetsontwerp "de eerste stap naar de normalisatie die wij allen ernstig nodig hebben". Via de parlementsvoorzitter vroeg hij de regering hoe zij de verdere normalisatie denkt te voeren. De heer Nooitmeer haalde artikel 137 van de grondwet lid 1 en 2 aan, waarin staat dat het openbaar ministerie het orgaan is dat belast is met het vervolgen van personen die een strafbaar feit hebben gepleegd. De procureurgeneraal treedt in deze op als opnebare aanklager namens de staat. Tenslotte bracht de NPK-fraktieleider dank uit aan de vorige regering die ondanks de beperkingen die de wet haar bood, toch haar diensten heeft bewezen aan land en volk.

Oppositieleider mr. Jaggernath Lachmon noemde de parlementsvergadering van 2 april 1980 een bijzondere en historische vergadering, aangezien deze plaatsvond na de militaire ingreep op 25 februari 1980. De heer Lachmon zei te hopen dat na de ingreep wij daadwerkelijk de parlementaire demokratie mogen beleven en dat de demokratische rechtsorde gestalte krijgt. Dit geeft vertrouwen in het scheppen van normale verhoudingen. Hij gaf de verzekering dat de VDP steeds bereid is haar daadwerkelijke bijdrage te verlenen om de grondwet efficient te doen beleven en functioneren.

Tegen het einde van de vergadering deed zich een incident voor. Toen het lid Fedor Bottse van de parlementsvoorzitter toestemming kreeg om zijn rondvraag te houden, verontschuldigde de regering bij monde van premier Chin A Sen zich bij parlementsvoorzitter Wijntuin met de mededeling dat zij (de regering) nog veel werk te doen heeft en verliet de vergaderzaal. Kort daarna sloot de heer Wijntuin de vergadering.

"Neurenberg-tribunaal" tegen Sjah geopperd

DUBLIN — De vroegere winnaar van de Nobelprijs voor de vrede Sean McBride heeft voorgesteld een tribunaal "in de stijl van Neurenberg" tegen de ex-sjah te organiseren teneinde de crisis rond de Amerikaanse gijzelaars in Teheran op te lossen. Volgens McBride, die na een bezoek aan Iran in Dublin sprak met journalisten, kan een internationaal tribunaal de publieke opinie in Iran tevreden stellen. McBride, een van de oprichters van Amnesty International, zei ook dat het overdragen van de gijzelaars aan de Iraanse regering niet een stap vooruit hoeft te zijn. De omstandigheden waaronder de gijzelaars verkeren zouden verbeteren, maar, zo voegde hij eraan toe, zij zullen dan onderworpen zijn aan het gezag van de Iraanse regering en rechtspraak en het nieuwe parlement zou kunnen eisen dat zij voor de rechter worden gebracht.

Indringer

LONDEN — De uit Wales afkomstige Ray Davies is dezer dagen door zijn eerzucht en brutaliteit ten val gekomen. Toen de 25-jarige Ray die ondervoorzitter was van de studentenvereniging van de technische hogeschool in het Noordengelse Sheffield, zich kandidaat stelde voor het voorzitterschap van deze vereniging, ging een ambtenaar van de hogeschool eens de antecedenten van de kandidaat na. Tot verrassing van allen bleek dat Davies niet alleen niet bij de hogeschool was ingeschreven, maar zelfs in het geheel niet student was. Het bleek dat Davies zich eenvoudig onder de studenten van Sheffield had gemengd en zich in deze kring omhoog had gewerkt, zonder dat ooit iemand een onderzoek naar zijn achtergrond had ingesteld. De rector-magnificus, George Tolley, verklaarde "verrast en geschokt te zijn over het feit dat een volkomen buitenstaander letterlijk van de straat de technische hogeschool kan binnenstappen en daar genoeg stemmen bijeen kan krijgen voor een betaalde functie aan de hogeschool, met studievrijstelling".

Suriname roept ambassadeurs terug

PARAMARIBO — De Surinaamse ambassadeurs die in het buitenland zijn geaccrediteerd worden naar Paramaribo teruggeroepen voor consultatie met de regering. Regeringswoordvoerder Tjark Petzolst deelde mee dat binnenkort in Paramaribo worden verwacht de ambassadeurs Heidweiller (Washington) en Van Eer (Den Haag). De andere ambassadeurs zullen op een later tijdstip naar Suriname komen, aldus het hoofd van de V.D.S.

Engeland denkt aan chemische bewapening

Arsenaal bedoeld als afschrikking

LONDEN — Engeland bestudeert de mogelijkheid van het ontwikkelen van chemische wapens als tegenwicht tegen de opbouw van een groot chemisch wapenarsenaal door de S.U., zo heeft de Britse minister van Defensie, Francis Pym, in een vraaggesprek voor de radio gezegd.

"De S.U. beschikt over de mogelijkheid chemische wapens van de afschuwelijkste soort af te gooien zo ongeveer waar ze dat ook wil, en wij hebben zoiets helemaal niet. Het is een verschrikkelijk wapen om aan te denken. Maar omdat het zo'n vreselijke bedreiging vormt moeten wij wel overwegen of wij op onze beurt moeten trachten hen (de Sovjets) van het gebruik ervan af te schrikken door zelf een gelijksoortige mogelijkheid te hebben", aldus PYM. Hij zei dat er nog geen conclusies zijn bereikt.

De Britse onderminister van Buitenlandse Zaken Douglas Hurd zei vorige week dat de S.U. grote hoeveelheden chemische wapens in voorraad heeft en geregeld oefeningen laat houden met offensieve chemische oorlogvoering. "Daarom maken veel landen zich zorgen om — nog niet bevestigde — persberichten over het gebruik van dodelijke chemische wapens door de S.U. in Afghanistan". Hurd zei dat Engeland geen conventie zal ondertekenen ter beperking van het ontwikkelen van chemische wapens wanneer daaronder niet doelmatig zou worden opgetreden tegen het "massieve chemische arsenaal" van de S.U.

CAIRO — De inlichtingendienst van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) heeft onlangs een komplot verijdeld om Jasser Arafat te vermoorden, zo meldt het Egyptische blad Achbar Saa. Het plan zou zijn betaald door Irak. Er zouden tien Palestijnen zijn aangehouden die deel uitmaakten van een oppositiegroep in El Fatach, onder leiding van Aboe Nidal

Vandaag weer dialoog met M-19 in Colombia

Vrijlating van meer gijzelaars verwacht

BOGOTA — De bezetters van de Dominikaanse ambassade in Bogotá zullen vanmiddag tijdens de tiende gesprekronde met vertegenwoordigers van de regering antwoord geven op de voorstellen, die hun dinsdag door de regering zijn voorgelegd. Dit blijkt uit een communiqué van de persdienst van de president.

Ofschoon niet bekend is, wat deze voorstellen inhouden, ligt het voor de hand, dat zij betrekking hebben op de zogenaamde politieke gevangenen in handen van de regering, het betalen van een losgeld voor de vrijlating van de gijzelaars en het vertrek van de guerilleros uit het land. De bezetters houden nog elf ambassadeurs en een aantal andere mensen in de ambassade gegijzeld.

Met het oog op de schappelijke sfeer tussen de gesprekpartners in de afgelopen dagen en gezien de paasdagen vermoedt men, dat enkele niet-diplomatieke gijzelaars in de komende dagen in vrijheid zullen worden gesteld.

Anderzijds wordt rekening gehouden met de mogelijkheid, dat de leden van de M-19 zich voorbereiden op een langdurige gevangenhouding van hun gijzelaars om de vrijlating los te krijgen van althans een deel van hun kameraden, die in Colombiaanse gevangenschap verkeren. Zij schijnen dan ook allerminst te voelen voor het individueel loskopen van hun gijzelaars door de betrokken regeringen en houden het asielaanbod van Fidel Castro in beraad.

Computerfout in Australie kost miljoenen

CANBERRA — Een fout in de programmering van een computer in 1974 heeft de Australische regering 235 miljoen Australische dollar (500 miljoen gulden) gekost, zo heeft de Australische minister van Gezondheid, Michael Mackeller, in het parlement onthuld. Zes jaar lang hebben apothekers van de fout kunnen profiteren. Volgens parlementariers van de oppositie hebben de apothekers vijftig procent meer gekregen dan waarop zij recht hadden. De Australische regering kan het teveel betaalde niet terugvorderen omdat er voor de computerfout geen schuldige valt aan te wijzen. De regering heeft het ministerie van Gezondheid opgedragen alle computers zorgvuldig te controleren.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernarous Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3** uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur **worden opgegeven, behalve op zaterdag.**
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 54U, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of **NAfl. 22,00** per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

***

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige van 6 april 1980 van 08.00 uur t/m 8 april 1980 om 08.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter Pattinaja, Spreekkamer Salinja Abau z/n, tel.: 54751; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 54751.

6 april 1980 van 00.00 uur t/m 8 april 1980 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter A.King, Spreekkamer Cas Chiquito, tel.: 23550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84866.

6 april 1980 van 00.00 uur t/m 8 april 1980 om 06.00 uur:
In het derde distrikt: dokter Stigter, Gezondheidscentrum Barber, spoedgevallen, tel.: 641658.

Van 4 april 1980 van 08.00 uur t/m 6 april 1980 om 08.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter B.Wormgoor, Spreekkamer Janwé, tel.: 35959; spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur; spoedgevallen: tel.: 53728.

3 april 1980 van 18.00 uur t/m 6 april 1980 om 00.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter M.Swart, Spreekkamer V: Leeuwenhoekstraat, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen: tel.: 82367.

3 april 1980 van 18.00 uur t/m 6 april 1980 om 00.00 uur:
In het derde distrikt: dokter R.Botero-Duque, Spreekkamer Soto, tel.: 641790.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

***

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.
BOTICA'S (weekeindedienst):
(dond.): Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: 1968, tel.: 79098.
(vrijd.): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Cerrito, tel.: 35084.
(zat.): Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Bolivar, tel.: 13929 of Antillian, tel.: 76200.
(zon.): Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: del Pueblo, tel.: 12444.
(maan.): Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Popular, tel.: 11269.

***

VERLOF BEGRAFENIS
4 APRIL: de heer R.A.de Windt, Abrahamsz 113.
5 APRIL: de heer P.A.J.Scherptong, Paradijs 8.
6 april: de heer A.M.Rafaela, Seru Fortuna 330.
7 APRIL: de heer E.R.van der Horst, Kanarieweg 3.

***

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur):
4 EN 7 APRIL: Winkel-Hendrikplein; Frederik-Salinja; Maduro-Biesheuvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.

6 APRIL: Vraz-De Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.

***

DIVERSEN
(DOND.)
ASOSIACION PA CUIDO MEDIKO: 20.00 uur informatieavond-BC Janwé.

CHRISTOFFELPARK
(GOEDE VRIJDAG, EERSTE EN 2DE PAASDAG): dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur; na 14.00 uur wordt er geen publiek meer toegelaten.

TOERISTENSCHEPEN
(zat.): 08.00-19.00 uur Oceanus-vert. Selma.
(maan.): 07.00-21.00 uur Carla C; 08.00-21.00 uur Carla C; 08.00-19.00 uur Sun Princess; 08.00-22.00 uur Daphne-vert. Selma.
DP (zat.): 20.30 uur installatie bestuur-Holiday Beach.

FEMALE JAYCEES (6+7 april): Konose nos produktonan-markt.

PARKEERPLAATS WAAIGAT: 10.00-17.00 uur oude kinderspelen (8-15 jr.).

***

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

***

VRIJDAG
DIVERSEN
PARK WASHINGTON/SLAGBAAI van 06.00-17.00 uur open voor publiek.

PAASCONCERT: 20.30 uur Transworld Radio.

***

DINSDAG
DIVERSEN

SPEELTUIN:
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
LANDFILL:
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
POSTSLUITING:
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk.
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
BON. MUSEUM:
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Bioscopen

WEST-END: (dond.): 19.00-21.00 uur **Escape to Athenas** (aktiefilm; entree fl. 3.50 en fl. 2.50; Engels; boven 18 jr.); (zat.): 19.00-21.00 uur **Mandingo** (entree fl.3.50 en fl.2.50); 24.00 uur **Double traitors.**; (zon.): 10.30 en 20.30 uur **Mandingo**, 18.30 uur **American fever** (entree fl.2.50 en fl.1.50); (maan.): 19.00-21.00 uur **Mandingo**.

***

CINELANDIA: (dond.): 19.15-21.15 uur **El niño Dios** (entree fl.3.50 en fl.2.50); (zat.): 19.15-21.15 uur **Snake crane secret**, 24.00 uur: **Lady Frankenstein**; (zon. en maan.): 19.15-21.15 uur **Snake crane secret**.

***

DRIVE-IN: (dond.): 19.15-21.15 uur **Jesus of Nazareth** (entree fl.3.50); (zat.): 20.00 uur **Deer hunter**, 24.00 uur **Prophecy**; (zon.+maan.): 20.00 uur **Deer Hunter.**

***

THEATER DE TEMPEL: (3, 5, 6 en 7 april): 20.00 uur **California Sweet** (entree fl.5,-).

***

CINE-TRUCK: Geen voorstellingen.

***

TELECURACAO
DONDERDAG: 16.30 the Bryan Keith show; 17.00 Yogi's gang; 17.30 the three stooges; 17.45 Dinky dog; 18.00 kon ta; 18.15 living tomorrow; 18.30 telenovela: Triangulo; 19.30 diff'rent strokes; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 deporte tele-8; 20.30 soap; 21.00 fantasy island/drama; 22.00 classical master pieces; 23.00 tempo pa Dios; 23.05 sluiting.

VRIJDAG: 20.00 classic concert of Beethoven; 20.30 The day Christ died.

ZATERDAG: 15.00 telefiesta; 16.00 mini voetbal; 17.00 Tarzan; 17.30 studio sport; 18.00 bulletin tele-8; 18.30 thirty minutes; 19.00 big blue marble; 19.30 ruimtevaart; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 deporte tele-8; 20.30 COT: Jesus trial (2de deel); 22.45 estreno (film: Journey from Darkness).

ZONDAG: 14.00 club PTL; 15.00 day of discovery; 15.30 classics master pieces (Mozart); 16.45 Olympische Spelen; 17.00 world of sports; 18.00 the incredible Hulk; 19.00 TeleCuracao special; 19.30 Sanford & son; 20.00 notisiero tele-8; 20.15 muhe informa; 20.30 when Havoc struck (Belair fire); 21.00 Dallas; 22.00 show di gala.

MAANDAG: 16.30 black beauty; 17.30 kon ta; 17.40 TeleCuracao special; 18.30 telenovela: Triangulo; 19.30 Fred & Barny; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 panoramiek; 21.00 Pearl; 22.00 lifeline.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
WITTE DONDERDAG
EMMAKERK: 19.30 uur ds. Saraber (HA).
EBENEZER CHURCH: 19.00 uur ds Smith (HA).

***

GOEDE VRIJDAG
FORTKERK: 09.00 uur ds Jukema (HA); 19.00 uur ds Mercera (HA), Pap. dienst.
EMMAKERK: 19.30 uur ds Saraber.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds Smith.
KON. WILHELMINA TEHUIS: 09.30 uur ds Van Buiren (HA).

***

PAASZATERDAG
FORTKERK: 22.00 uur Paaswake.

***

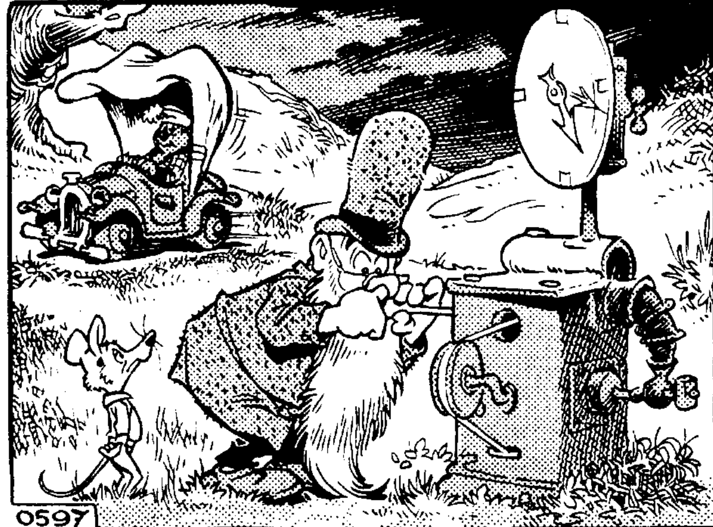
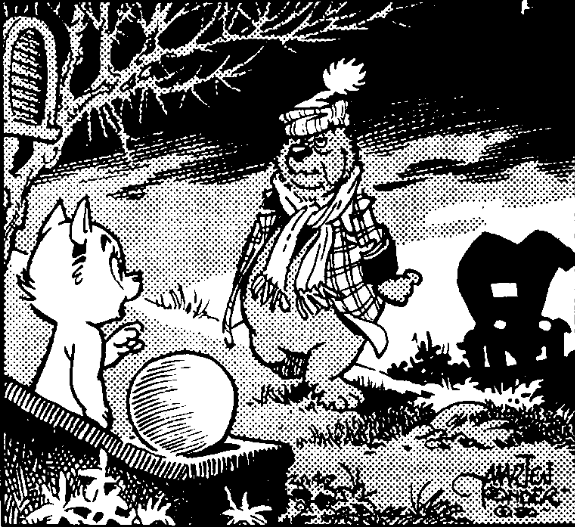
EERSTE PAASDAG
FORTKERK: 09.00 uur ds Jukema; 19.00 uur ds Van Buiren.
EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds Smith; 19.00 uur Easter concert.
TAMARIJN: 09.30 uur ds Van Buiren.

***

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo
WITTE DONDERDAG: 09.30 uur ds G.Renting (met zang Fortemkoor).
GOEDE VRIJDAG: 09.30 uur ds G.Renting (met zang Fortemkoor).
EERSTE PAASDAG: 09.30 uur ds G.Renting.

***

Heer Bommel en de Wadem


0597 – „De wijzer slaat verder uit, prof", waarschuwde Alexander Pieps.
„Dat is der voorovergaan des krachtwagens", prevelde de geleerde. Hij tuurde ingespannen naar zijn instrumentje, en vervolgde: „Maar hier heb ik iets grootaardigs. Der kleurenschaal is twee minivamen opgelopen! Wat wij thans benodigen is ener richtiger boorinwilliging."
„Ja, ja", beaamde de assistent. „Maar is het nog geen tijd om naar huis te gaan? Het wordt al donker."
Daar had hij gelijk in. Er gloorde nog slechts een gelig licht aan de horizon, toen heer Bommel uit de Oude Schicht stapte en op zijn huis toe liep. Daar werd hij begroet door Tom Poes, die net de stoep af kwam.
„Ik ben blij, dat u er bent", zei die hartelijk. „Joost vertelde me, dat u niet zo goed bent en eigenlijk niet alleen mag rijden. Waarom hebt u mij niet gevraagd om mee te gaan?"
Heer Ollie schoof zich de muts uit de ogen en begon zijn das te ontknopen.
„Dat ben ik vergeten", zei hij glimlachend.
„Daar gaat het nu juist om", riep Tom Poes uit. „Dat vergeten is gevaarlijk."
„Tut, tut", hernam heer Bommel. „Ik was alleen maar even de weg kwijt omdat ik me wat dof in het hoofd voelde. Maar mijn scherp verstand heeft me daar over heen geholpen na een bezoek aan een vrolijke familie in de bergen. Het was er niet helemaal fris, maar wel erg opgewekt. En dat is, waar ik behoefte aan heb, inplaats van aan bedilling, als je begrijpt wat ik bedoel."



WILLEMSTAD — Het personeel van de eilandelijke dienst Sociale Zaken hield vanmorgen een walk-out-aktie uit protest tegen het uitblijven van een airco in het gebouw aan de Rijkseenheid Boulevard. Het een en ander zou reeds lang terug beloofd door het BC. Omdat het personeel al tijden moet werken in een gesloten ruimte zonder luchtkoeling werd besloten vanmorgen aktie te voeren. Op de foto het personeel van de Sociale Zaken voor het gebouw aan de Nieuwe Haven.

KERKDIENSTEN
WITTE DONDERDAG
PIETERMAAI: 19.30 uur; BUENA VISTA: 19.00 uur; BRIEVENGAT: 19.00 uur; JANWE: 19.30 uur; MONTAGNE: 19.00 uur; ST ANA: 19.30 uur; KORAAL SPECHT: 19.00 uur.

***

GOEDE VRIJDAG
PIETERMAAI: 15.00 uur kruisweg; BUENA VISTA: 09.00 uur kruisweg (kind.), 15.00 uur kruisweg; STEENRIJK: 10.00 uur kruisweg (kind.), 15.00 uur kruisweg; ST ana. §*.00 uur kruisweg; STA ROSA: 10.00 uur kruisweg (kind.); 15.00 uur plechtigheden; BRIEVENGAT: 04.30 uur kruisweg, 15.00 uur plechtigheden; JANWE: 10.00 uur kruisweg (kinderen), 15.00 uur plechtigheden; KORAAL SPECHT: 06.00 uur kruisweg (straten Koraal Specht); 15.00 uur kruisweg.

***

EERSTE PAASDAG
MONTAGNE: 23.00 uur, 08.00, 09.30 en 19.00 uur; PIETERMAAI: 23.00 uur, 09.00 (pontificaal), 19.00 uur; STEENRIJK: 23.30 uur; 08.00, 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA: 23.00 uur; 09.00 en 19.00 uur; ST ANA: 19.30 uur (Paaszat.); 08.00, 19.00 uur (pontificale mis); STA ROSA: 23.00 uur; 09.00, 11.00 en 18.30 uur; BRIEVENGAT: 23.00 uur; 10.00, 12.00 en 18.00 uur; JANWE: 23.00 uur; 08.30, 12.00 en 19.00 uur; KORAAL SPECHT: 23.00 uur; 08.30, 11.00 en 18.00 uur.

***

TWEEDE PAASDAG
MONTAGNE: 08.00 uur; PIETERMAAI: 09.00 en 19.00 uur; BUENA VISTA: 19.00 uur; STEENRIJK: 09.00 en 19.15 uur; ST ANA: 09.00 uur; STA ROSA: 09.00 (uitdeling wijwater); BRIEVENGAT: 10.00 uur; JANWE: 08.30 en 19.00 uur; KORAAL SPECHT: 09.00 uur.

***

Ingezonden

Travestie

Het is voor ons als G.H.A., Grupo Homoseksual Antiyano, onmogelijk om langer buiten de diskussie te blijven, die is ontstaan omtrent het verbieden van het t.v. programma van Mavis Albertina. In dit programma werden homoseksuele mannen geintervieuwd, gekleed in jurken. Waren wij eerst verontwaardigd door het optreden van de A.T.M. direktie, die dit programma n.a.v. een dubieuze travestie-wet verbood. Daarna nogal bevreemd door uitspraken van dhr. O. Martina, de gezaghebber, die als reaktie op dit verbod o.a. het volgende stelde: Het publiek aanwezig bij de Gay-Contest 1980 was gekomen om de homoseksuelen bespottelijk te maken.

Wij als G.H.A. waren, in tegenstelling tot dhr. Martina, wel aanwezig en hebben niets gemerkt van een publiek wat zich bespottelijk gedroeg of op andere wijze de homoseksuelen belachelijk maakte. Hij schijnt er zelfs een rapport over ontvangen te hebben, wat deze negatieve houding van het publiek bevestigd, wij als G.H.A. zijn hier er nieuwsgierig naar. Verder wil dezelfde heer Martina, als een soort aartsvader, de homoseksuelen beschermen, zodat ze zichzelf en de homoseksualiteit in het algemeen niet belachelijk kunnen maken. Als dit mocht gebeuren is dit zeker een zaak wat de homoseksuelen zelf aangaat en waar inmening van hogerhand zeker niet op prijs word gesteld. Worden soms de heteroseksuelen op dezelfde manier beschermd?

Daarintegen gaf het ingezonden stuk wat o.a. in de Beurs en de Amigoe verscheen onder de kop: Travestiefkindje, ons weer nieuwe hoop. Maar dan opnieuw een klap in het gezicht in de vorm van een ingezonden stuk: Homoseksualiteit: is er nog hoop? In dit artikel heeft een zich noemende jongerenbijbelstudiegroep de pretentie de homoseksuele mens gelijk te stellen aan o.a. dieven en moordenaars. Ze stellen homoseksuele handelingen gelijk aan zonde en kunnen dit alles herleiden tot citaten uit de bijbel.

Het gaat ons in dit stuk te ver om in te gaan in het al of niet verantwoord gebruik maken van bijbelteksten, maar een bijbelstudiegroep moest toch beter weten.

Wat ons wel verontrust is dat ze klakkeloos homoseksuele mensen veroordelen. Dat deze christelijke jongeren, een geloof waar naasteliefde toch fundamenteel gegeven is, door dit stuk gelovige homoseksuele mensen in verwarring hebben gebracht is zeker. Maar erger nog, het zou niet de eerste keer zijn dat door zulke sterk moraliserende stukken homoseksuele mensen zo erg in gewetensnood komen dat ze zelfmoord plegen, o.a. gebeurd in Nederland.

We hadden graag gezien dat deze, zich christen noemende jongeren, daaraan hadden gedacht alvorens dit stuk te publiceren. Afsluitend willen we stellen dat juist door het verbieden van het eerder genoemde t.v. programma de diskussie over homoseksualiteit en travestie is toegenomen, en dat is alleen maar toe te juichen. De G.H.A. zal proberen nog meer informatie te geven en hulp te bieden aan mensen die dit nodig hebben, en zodoende een positieve bijdrage leveren aan de Curacaose gemeenschap, heteroseksueel, bi-seksueel en homoseksueel.

Grupo Homoseksual Antiyano.
p.a. Scharlooweg 77
Te: 12358 of 12473.

Wegens boycot Bernardusschool

Protest ouders van gehandicapten

KRALENDIJK — De oudervereniging van de gehandicapte kinderen te Rincon heeft in een telegram geprotesteerd tegen het optreden van de heer Hubert Linkels, hoofd van de Bernardusschool. In dit telegram keert men zich tegen het feit dat genoemd hoofd de actie bestemd voor de gehandicapte kinderen op Bonaire boycot. Ze verzoeken het kath. centraal Schoolbestuur om bemiddeling om de boycotacties van de heer Linkels stop te zetten. Het telegram was ondertekend door: Magdalena Janga: voorzitster, Simona Cecilia, vice-voorzitster, Aida Martis tweede secretaresse, Ines Pourier penningmeester, Anie Albertus, tweede penningmeester en de leden Doya Pilar, Ofelia Winklaar, Jacoba Winklaar.

Washington en Slagbaai met Goede Vrijdag open voor publiek

KRALENDIJK — Van de stichting Nationale parken Nederlandse Antillen, Stinapa, kreeg de Amigoe het volgende communiqué. In verband met de komende vrije dagen zal het Washington park met Slagbaai geopend zijn op Goede Vrijdag vanaf zes uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Vanaf half drie 's middags zal ook de poort van Slagbaai (nabij Goto) als uitgang geopend zijn. Stinapa deelt verder mee dat het park op eerste Paasdag gesloten is, maar dat het park op tweede Paasdag weer normaal geopend zal zijn.

CROES: ST. MAARTEN KRIJGT EEN ÑAPA

Tweederde meerderheid realiseerbaar

Voorstel woordvoerders in Staten terug naar CC

WILLEMSTAD — Na een urenlang debat besloten de Staten gisterenavond het voorstel om aan de Bovenwinden Statenwoordvoerders toe te kennen wederom te verwijzen naar de Centrale Commissie die op 15 april daarover zal vergaderen. Het voorstel behoeft de goedkeuring van een twee derde meerderheid en die meerderheid, zo hoopt de coalitie, kan verkregen worden na een bijschaving van het ontwerp.

Vooral de oppositie tekende ernstig protest aan tegen de bij de wijziging gehanteerde procedure waarbij ook St. Maarten een woordvoerder toebedeeld zal krijgen. Dat was, zo legde Betico Croes uit, om te voorkomen dat een staatsrechtelijk monster wordt gecreeerd. Rudy (Ruman) Ellis verliet de vergaderzaal vóór een eventuele stemming omdat Bonaire een woordvoerder blijft eisen indien St. Maarten er één krijgt. Daarom ook ondertekende hij het gewijzigd voorstel niet.

De kwestie van de waarnemersstatus van de eilanden Saba en St. Eustatius in de Staten is reeds jaren slepende. Drie jaar geleden namen de fractievoorzitters van de Staten het initiatief om een landsverordening te ontwerpen die de Staatsregeling zodanig zou wijzigen dat het waarnemerschap mogelijk zou zijn. Diverse malen debateerden de Staten hierover terwijl de eilanden Saba en St. Eustatius het vorig jaar besloten uit protest niet deel te nemen aan de statenverkiezing van het enig lid voor de Bovenwinden. De kandidaat voor St. Maarten, Leo Chance, bemachtigde die statenzetel voor de Bovenwinden zonder dat er verkiezingen plaatsvonden op de Bovenwinden.

MOTIE

In het regeerprogramma van het kabinet-Martina werd beloofd dat gewerkt zou worden aan de waarnemersstatus van die twee eilanden in de Staten. Ook het kabinet-Rozendal had een dergelijke belofte opgenomen in haar regeerprogramma.

Omdat het een wijziging betreft van de Staatsregeling moet het voorstel de goedkeuring wegdragen van een twee derde meerderheid in de Staten. Betico Croes van de MEP, probeerde in een motie tijdens een statenvergadering aan het eind van februari, die meerderheid door te drukken. Hij daagde bij die gelegenheid de initiatiefnemers van het ontwerp, waarvan de meerderheid momenteel deel uitmaakt van de oppositie, principiele uitspraken toendertijd gedaan, te waarmaken. De motie werd toen niet in stemming gebracht omdat de oppositie niet instemde met een wijziging van de Staatsregeling via een motie.

ÑAPA

Gisteren werd het voorstel weer behandeld door de Staten en presenteerden de coalitiegenoten Betico Croes (MEP) en Elstak (MAN) wijzigingen in het aanvankelijk voorstel. De belangrijkste daarvan was dat ook aan het eiland St. Maarten een woordvoerder wordt toegekend, omdat volgens de Staatsregeling het eilandgebied de Bovenwinden uit drie eilanden bestaat en daarvan niet kan worden afgeweken. Betico Croes legde uit dat St. Maarten een woordvoerder kreeg als 'Ñapa' en niet omdat dat een behoefte is. Hiermee wilde hij voorkomen dat een staatsrechtelijk monster zou worden gecreëerd waarbij een deel van het eilandgebied de Bovenwinden, gediscrimineerd zou worden. Maar juist daarin zat het knelpunt. Bij meerdere gelegenheden had Bonaire laten weten dat het eiland evenals de Bovenwinden slechts één statenzetel heeft en indien St. Maarten een woordvoerder zou krijgen, Bonaire er ook één zou opeisen. Van die eis week Rudy Ellis gisteren niet af. Niet alleen ondertekende hij het gewijzigd voorstel niet als coalitiegenoot, maar hij had ook een amendement klaarliggen om Bonaire een woordvoerder te geven.

Zover kwam het echter niet. Ellis verliet de Statenzaal alvorens het ontwerp eventueel in stemming kon worden gebracht waartegen hij zou stemmen. Het amendement zou grotere moeilijkheden opleveren. De Curacaose partijen hadden immers laten weten ook woordvoerders te zullen eisen indien Bonaire er één zou krijgen. De verwarring werd nog eens extra vergroot toen de DP-fractie ernstige verwijten maakte aan het adres van de coalitie, en ook een amendement aankondigde waarbij aan St. Maarten geen woordvoerder zou worden toegekend. Ellis zei aan de Amigoe vanwege zijn standpunt voor het DP-amendement te zullen moeten stemmen.

UITEENZETTING

Niet te spreken was Onofre Bikker over de gehanteerde procedure bij de wijzigingen. Hij vroeg zich af met welk recht F. Elstak de wijziging had ondertekend aangezien het MAN-lid niet tot de initiatiefnemers behoorde. Elstak zelf legde later uit dat er nergens een verbod staat opgelegd dat een statenlid na verloop van tijd een initiatief-ontwerp mag mede-ondertekenen.

Bikker vond het meer dan logisch dat wijzigingen in het ontwerp voorbesproken werden met de initiatiefnemers, wat niet is gebeurd. Hij eiste dan ook een nauwkeurige uiteenzetting over de gang van zaken en op grond waarvan die redactie-wijzingen aangebracht waren. Bij het uitblijven van die uiteenzetting zou hij het DP-amendement, dat teruggrijpt naar het eerste voorstel en juridische complicaties kan veroorzaken, in stemming brengen.

LAPMIDDEL

Zowel de statenleden Jesurun (NVP-U) als Chance (DP-Bovenwinden) noemden de wijzigingen lapmiddelen zolang de eilanden Saba en Statia geen volledig lidmaatschap kregen in de Staten. Met een knipoog naar Aruba merkte Jesurun nog op dat de Staten toch een aflopende zaak zou zijn.

Vele technische vragen werden gesteld, onder meer over de ontslagmogelijkheden van de woordvoerders, de immuniteit in de staten, vergoedingen voor de woordvoerders en hun recht van spreken. Het een en ander zal geregeld moeten worden in het Reglement van Orde dat nog niet aangepast is. Betico Croes verklaarde dat aan de gouverneur verzocht zal worden de landsverordening pas af te kondigen wanneer het Reglement is aangepast. Hij had hiertoe reeds voorstellen in voorbereiding en zou die presenteren in de eerstvolgende commissievergadering over dit ontwerp. Na een uitvoerig uitleg van de heer Croes als één van de initiatiefnemers, besloten de Staten het ontwerp toch weer te verwijzen naar een bespreking in de Centrale Commissie die op 15 april wordt gehouden.

De coalitie hoopt na bijschaving van het ontwerp, alle Statenleden mee te krijgen. Naar ... uitgaande van de principiele uitspraken van de oppositie, dat ook wel realiseerbaar zijn, zodat eerdaags de waarnemersstatus van de Bovenwinden een feit zal zijn.

WILLEMSTAD — Omdat de coalitie gisteren met één lid te weinig geen quorum kon vormen ondertekende de oppositie de presentatielijst niet. Het raadslid Roy Markes kwam precies één minuut voor tijd de vergaderzaal binnenstormen waarop den vergadering geopend kon worden. De oppositie die in de koffiekamer zat te wachten had niet door dat de verandering al begonnen was en kwam later groepsgewijs de presentielijst tekenen. Het begin van de statenvergadering van gisteren werd slechts bijgewoond door de coalitiegenoten, zoals op bijgaande foto blijkt.

De volgende

WILLEMSTAD — De volgorde op de sprekerslijst van de Statenvergaderingen, komt niet alle leden altijd even goed uit. Zo hield het DP-lid J.A.O. Bikker gisteren een uitgebreid pleidooi voor zijn stelling dat de coalitie opportunistisch, twijfelachtig, machiavellistisch en niet oprecht te werk was gegaan in de procedure om het waarnemerschap van Saba en Statia door te voeren in de Staten. Na de Latijnse zegsnede Fiat justicia et pereat mundus (al gaat de wereld ten onder, dan nog moet het recht zijn loop hebben), besloot hij niet zonder zwier: "Het woord is aan de verdedigers", waarop de wnd statenvoorzitter Markes het woord gaf aan de volgende spreker, het oppositielid Pepy Jesurun van de NVP-U.

Klachten over kwaliteit

SNAV distribueert nog "oude" benzine

WILLEMSTAD — De SNAV is ondanks de aankondiging van het lagere octaangehalte in de benzine, bewust nog niet overgeschakeld naar distributie van die nieuwe benzine. Dit verklaarde de heer Lockhorst van de SNAV desgevraagd aan de Amigoe. Het loodgehalte noch het zwavelgehalte van de benzine zijn gewijzigd. Klachten over de benzinekwaliteit zijn door de SNAV nagetrokken waarbij na een analyse bleek dat de kwaliteit voldoet aan de internationale specificaties.

Ook de Amigoe ontving klachten van autobestuurders dat de wagen midden op de weg afsloeg en niet meer op gang was te krijgen. Zegslieden vertelden dat daarna bleek dat de benzinefilter in de leiding verstopt bleek te zijn met olieachtige aanslag.

Vermoed werd dat het loodgehalte in de benzine te hoog zou zijn. Dit werd ten stelligste ontkend door de SNAV-woordvoerder Lockhorst. Hij zei dat aan de loodgehalte noch aan het zwavelgehalte wijzigingen zijn aangebracht. Over de ... octaangehalte ... Lockhorst ... octaangehalte ... kan hebben zoals ... de klachten. Bovendien deelde hij mee ... opdracht gegeven om ... officiele mededeling over de wijziging in het octaangehalte, toch de "oude" benzine te blijven verkopen. De SNAV verwachtte klachten na de omschakeling en zou die dan ter zijner tijd geruisloos doorvoeren. Zover is het nog niet, begreep de Amigoe van de heer Lockhorst.

De SNAV had een zestal klachten ontvangen maar een laboratorisch onderzoek wees geen bijzonderheden uit, zei hij. De kwaliteit van de benzine voldeed aan de internationale specificaties. Hoewel de SNAV ook niet weet wat er gedaan zou moeten worden met de klachten van de benzineverbruikers, zei de heer Lockhorst dat eventuele klachten doorgegeven moeten worden aan de SNAV.

Blauwbaaidag op 15 mei

WILLEMSTAD — De Blauwbaaidag van de Curacaose raad van kerken zal gehouden worden op de Hemelvaartsdag 15 mei.

Het aanvankelijke plan om het ... op Koninginnedag 30 april heeft men laten varen. Zo blijkt uit een publicatie in het ... Van ... de ... in de raad van ... werd de wens uitgesproken dat men op deze weg verder gaat.

The day Christ died morgen op tv

WILLEMSTAD — In verband met Goede Vrijdag heeft TeleCuracao het programma van morgen aangepast. De uitzending begint pas om acht uur en wel met een concert met klassieke muziek. Om half negen volgt de vertoning van de bekende film The day Christ died (De dag dat Christus stierf), welke film de laatste 24 uur van Christus leven op aarde omvat. De film duurt tweeëneenhalf uur. Het is een productie van James Lee Barret en Edward Anhalt; de Christus-rol wordt gespeeld door Christ Saradon. Sponsor is Spritzer & Fuhrmann.

'Tele-Patria schulden betaald'

'Chin' Behilia laakt ATM-beschuldigingen

WILLEMSTAD — 'Ik ben de ATM geen dubbeltje schuldig', stelde Oswin 'Chin' Behilia gisterenmiddag op een door hem belegde persconferentie. Hij voegde daaraan toe: 'Moet Tele-Patria desondanks toch stoppen, dan beschouw ik dat als een grote onrechtvaardigheid, omdat het betekent, dat er verschillende maatstaven worden aangelegd voor mij en de andere locale producers. Bovendien druist het stoppen van Tele-Patria in tegen het beleid van de regering, die bij monde van minister Yarzagaray heeft gesteld locale programma's zoveel mogelijk gestimuleerd te willen zien'.

Aan de pers werd door de heer Behilia kopieen overlegd van zijn correspondentie met de ATM over de afgelopen jaren en tevens kopieen van een aantal fakturen, waaronder die van de 'beruchte' juni-fractuur, waarvan de ATM beweert dat de daarop voorkomende handtekening hen onbekend is. Behalve een kopie van deze fractuur liet hij ook het origineel rond gaan, tezamen met het origineel van een vroegere fractuur; dit om aan te tonen, dat de handtekeningen wel degelijk hetzelfde zijn'. Op de vraag waarom hij het origineel niet aan de ATM-directie had willen overleggen, antwoordde Chin Behilia: "Daar was de sfeer niet naar. Bovendien, als de administratie van de ATM niet klopt, dan is dat hun zaak, niet de mijne".

De eigenlijke reden van de moeilijkheden ligt, volgens Behilia, in het feit, dat hij veel van zijn programma's buiten Tele-Curacao opneemt. Begin 1980 wilden ze mij nog een papier laten tekenen, waarin werd vastgesteld, dat ik dertig van de veertig programma's in de studio's van TeleCuracao op zou nemen. Ik weigerde dat en vroeg om een kopie van deze brief.. Die heb ik nooit gekregen.

De tarieven voor locale procedures zijn volgens Behilia schrikbarend hoog. Wordt een programma buiten TeleCuracao opgenomen, wordt daarvoor door de ATM nog eens een extra bedrag gevraagd. Een protest van 'Chin' Behilia daarover bij minister Yarzagaray leidde wel tot het via een omweg terugschroeven van de tarieven maar alleen onder de bepaling, dat in zo'n programma de tijd aan reclame niet meer dan zes minuten zou bedragen. Dit laatste besloot de minister, aldus Behilia, op advies voor van de ATM, die "heel goed moest weten, dat de reclametijd altijd hoger lag en dat je met alleen zes minuten niet kunt draaien".

Al met al ziet het er naar uit, dat Tele-Patria gaat stoppen. Het enige redmiddel ziet "Chin' Behilia nog in een protest van de kant van de bevolking. Zelf wacht hij de uitspraak van de rechter af in zijn kort geding tegen de ATM. Hij had al een aantal programma's voor 1980 opgenomen en overweegt daarvoor op korte termijn een eis tot schadevergoeding in te dienen.

Geen top-overleg Shell op Bonaire

WILLEMSTAD — Voor een jaarlijkse bespreking tussen de directies van Shell Londen, Nederland en Curacao zoals altijd in april plaats heeft, verbleven de vorige week vertegenwoordigers van genoemde Shell-bedrijven op Curacao. Bij die gelegenheid brachten de vertegenwoordigers met hun gezinnen een dag door op Bonaire. Shell-pr-man Nils de Paula ontkende in een gesprek met de Amigoe ten stelligste de geruchten dat op Bonaire een topoverleg zou hebben plaatsgevonden over de eventuele verkoop van aandelen van Shell-Curacao nv. Hij zei dat de Shell-vertegenwoordigers met hun gezinnen een vrije dag doorbrachten aan de stranden van Bonaire.

Opening producten-tentoonstelling

WILLEMSTAD — De officiele opening van het Female Jaycees project Konosa bo produktonan in de centrale markt is zondagmorgen om half tien. Dit gebeurt door gedeputeerde mr O.C. Martina. Het gaat hierbij om een tentoonstelling van plaatselijke vervaardigde producten.

MEDEDELING

Abonnees en het publiek in het algemeen worden eraan herinnerd aan de volgende nummers voor de desbetreffende diensten:

117 Storingsdienst (voor alle klachten betreffende storingen van telefoon);
118 Informatie (inlichtingen betreffende telefoonnummers).

Gelieve goede nota van te nemen.

Het Hoofd van de Telefoondienst.

Pa medio di esaki nos kier a gradici Dr. Heinze pa e atencion cu el a demonstra durante enfermedad i fallecimento di nos mama stima:

Cristolina Henriquez

Tambe nos kier a gradici tur esnan cu den un forma of otro a mustra nan aprecio den e caso aki.

Roland i Helena Henriquez
Iulinan.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store De Wit Stores in Aruba, Carribean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD:
Boulevard theater: 20.30 Coming home (18 jr); Rialto: 20.00 Same time next year (14 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Foul play (14 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The professionals (14 jr.).

WACHTREGELING DOKTOREN: (San Nicolas en Savaneta): dokter G. van Tright, tel: 25270.

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel: 23168; Noord: tel: 23425; Sta Cruz en Paradera: tel: 28288: Savaneta en Brazil: tel: 47020; San Nicolas; tel: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel: 24444.

BOTICA'S:
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119

***

VRIJDAG
BIOSCOPEN: Geen voorstellingen.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter E.E. Lacle, Seroe Pita 54B, tel.: 28442. (San Nicolas en Savaneta): dokter H. Vervest, Spaans Lagoenweg 41, tel.: 47034.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

WEEKEINDEDIENST:
Standarts van zaterdag om 12.00 uur t/m dinsdag om 08.00 uur [illegible] telefonisch dr. Horacio Oduber [illegible] op te bellen, telefoon 24300.

***

ZATERDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard theater: 20.30 en 24.00 Fiddler on the roof (al). Rialto: 20.00 en 22.30 It lives again (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 en 24.00 Coitus [illegible] (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 en 24.00 The interceptors (14 jr.).

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard theater: 18.00 Death blow (al); 20.30 Fiddler on the roof (al). Rialto: 18.00 Mackenna's gold [illegible] 20.00 It lives again (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 19.00 Dragon tiger [illegible] 21.00 Coitus [illegible] woman (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 18.00 The girl fighter [illegible] 20.30 The interceptors (14 jr.).

***

MAANDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard theater: 20.30 Fiddler on the roof (al). Rialto: 20.00 The American killer.
BALASHI: Drive-in: 20.30 Je[illegible]

Uit protest receptie geboycot

Reisagenten op Aruba ontevreden over ALM

ORANJESTAD — De Arubaanse reisagenten — aangesloten bij de Aruba travel agents association (ATAA) — hebben dinsdagavond geen gehoor gegeven aan de uitnodiging van de ALM-directie om een cocktailparty in het Aruba Sheratonhotel bij te wonen, welke gegeven werd in verband met het feit dat de ALM gaat optreden als vertegenwoordiger van de British Airways voor de Nederlandse Antillen. Op deze wijze willen de Arubaanse reisagenten opnieuw uiting geven aan hun ongenoegen over de wijze waarop de ALM meent de reisagenten te moeten behandelen en steeds weer de indruk wekt deze agenten niet nodig te hebben.

De heer Adolf Leo, voorzitter van de ATAA stak zijn misnoegen over dit ALM-beleid niet onder stoelen of banken en kondigde aan dat zijn organisatie de minister van Verkeer, mr John van der Kuip, wil benaderen om een einde te maken aan deze ongezonde toestand. De heer Leo vertelde de Amigoe dat verleden jaar de reisagenten een "arogante" brief aan de ALM-directie ondertekend door drs. V.Marcha hadden ontvangen (de Amigoe berichtte destijds reeds over het misnoegen dat deze brief veroorzaakte — RED.).

Verleden jaar hebben de Arubaanse reisagenten getracht een gesprek te hebben met ALM-directeur, Tawa Irausquin, doch deze was steeds uitlandig. Kortgeleden werd wederom getracht een gesprek met hem te krijgen, doch ook toen moest de heer Irausquin voor luchtvaartbesprekingen naar het buitenland. De reisagenten zijn niet van plan — gezien de ervaringen die zij hebben — alleen met zijn vervanger dr Marcha aan tafel te gaan zitten. Wanneer de heer Irausquin met dr Marcha komt, is hij welkom, aldus de heer Leo, maar met dr Marcha alleen praten we niet.

In het gesprek zette de heer Leo aan de Amigoe uiteen dat sedert het verplaatsen van het ALM-kantoor in de Nassaustraat steeds meer de indruk bestaat dat de ALM de reisagenten niet nodig heeft. Ook het feit bijvoorbeeld dat de Antilliaanse reisvereniging de ALM-logo in zijn aankondiging mag gebruiken, terwijl de reisagenten dit zonder meer niet kunnen, heeft kwaad bloed gezet. "Wanneer straks andere maatschappijen op Miami gaan vliegen", aldus de ATAA-voorzitter, "dan zal de ALM wel merken dat zij de Arubaanse reisagenten wel nodig heeft. Wij vonden het wegblijven op de ALM-receptie een goede gelegenheid om opnieuw ons misnoegen te uiten over het huidige ALM-directie-beleid.

zus of Nazareth (al).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The boys in company C (18 jr.).

***

ARUBA COIN CLUB: 3 APRIL: 20.00 uur vergadering.

CLUB IOWUA: 5 APRIL: 19.00 uur Mexicaans festival.

CAS DI CULTURA: 5 APRIL: 20.00 uur showavond Keyclub: Un recuerdo de antaño.

***

TELEARUBA
DONDERDAG: 17.00 rocket Robin; 17.30 human body; 18.00 the 3 stooges; 18.15 weekoverzicht; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 telenovela: Triangulo; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 mash; 21.00 meeting of minds; 22.00 progr. dept. Cultuur en Opvoeding: Culturama.
ZATERDAG: 16.00 Jeannie; 16.30 Fang face; 17.00 matinete (local); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 science [illegible] 19.00 the muppets; 19.30 ruimtevaart; 20.00 telenoticias; 20.15 telesistema; 20.30 aktualidad; 21.00 Dallas; 22.00 soap (last one); 22.30 teleteatro.

ZONDAG: 15.00 club PTL; 16.00 quiz 13 (local: Rosario/Gr. v. Zinzendorf en finale pool 1); 17.00 over "India en hoe het allemaal gaat"; 18.00 studio sport; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 good times; 19.15 AVP-progr.; 19.30 instituto di Cultura; 20.00 telenoticias; 21.15 living tomorrow; 20.30 Alice; 21.00 ABC wide wide world of sports; 22.00 Santo Domingo invita.

MAANDAG: 17.00 Yogi's gang; 17.30 Shazam; 18.00 noti-deportivo (local); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 telenovela: Triangulo; 19.30 transtel; 19.45 BC-progr.; 20.00 telenoticias (local); 20.30 ripiti y gana (local); 21.00 fantasy island; 22.00 Hart to Hart.

***

KERKDIENSTEN
NOORD: 5 april 19.00; 6 april: 07.30 en 18.00; 7 april 09.00.
KAPEL MONTE CALVARIO: 6 april: 09.00.
ORANJESTAD: 5 april 19.00, 6 april: 06.30, 10.00, 17.00, 19.00; 7 april: 08.45.
DAKOTA: 5 april: 20.00; 6 april: 08.00 en 19.00; 7 april: 08.00.
SAVANETA: 5 april: 19.00; 6 april: 17.30; 7 april: 19.00.
POS CHIQUITO: 6 april: 09.30.
PARADERA: 5 april: 23.00; 6 april: 11.00, 17.00; 7 april: 19.00.
BRAZIL: 5 april: 23.00; 6 april: 08.00 en 19.00; 7 april: 09.00.
SAN NICOLAS: 5 april: 23.00; 6 april: 06.30, [illegible]
EMANUEL KAPEL [illegible]
SANTA CRUZ: 5 april [illegible] april: 07.00, 08.30 [illegible] 17.30; 7 april 09.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
WITTE DONDERDAG
San Nicolas: 19.30 uur viering HA.

***

GOEDE VRIJDAG
Oranjestad: 19.00 uur viering HA.
Piedra Plat: 10.00 uur viering HA.

EERSTE PAASDAG
Oranjestad [illegible] uur [illegible]
[illegible]

In Oranjestad en San Nicolas is er na afloop van de kerkdienst koffiedrinken.

***

Aanwijzingsborden op Bubalikruispunt

ORANJESTAD-Uit een gesprek dat de Amigoe gisteren had met de chef van de verkeerspolitie, onderinspecteur A. Carlo, blijkt dat het verkeer over het nieuwe, drukke Bubali kruispunt, zoals dit maandag in gebruik is genomen, goed verloopt. Er zijn echter nog steeds bestuurders die niet op de witte lijnen en pijlen op het wegdek letten en vergeten om voor te sorteren. Dit zal zaterdag verholpen worden door het plaatsen van twee aanwijzingsborden, waar duidelijk staat in welk baanvak men moet rijden om in de goede richting te komen. Uit reaties van Amerikaanse toeristen blijkt dat men nog al wat problemen heeft met al die borden en aanwijzingen in totaal werden op het gehele traject vijf en dertig nieuwe borden geplaatst, omdat alles in de landstaal geschiedde. Plannen zouden bestaan om een beroep op de Vereniging voor Veilig Verkeer te doen, om zoals de ANWB dit in Nederland doet, enige groene aanwijzigingsborden in het Engels te plaatsen. Dit is een dringende vereiste aangezien vele toeristen een verhuurwagen rijden en juist van deze weg en kruispunt regelmatig gebruik maken.

Watapanafestival nagenoeg rond

ORANJESTAD — De voorbereidingen voor het eerste Watapana Festival dat op vijftien april van start gaat, zijn grotendeels klaar. Op het plein voor Hotel Centraal achter de Nassaustraat zullen niet minder dan negen bars zijn, die bemand worden en verzorgd door de volgende hotels: Americana, Sheraton, Aruba Caribbean, Aruba Beachclub, Holyday Inn, Tamarijn, Manchebobeach, talk of the town en Divi-divihotel. Ieder hotel komt met een aparte drank die in de hotels niet geschonken wordt. De stands met eten zullen worden bezet door de ARSCAN waarbij alleen criollo eten en lokaal gemaakte snacks verkocht worden. Er zullen nog enige andere organisaties dergelijke stands gaan bezetten. Door het departement van Volksgezondheid wordt de nodige controle op voedsel en dranken uitgeoefend. Het Instituto di Cultura zal voor de coördinatie van de handenarbeid stands zorgen, terwijl de bekende musicus Joy Rock voor de muziek contacten zorgt. Tijdens de opening treedt het Arubaans Philharmonisch orkets op, alsmede het jeugdkoor met het Apajkoor terwijl een caha di orgel niet zal ontbreken.

Inbrekers aangehouden

ORANJESTAD — In verband met een inbraak in het watersportkantoor op Palmbeach en in een dokterskliniek te Noord, waar onbekenden met een hoeveelheid verdovende pillen, een stethoscoop en een microscoop er vandoor gingen, hield de recherche vier mannen variërend tussen 16 en 25 jaar aan, die de diefstallen bekenden. Tijdens huiszoekingen werden verschillende gestolen artikelen in beslag genomen.

Boksbond: bestuur en cursussen

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de Aruba boxing association is als volgt samengesteld voorzitter Charlie Robert, vice voorzitter Franchi Kock, secretaris Dooley Tromp, tweede secretaris Chico Croes, penningmeester Lilia Caster, tweede penningmeester Cholin Caster en commissaris Nady Croes. Intussen is de Boksbond met de opleiding van officials begonnen waarvoor iedere woensdagavond in het Wilhelminastadion en iedere zaterdagmiddag in Dr. Martin Luther Kingschool instructie wordt gegeven.

Zakenvaria Aruba

FESTIVAL ICECREAM Parlor krijgt er zaterdag zijn derde zaak bij en wel gevestigd in de Nassaustraat [illegible] Bata waar voorheen het kantoor van S.N.Ecury was gevestigd. Het is een gezellige zaak geworden waarvoor Tearsa met Bard voor de luchtkoeling zorgdroeg.

Betto Arends wint voor tweede keer Betois Lacle bosloop

ORANJESTAD — Voor de tweede achtereenvolgende maal — de eerste maal in Californie — werd de Betois Laclé bosloop van het personeel van King casino door de heer Betto Arends gewonnen. Hij mocht gistermiddag na afloop de door de heer Betois Laclé beschikbaar gestelde beker en trofee in ontvangst nemen. Wint de heer Arends over drie maanden de derde bosloop — ditmaal in omgeving van Grapefield — dan mag hij de wisselbeker houden. Tweede werd Johnny Jie Sam Foek en derde Paul Nobrega. Er waren ditmaal vijfentwintig deelnemers die gistermiddag nabij de helling van Jara van start gingen voor elf kilometer bosloop [illegible] parcours. [illegible] haalden het eindpunt. Winnaar Betto Arends liep het parcours in negentien minuten.

Spel zonder grenzen

SAN NICOLAAS — Ook dit jaar zal in het kader van de viering van Koninginnedag onder leiding van de Dr. Martin Luther Kingschool "Spel zonder grenzen" in het Lago sportpark worden gebracht. In verband hiermee wordt zaterdagmorgen tien uur in de lerarenkamer van de school een bespreking over de organisatie gehouden. Dit jaar gaat de strijd tussen buurtcentrum Noord, YMCA en Savaneta. Het wordt weer een bizonder attractief programma dat onder leiding van de heer Dorsman staat. Tijdens dit spel zal ondermeer de jaarlijkse uitreiking van de Gouverneur drs. B. M. Leito jeugdbeker plaatsvinden, over welke toekenning de jury binnenkort een beslissing zal nemen. Aan de deelnemende ploegen zal zaterdag ook het nodige oefenmateriaal worden overhandigd, zodat de training zonder uitstel kan beginnen.

Bouw van politieboten aan Dupont opgedragen

BARCADERA — "Wij zijn eindelijk zo ver, dat wij resultaten beginnen te zien van het geld dat wij investeerden en de uitgebrachte offerten", aldus de directeur van Dupont fabricators Aruba te Barcadera [illegible] aan de Amigoe. Van de centrale regering werd de eerste opdracht voor het [illegible] voor de bouw van twee politiepatrouille-boten waarmee een totale investering van acht-honderdduizend dollar is gemoeid. De heer Ecury verwachtte in de naaste toekomst nog een opdracht van twee van dergelijke boten die door de politie op de Antillen gebruikt zullen worden voor patrouillevaarten. De heer Ecury zette uiteen dat Dupont bij de bouw van deze boten een nieuwe technology voor botenbouw op Aruba zal introduceren, welke geheel gericht is op aluminium werk, dat zeer in trek is in de hedendaagse moderne botenbouwwereld. Het personeel van het bedrijf heeft nog zestwintig man in dienst — zal hiervoor de nodige training ondergaan. Met de bouw van de eerste twee politieboten zal zo spoedig mogelijk worden begonnen. Er moeten in veertig weken opgeleverd worden aan de centrale regering. Dupont heeft nog een aantal offerten lopen in Equador, Costa Rica, Venezuela en Jamaica en het ziet er naar uit dat ook hiervan spoedig positieve resultaten uit de bus zullen komen hetgeen uiteindelijk de doorbraak levert dat het bedrijf zich verder kan ontwikkelen en weer meer mensen in dienst kan nemen, aldus Dupont directeur Nicki Ecury.

Sieraden gestolen

ORANJESTAD — Verschillende toeristen alsmede bewoners van Aruba meldden afgelopen dagen bij de recherche diefstallen van sieraden. Een dame woonende in de Victor Hugostraat deed aangifte van diefstal van een gouden halsketting en hanger ter waarde van 600 gulden, een gouden trouwring en armband. Een gouden halsketting en hanger ter waarde van 1000 dollar werd uit een hotelkamer van een Amerikaanse toerist weggenomen. Van een nachtkastje in een der hotelkamers werd een gouden armband weggenomen van 250 dollar van een Amerikaanse toeriste die in de morgenuren eventjes weg was gegaan. De politie is bezig met het onderzoek.

Commentaar

Riemen

DEZE WEEK ontvingen wij het goed verzorgde jaarverslag 1979 van het Kindertehuis Imeldahof te Noord. Begrijpelijk dat mede, vanwege het feit dat dit tehuis afgelopen jaar een kwart eeuw op Aruba werkzaam was, dit aanleiding was met een nog uitvoeriger verslag te komen. Wij behoeven op het werk dat te Noord in het kindertehuis Imeldahof verricht wordt niet dieper in te gaan. We hebben dit tijdens het jubileum feest reeds gedaan en daarnaast is een ieder op Aruba wel op de hoogte van het zegenrijk werk dat hier voor de jeugd verzet wordt. Imeldahof heeft een onmisbare plaats in de gemeenschap ingenomen.

En toch krijgen wij soms de indruk, dat vooral onze overheid nog niet goed doordrongen is van het belangrijke werk dat hier verzet wordt. Immers, ieder jaar lezen wij in het jaarverslag dat Imeldahof dringend verlegen zit om een in vaste dienst aangestelde maatschappelijke werker(ster) te krijgen. Deze kan dan voldoende aandacht besteden aan het contact met de ouders van de in Imeldahof opgenomen kinderen. Er is wel eens contact maar dat is beslist onvoldoende. Het dagelijks werk van de zusters en leidsters laat weinig tijd om zich daarnaast ook nog eens volledig bezig te houden met dit contact. Wij sluiten ons dan ook aan bij de (herhaalde) noodkreet van de directrice voor een maatschappelijk werker(ster): "In de praktijk is gebleken dat wij over onvoldoende riemen beschikken om te roeien, met het gevolg dat er van roeren weinig terecht komt. Het is eerder zorgen dat je hoofd boven water blijft om niet te verzuipen".

Wij doen met deze noodkreet een beroep op de betrokken gedeputeerde, die uit ervaring van haar werk te Piedra Plat weet, met welke riemen soms geroeid of helemaal niet geroeid kan worden, geef Imeldahof een paar stevige riemen in de vorm van een maatschappelijk werker(ster) om het werk, dat overal op Aruba waardering verdient en niet meer weg te denken is, te kunnen blijven voortzetten op verantwoorde wijze, waarbij zeker met de toekomst van de jeugd het contact met de ouders van primair belang is.

Werknemers RD ageren tegen BTG-beleid

WILLEMSTAD — Het personeel van de Reinigingsdienst is het oneens met een aantal beslissingen, die onlangs werden genomen binnen de BTG (Bond di Trahadornan di Gobiernu). Ter oplossing van een aantal al enige tijd spelende problemen is de BTG naar de overkoepelende organisatie CGTC gestapt; na overleg werd besloten tot: een complete organisatie van de BTG; het opstellen van een financieel overzicht over de afgelopen jaren; het opstellen van een werkplan voor de komende jaren en het uitschrijven van verkiezingen voor een nieuw BTG-bestuur binnen, om en nabij twee maanden.

Om deze zaken uit te werken, is er een voorlopig bestuur gevormd, bestaande uit drie door de CGTC benoemde personen, drie mensen van de Bondsraad en drie leden van het oude BTG-bestuur. Dit bestuur is momenteel bekleed met de hoogste macht betreffende BTG-zaken, aldus het Reinigingsdienstpersoneel. Volgens hen heeft deze commissie echter alleen maar de bevoegdheid een algemene verkiezing voor een nieuw bestuur voor te bereiden. Een beleidslijn voor de BTG mag ze niet uitstippelen aangezien dit en het uitvoeren daarvan een taak van het bestuur is. Het personeel van de Reinigingsdienst noemt de genomen beslissingen en de toegekende bevoegdheden op ondemocratische wijze tot stand gekomen. Zij geloven ook niet dat de zo gevormde ad hoc-commissie orde op zaken zal kunnen stellen.

KV: op Curaçao 900 leden

WILLEMSTAD — Het grootste district wat ledental betreft van de Katholieke Verkenners (KV) is Curacao. Eind 1979 waren er veertien groepen met een totaal negenhonderd leden. Het leiderskop liep ondanks de groei aan leden terug en wil met tien man. Zo blijkt uit het jaarverslag van de Antilliaanse KV.

Curaçao telt 370 welpen, 320 verkenners, 56 rowans, 5 voortrekkers, 72 leidsters, 66 leiders en elf stafleden. Er zijn de volgende groepen met tussen haakjes de buurt waar men werkzaam is en het totale ledental: Antonius groep (Santa Maria met 92 man), Ludovicus Beltrand (Santa Rosa met 68 man), Don Bosco (Buena Vista met 73 man), Felix Chacuto (Barber met 79 man), Christoforus Janwe met 82 man), Da Costa Gomez (San Willibrordo met 31 man), alleen welpen en leidsters), Dominicus (Montagne met 60 man), Sint Joris (Groot Kwartier met 55 man), Tarcisius (Santa Famia met 28 man, en ook alleen welpen en leidsters). Andre de Thaye (Charoo, Nobo met 72 man), Tula y Karpata (Soto met 51 man), Mgr Verriet (zeeverkenners, Brakkeput met 61 man), Amador Nita (Koraal Specht met 68 man) en Luis de Lannoy (Zuid Bonam met 69 man).

Blijkens het verslag is men verleden jaar vanuit de staf meer op bezoek geweest bij de groepen en de welpenhorden pom zo het contact met zo goed mogelijk te maken. In november werd begonnen en met een mededelingenblad om het intern contact te verbeteren. Er verlieten niet minder dan 38 leiders de KV; er kwamen 28 nieuwe bij.

In het verslagjaar werd er door de meeste groepen gekampeerd. Brakkeput had daarbij nog steeds de voorkeur. Andere groepen gingen naar Westpunt, Dokterstuin en Choloma; de Don Boscowelpen kampeerden op Bonaire, de Andre de Thayegroep ging ditmaal naar Aruba.

De KV clubhuizen kregen in 1979 regelmatig bezoek van in brekers. Prioriteit op de projectenlijst heeft de bouw of het herstel van het clubhuis. De verbouwingswerkzaamheden van het clubhuis van de Antonuisgroep te Santa Maria zijn vergevorderd. Gewerkt werd ook aan het nieuwe clubhuis te Groot Kwartier. Er zijn plannen voor de bouw van clubhuizen te Buena Vista, en Soto; te Bonam is men ermee begonnen.

Bezoek Hospitaal

WILLEMSTAD — In verband met Goede Vrijdag, zal het bezoekuur van het St. Elisabeth Hospitaal morgenmiddag om half drie komen te vervallen. De bezoektijden om elf uur 's morgens en zes uur 's middags gaan normaal door.



Nieuw bestuur van ARV, Aruba

ORANJESTAD-Het bestuur van de Antilliaanse Reis Vereniging, afdeling Aruba, is na de onlangs gehouden algemene ledenvergadering nu als volgt samensteld: voorzitter Eddy Tromp, vice-voorzitter Marcellino Sint Jago, secretaris Mechi Nicolaas, tweede secretaris Luty Burleson, penningmeester Donny Pieters, tweede penningmeester Ruby van Blarcum, commissarissen: Herman Richardsen, Romulo Fingal en Ito Tromp. Tot leden van de kascommissie werden benoemd Edwin Zichem, Mario Maduro en Lucio Rivadeneira. Binnenkort zal het actieprogramma voor dit jaar aan de leden worden toegezonden.

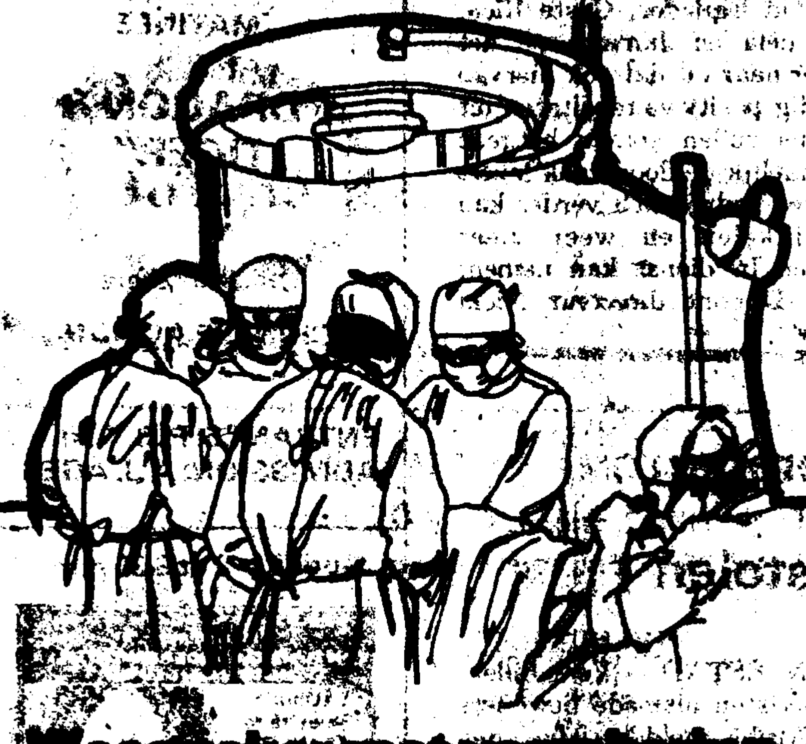
RK-FM programma aangepast

VANAVOND MATHEUS PASSION EN MORGENMIDDAG KRUISWEG

WILLEMSTAD — Radio Korsou FM (RK-FM) heeft zijn programma aangepast aan de viering van Witte Donderdag. Onder meer zal de volledige Matheus Passion van Johan Sebastian Bach worden uitgevoerd. De aanvang daarvan is rond half tien. Het RK programma van overdag is normaal. Om kwart over negen 's avonds worden de Brandenburgse concerten 3 en 5 uitgezonden van Bach, gevolgd door de Matheus passion. De uitvoering is door het Westberlijns philarmonisch orkest. De Wiener Singverein, het koor van de Duitse opera van Berlijn en de jongensstemmen van het Staats- en Domkoor en talrijke solisten, ook van Berlijn. Het geheel staat onder leiding van Herbert von Karajan. Na ongeveer anderhalf uur is er een pauze ingelast van een kwartier met orgelmuziek van Gustav Leonhardt. Het programma wordt rond kwart voor één afgesloten.

Het RK-FM programma van Goede Vrijdag is geheel aangepast: met klassiek-populaire klassieke muziek van acht tot tien uur in de morgen; om tien uur nieuws; daarna tot twaalf uur weer populair-klassieke muziek, om twaalf uur nieuws; daarna een andere versie van Licht en teerbaar, om twee uur het programma Goede Vrijdag tussen twee en drie; dit omvat Gregoriaanse zang voor de Goede Week, Ich habe genug van Bach en tussen de Swingle Singers met muziek van Handel en Bach. Om drie uur volgt de Kruisweg met meditaties in het Papiamento en het Nederlands, gevolgd om vier uur door een populair concert. Om kwart over zeven wordt een gedeelte uitgezonden van de mis van Leonard Bernstein; in de avonduren zijn er de programma's Voor radio-amateurs, gevarieerd allerlei met Mayra, Visitors tips, News in English, Licht concert en sluiting om streeks elf uur. Op Paaszaterdag en Paaszondag handhaaft men het normale programma, weliswaar aangepast aan het paasgebeuren. Op tweede Paasdag de ochtenduren gevarieerde muziek, ook aangepast aan Pasen, in de middag het normale programma.





OUDE SPELEN WEDSTRIJD

WILLEMSTAD — Van de kant van de leiding van Mario nan den akshon, welke groep op zondag op de parkeerplaats bij het Waaigat een wedstrijd organiseert van oude kinderspelen, wordt op de ouders aangedrang uitgeoefend om hun kinderen aan te moedigen mee te doen. Ook wordt de ouders gevraagd hun kinderen de oude spelen uit te leggen. De kinderen die deelnemen, moeten om negen uur ter plaatse zijn om zich in te schrijven. Zij moeten wel wat te eten bij zich hebben.

Centro no tabatin e empuhe pa tuma inisiativa

Skèrpênè a empata na di dos puesto ku SUBT

WILLEMSTAD — Algun sekonde promé ku arbitro Van Grol a fluit pa final dje partido Skèrpênè/Lee a skor ayeranochi e gol di viktoria kontra di Centro Dominguito. Un triunfo ku e ekipo aki, ku ayeranochi a presenta pa promé biaha bou di direkshon tekniko di Frits Meursing, a merese kompletamente. Durante sigur 75 di e 90 minütnan Skèrpênè a dikta e akshonnan kontra un Centro ku no tabatin e inspirashon i empuhe nesesario pa tuma e inisiativa.

Skèrpênè no a skor den e promé mitar pero a ekspresá su dominio forsando no menos ku 8 tiru di skina kontra di solamente 3 di Centro Dominguito. E gol ku tur hende tabata spera a kai djies despues di reanudashon. E wega a hunga menos ku 1 minüt den e di dos mitar ora ku Clovis Cordilia a vense portero Marnix Mathilda ku un tiru lastrá ku a drenta e arko via di un di e postenan. No a bini kambio den e aspekto dje wega despues di e promé gol aki: Skèrpênè a mantene e preshon riba e defensa di Centro. Tabata un sorpresa pa tur hende ku Centro a logra tòg na iguala e skor na di 34 minüt mediante di Papa Daal, i pa hopi un simpel echo di hustisia, ora ku Clovis Ignacio faltando a penas algun sekonde pa final dje partido a skor e gol ku a duna Skèrpênè e triunfo tòg.

Ku e dos puntonan ganá ayeranochi Skèrpênè ta pasa un pasá bai di dos lugá, empata ku SUBT ku 3 punto, pero ku un partido mas hungá. Centro a keda den sotano ku 1 punto, igual ku Jong Colombia, pero ku un saldo di gol mas desfavorabel i tambe ku un partido mas hungá.

Den e promé partido dj'ayeranochi Hubentut Korsou a sabi di supera Canisius Boys ku skor amplio di 3-0. Hubentut Korsou a empata den su kompromisonan anterior di manera ku e ekipo aki tin awor 4 punto fo'i 3 partido. Pa Canisius Boys tabata derota number 3 i e ekipo ta parse di ta kandidato atrobe pa e ultimo puesto.

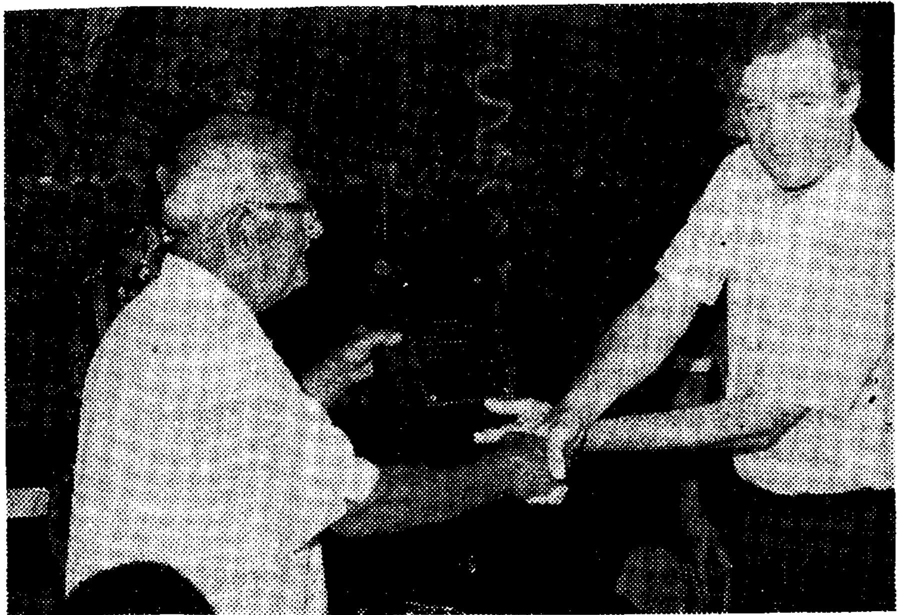
E kampeonato ta ser kontinua djadumingo awor ku e sigiente partidonan: Deportivo Amigoe — Veendam; Undeba — Victory Boys. Undeba tin 1 viktoria (riba Jong Colombia) i 1 derota (na man di SUBT) riba su number mientras ku Victory Boys a empata dos biaha (kontra SBUT i Jong Colombia.

Mayan pisina di SDK lo ta habri

WILLEMSTAD — Mayan djabierne e pisina di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat lo ta habri di 10'or pa 12'or i di 2'or pa 5'or dja tardi. Durante di e dianan di vakashon e pisina lo ta habri sigun e mesun orarionan ariba menshona, di djamars te ku djabierne. Pasku i dos dia Pasku si e kompleho lo ta sera kompletamente.



WILLEMSTAD — *Momentunan di akshon durante dje enkuentro di futbòl dja'yeranochi entre Skèrpênè i Centro Dominguito. E promé ekipo menshona a sali vensedò ku skor di 2-1 i pasa pa kompartí e di dos puesto riba e tabla di posishon huntu ku SUBT.*



WILLEMSTAD — *Tio Daou, na momentu ku e ta tuma un plaka di merito for di man di señor Van Loom, representante di Mennen ku ta e sponsor dje ekipo di Sta Rosa Indians. Djamars Tio Daou, kende sin duda ta un figura kapi konosi den seno di deporte lokal, a retira definitivamente komo miembro di direktiva aktivo di Sta Rosa Indians/Mennen.*

Fisa onderzoekt veilig- heid van Grand Prix-wagens

PARIJS — De internationale autosportfederatie (FISA) heeft opdracht gegeven tot een onderzoek naar de veiligheid van Grand Prix-wagens. De FISA, waarvan de Fransman Jean-Marie Balestre voorzitter is, heeft dit gisteren in Parijs gedaan naar aanleiding van recente ongelukken bij Grand Prix-races en trainingen voor deze wedstrijden. De FISA heeft zijn veiligheids-, formule 1- en technische commissie bevolen een studie van de veiligheidsaspecten van de huidige wagens te maken. De drie commissies zullen hun bevindingen dinsdag 15 april in Rio de Janeiro aan het bestuur van de FISA rapporteren.

In een communiqué zegt de FISA onder meer dat bestudering van de ongelukken die de Zwitser Marc Surer en de Fransman Alain Prost zijn overgekomen op het circuit van Kyalami in Zuid-Afrika en het ongeluk van de Zwitser Clay Regazonni zondag jongstleden in Long Beach hebben aangetoond dat "sommige constructeurs de degelijkheid van de cockpit en zelfs de gehele wagen opofferen aan winst naar snelheid".

De Ensign van Regazonni kwam in de 53e ronde van de Grote Prijs van Long Beach met een snelheid van rond 160 kilometer per uur tegen een vangrail aan en vloog in brand. De Zwitser raakte bekneld in het wrak. Het duurde twintig minuten voordat hij bevrijd was. Hij werd naar het St. Mary's ziekenhuis van Long Beach overgebracht. Daar onderging hij een operatie aan zijn ruggegraat die vijf uur duurde.

Het is zeer de vraag of Regazonni zijn sportloopbaan kan voortzetten na het ongeluk dat hem zondag is overgekomen. Giancarlo "Clay" Regazonni, die 5 september 1939 in Lugano werd geboren, is de nestor van de huidige Grand Prix-coureurs. Hij begon zijn autosportcarrière in 1966 aan het stuur van een formule 3-renwagen. Vier jaar later won hij de Europese beker voor formule 2-coureurs.

Regazonni kwam in 1970 in dienst van Ferrari, als tweede coureur achter de Belg Jacky Ickx. Het bleek een gouden greep. Hij won de Italiaanse Grand Prix en werd derde in de eindstand van het wereldkampioenschap.

Voor Ferrari won hij voorts in 1975 opnieuw de Grote Prijs van Italie, in 1976 de Grand Prix van westelijk Noord Amerika. Het jaar daarop ging hij over naar Ensign. Het duurde tot 1979 voordat hij weer in een wedstrijd telmend voor de wereldtitel als overwinnaar werd afgevlagd. Dat gebeurde in Groot Brittannie. Hij werd vijfde in de eindrangschikking van het wereldkampioenschap.

Dit jaar had de Zwitserse coureur weinig succes. Hij viel uit in de Grote Prijzen van Brazilie, Argentinie en Zuid-Afrika en werd ernstig gewond tijdens het ongeval op het circuit van Long Beach.

HONG KONG — Vier sportbonden van de Britse kroonkolonie Hong Kong hebben gisteravond besloten toch naar de Olympische Spelen in Moskou te gaan. Dat zijn: de schermjudo-schiet en zwembond. De atletiekfederatie zal aan het eind van deze week een beslissing nemen. Zeker is dat in Moskou geen wielrenners en kanovaarders uit Hong Kong aan de start zullen verschijnen. Deze bonden steunden de autoriteiten die er met klem op hadden aangedrongen de Spelen van Moskou te boycotten.

9-12 April Curaçaose zwemkampioenschappen

Spannende series bij de open wedstrijden

WILLEMSTAD — Bij de open wedstrijden van afgelopen zaterdag, hebben de zwemmers weer de gelegenheid gehad om zich te klassifiseren voor C.I.S.C. of om hun persoonlijke tijd te verbeteren. Jammergenoeg stond er zaterdag een straffe wind die veel energie eiste van de atleten, als zij in oostelijke richting moesten zwemmen. Ondanks deze handikap hebben wij toch verschillende spannende series gekend.

Lyongo Juliana (36,0) en Silvio Rademaker (36.2) tikten nagenoeg gelijk aan op 50m vrij voor jongens 9/10 jaar. Spannend was ook de 100m vrij 13/14 jaar tussen Evert Kroon (1.07) en Andrew Solomon (1.07.3). Ook zo Elize Krijnen (51.2) en Els Oldenziel (52.0), 50m rug 8 jaar en jong. Hilton Woods (1.31.6) en Andre Matze (1.31.9) bevochten elkaar op de 100m rug 11/12 jaar.

N. Oleana (56.2) Mariela Frams (56.8) en Dionne Simmons (57.1) bij de meisjes en Raymond Maduro (45.4) en Sharlon Nicholson (45.7) lieten van zich scoren op 50m schoolslag resp 8 jaar en jonger en 9/10 jaar. Ook waren er een heleboel nieuwe gezichten: o.a. Ellen den Heiden die zeker een aanwinst is, Angela Davelaar, Michel Bor, Rien de Bruyne en vele andere.

Op 9-10-11-12 april worden de Curacaose kampioenschappen gehouden in Sentro Deportivo Korsou. Dit is een van de hoogte punten van het seizoen en ook voor de zwemmers. Hier wordt beslist wie zich kampioen mag gaan noemen van het seizoen 1979/80. Wie bij de eerste drie eindigt kan zich plaatsen voor de Antilliaanse kampioenschappen die volgende maand hier op Curacao worden gehouden. Ook is dit de laatste kans om zich te klassifiseren voor C.I.S.C. in Puerto Rico. C.Z.B. nodigt daarom een ieder uit om deze kampioenschap te bezoeken en haar zwemmers te komen aanmoedigen. Het programma zal er als volgt uitzien: 9 april 8.00 uur Lange afstanden; 10 april: 17.30-20.00 korte afstanden; 11 april: 8.00 uur Lange afstanden; 17.30-20.00 korte afstanden; 12 april: 9.00-12.00 's morgens; 18.00-20.00's avonds.

Namens zwemclub Asiento wordt iedereen uitgenodigd op de zesentwintigste 2 1/2 km zwemtocht over het Spaanse Water op 7 april Tweede Paasdag bij te wonen.

Sportdagen voor internaten

WILLEMSTAD — Voor alle internaten heeft het Bureau Sportzaken van het Eilandgebied twee sportdagen, op 8 en 9 april, georganiseerd. De takken van sport die bij deze evenementen beoefend zullen worden zijn onder andere volleybal, slagbal, voetbal, atletiek en zwemmen. De wedstrijden zijn dinsdagmorgen en woensdagmiddag op het sportcomplex op Brievengat, terwijl de verschillende teams het dinsdagmiddag en woensdagmorgen tegen elkaar zullen opnemen op de sportvelden van het buurtcentrum Brievengat. De internaten die aan deze sportdagen deelnemen zijn Casa Manita, Huize San Fernando, het G.O.G., Huize St. Jozef en Huize Pelletier. Prijzen voor de winnaars zijn beschikbaar gesteld door het Bureau Sportzaken te landhuis Hel.

SPORT AGENDA

BEISBOL AA: 20.00 Groot Kwartier vs Wild Cats — stadion di Rif.

Djasabra 5 di april
BEISBOL: 10.00 apertura kampeonato hubenil; 10.00 Planters vs Koraal Specht; 13.00 Kwartier vs Jandoret; 16.00 Persona Steenrijk vs Botica '68, St. Joris — stadion Sentro Deportivo Korsou.

BEISBOL AA: 20.00 Royal Scorpions vs Sta. Rosa Indians — stadion di Rif.

Djadumingu 6 di april
FUTBOL: 16.00 Deportivo Amigoe vs De Koning; 18.00 Undeba vs Victory Boys — stadion di zsubt

Djaluna 7 di april
BEISBOL: 14.30 Wild Cats vs Alpha — stadion di Rif.

Schottegatloop

WILLEMSTAD — Aanstaande zaterdag kan weer worden ingeschreven voor de Tweede Schottegatloop, georganiseerd door het Peter Stuyvesant College. Vanaf acht uur wordt er gezamenlijk getraind op het Rif, beginende ter hoogte van het waterfabriek. De inschrijving kan 's morgens geschieden op voorgenoemde school.

Dakota wint van Bubali in La Rosa toernooi

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion behaalde Dakota in de finale-wedstrijden voor het Joy la Rosa voetbal toernooi een 2-0 overwinning op Bubali. In de eerste tien minuten scoorde Albert Lake, waarna de rust met 1-0 inging, na de rust maakte hij er 2-0 van. Het was een op goed peil staande en sportief gespeelde wedstrijd, waarbij vooral Bubali na de rust herhaalde malen in de aanvallen was doch steeds weer door de Dakota-verdediging resoluut terug verwezen werd. Morgenavond zal de definitieve finalewedstrijd zijn, waarbij Dakota en Bubali weer tegen elkaar uitkomen. Verwacht wordt dat dit veel supporters naar het stadion brengen, omdat beide partijen een uitstekend spelpeil hebben bereikt. Na afloop van de wedstrijd zal Joy la Rosa naar wie dit toernooi door de Arubaanse voetbalbond genoemd werd, de bekers uitreiken.

Curaçaose ruiters naar Caracas

WILLEMSTAD — **Vier Curacaose ruiters zullen op 18, 19 en 20 april in Club Hippiquo te Caracas tijdens een springconcours uitkomen tegen een Venezolaans team. De equipleden zijn: Monique van Herksen, Corine Haas, Wiard Bouman en Robert Torres. Zij vertegenwoordigen Societé Hippique Curacao. Er wordt gesprongen over een hoogte van 1.20 meter. De paarden worden door loting aangewezen.**

Voorafgaand aan deze belangrijke ontmoeting werden zondag op het terrein van de S.H.C. springwedstrijden gehouden waarvan de uitslagen als volgt zijn.

Eerste over een hoogte van 80 en 90 cm werd: Onno Sinnema met Cabin Eli. Tweede: Sergio Torres met Victoria en derde: Jeroen Kleyn met Manolo. Corine Haas eindigde als vierde met Pele. Over de 1.00 en 1.10 meter was het Robert Torres die met Victoria de eerste plaats veroverde. Hij reed een barrage parcours over 1.20 meter met Wiard Bouman die op de tweede plaats eindigde met Badinier. Derde werden Corine Haas met Papa Doc; Robert Torres met Chipau en Jeroen Kleyn met Manolo. Monique van Herksen met Casparine eindigde als laatste.

Futbòl internashonal

WILLEMSTAD — Ku intermediashon di NAVU e direktiva di Fedeprof n'e momentunan aki ta den negosiashon ku instanshanan futbolistiko di Venezuela i Colombia enkuanto e posibilidat pa realisa dos partido ku e selekshonnan dje paisnan aki. Colombia a duna di konosé di ta interesa pa su selekshon nashonal amateur efektua dos partido di fogeo na Korsou den preparashon pa e torneo olímpiko na Moskú. Si e plan aki konkretisa e partidonan probablemente lo tuma luga na juni. Venezuela a mustra interes pa su selekshon profeshonal enfrenta esun di Korsou den un partido na Willemstad i unu na Caracas. No ta konosi ainda den ki tempu e partidonan aki lo por tuma lugá.

Hoofdklasse wedstrijd op degen

Sergeant v.d. Heyden ongeslagen kampioen

WILLEMSTAD — De hoofdklasse wedstrijd op degen werd op zondagmorgen jongsleden verschermd in de sportzaal van de marinebasis Parera. De negen deelnemers bestonden uit vier van de oude hoofdklasse en vijf uit de zeventien epeeisten die aan de voorronden hadden deelgenomen.

Het beloofde een spannende strijd te worden daar er drie oud-kampioenen, een Womack schild houder en de schermnstructeur van de Marine in de poule zaten. Lionel Smith, kampioen 1979, had een hinderlijke knie, maar won bijna al zijn partijen met 5-3 op twee na, die hij verloor tegen sergeant der mariniers W. v/d Heyden de sportinstructeur en tegen Edward Martis, die overigens heel goed schermde. Edwin Carty, Antilliaans kampioen 1979, schermde heel zelfverzekerd en bracht het tot een derde plaats.

Harry da Silva had zijn dag niet en schermde ver beneden zijn normale doen. Eerder een sabreur dan epeeist wist hij het zijn tegenstanders wel lastig te maken maar kwam niet tot een overwinning. Alberto Valdez won vier en verloor vier partijen, had een goede stijl, maar stelde zich bij een voortgezette aanval bloot aan een riposte zonder gedekt te zijn. Willem van der Heyden werd ongeslagen kampioen door zijn bijzondere techniek en snelheid.

Slechts tegen korporaal Edward Martis en Harry da Silva moest hij extra zijn best doen. Eddy Plantijn, oudkampioen, scheen ook bijna niets te lukken. Keer op keer wist zijn tegenstander met langere reach met een ophoudsteek zijn aanval te stuiten.

Korporaal Kees Heemskerk, de langste schermer, wist uitstekend gebruik te maken van die lengte. Met nog wat techniek en snelheid en je hebt de eigenschappen van een kampioen. Ook Mitchum Hellement maakte goed gebruik van zijn lange reach en de gestrekte arm. Hem ontbrak het nog aan wat techniek. Als dit na de nodige training opgevoerd wordt zal hij zeker de voetsporen van zijn vader volgen. Korporaal Edward Martis werd al genoemd. Hij is een vechter, is snel en zet door. Hij wordt steeds beter. De vicevoorzitter, Jan Boutmy, deelde de uitslag mede, na de Commandant bedankt te hebben voor het afstaan van de sportzaal, het wedstrijdbureau met Mej. Seline de Ridder en Lucio Kleinmoedig en de hoofdsecondaat Boy Simon, die zich op uitstekende wijze van zijn taak kweet.: 1. Sergeant W. v/d Heyden ongeslagen kampioen degen hoofdklasse; 2. Lionel Smith 6 gew. part.; 3. Edwin Carty 5 gew. part., indice (+10); 4. Korporaal K. Heemskerk 5 gew. part. indice (+2); 5. Korporaal E. Martis 4 gew. part., indice (+8); 6. Alberto Valdez 4 gew. part., indice (-1); 7. Mitchem Hellement 3 gew. part.; 8. Eddy Plantijn 1 gew. part.; 9. Harry da Silva 0 gew. part. De eerste zes schermers blijven deel uitmaken van de hoofdklasse terwijl de drie laatsten terug moeten naar de eerste klasse.

De volgende wedstrijden zijn: zondag 20 april hoofdklasse floret, zondag 27 april hoofdklasse sabel, voorlopig vastgesteld in het Mgr. Zwijsen College.

Winst voor Nottingham

LONDEN — Nottingham Forest volgende week woensdag tegenstander van Ajax in de halve finales van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen heeft gisteravond voor de eerste divisie van de Engelse League met 2-0 de thuiswedstrijden tegen Manchester United gewonnen.

De uitslagen van de gisteren voor de eerste divisie gespeelde wedstrijden zijn: Leeds United — Middlesborough 2-0; Manchester City — Everton 1-1; Norwich City — Arsenal 2-1; Nottingham Forest — Manchester United 2-0; Tottenham Hotspur — Ipswich Town 0-2.

Voor de Schotse premier divisie werden vier wedstrijden gespeeld. De uitslagen zijn: Celtic — Rangers 1-0; Dundee — St. Mirren 1-3; Hibernian — Dundee United 0-2; Partick Thistle — Morton 0-1.

Austin weer sterker dan Navratilova

CARLSBAD (CALIFORNIE) — Tracy Austin heeft voor de tweede keer in twee weken Martina Navratilova in de finale van een tennistoernooi verslagen. Opnieuw werd de zeventien-jarige Amerikaanse daarmee 100.000 dollar rijker. In Carlsbad won Tracy Austin met 7-5 en 6-2.

Tracy Austin begon sterk met onmiddellijk een doorbraak op de service van Navratilova, die echter terug kwam in de vierde game. Evenwicht bleef er tot 5-5, waarna de in Tsjecho Slowakije geboren speelster opnieuw een opslagbeurt moest prijsgeven. Aan het eind van het volle uur dat de eerste set duurde, behield Tracy Austin daarna haar service overtuigend, 7-5. In de tweede set heeft Martina Navratilova geen serieuze kansen meer gehad. Zij werd door de messcherpe drives van haar jongere tegenstander aan de achterlijn vastgepind. Navratilova won de eerste game, maar moest er daarna vijf op rij afstaan en van 5-1 werd het onder schokken 6-2.

Het voorkomen van een "grote schoonmaak"

DEN HAAG — Het comite Olympische Spelen en Mensenrechten, waarin ondermeer de vier grote politieke partijen in Nederland (PVDA, D'66, CDA en VVD) zijn vertegenwoordigd, zal in de komende maand een definitieve uitspraak doen over de vraag of er naar zijn oordeel geen Nederlandse boycot van de Olympische Spelen in Moskou moet komen.

CDA-Kamerlid Hans de Boer, lid van het comité, heeft dit gisteren gezegd op een bijeenkomst van het Nederlands genootschap van hoofdredacteuren. De Boer verving daar de voorzitter van het comité, Ed van Thijn, die wegens ziekte verstek moest laten gaan.

Het comité belegt op 10 en 11 april in het tweede-kamergebouw in Den Haag een congres over „sport en politiek" met een sterk internationaal karakter, waarop de boycot-gedachte centraal zal staan.

Aanvankelijk waren de doelstellingen van het comite het streven naar een amnestie voor de politieke gevangenen in de Sovjet-Unie bij gelegenheid van de Spelen en het voorkomen van een "grote schoonmaak" onder dissidenten in de Sovjet-Unie. Na de Russische inval in Afghanistan en de arrestatie van en de arrestatie van Sacharov en tientallen andere dissidenten veranderde het beeld volledig.

De Boer zei in zijn toespraak onder meer dat het hier niet gaat om zomaar een politieke zaak. "Het gaat om de menselijke waardigheid", zei hij. Meedoen aan Moskou betekent het aanvaarden van de medeverantwoordelijkheid van de vrijheidsberoving van honderden Sovjet-burgers.

De Boer constateerde ook dat in de sportwereld veel weerstand bestaat tegen de actie van het comite, maar ook sportmensen zijn staatsburgers, die rekening moeten houden met politieke beslissingen.

Met diepe leedwezen maken wij het overlijden bekend van:

Mevr. de Wed. Bertha Smith-Gartner

Namens de familie:
Dr. Freddy Gartner en familie (Caracas)
Mevr. Cilly Chaer-Gartner en familie (Caracas)
Mevr. de Wed. Olivia Gartner
Mevr. Shirley Steiger-Gartner en familie
Henry H. Gartner en familie
Robert Gartner en familie
Leo Gartner en familie (Australië)
Frolso Gartner en familie (Australië)

De teraardebestelling zal plaats vinden te Caracas, op Donderdag, 3 April 1980.

Condoleance adres:
Familie Chaer, Quinta Frida
Avenida Lopez Mendez 12, San Bernadino
Caracas, Venezuela.

MEDEDELING

In verband met de in januari 1980 geresen forse stijging van de brandstofprijzen voor de produktie van electriciteit zijn gedurende de maanden januari en februari 1980 met de SNAV besprekingen gevoerd, waarbij in overleg met het departement van Economische Zaken werd overeengekomen om de verhoging in fasen aan de verbruikers door te berekenen.

De eerste aanpassing vond plaats per 18 februari en de tweede per 24 maart 1980.

De doorberekening ingevolge de brandstofclausule voor de derde aanpassing wordt met ingang van 6 april 1980 met 1,167 cent per Kwh verhoogd.

Met ingang van 6 april 1980 wordt de toeslag 8,967 cent per Kwh.

Curaçao, 2 april 1980.

KODELA
Electriciteitsbedrijf Curacao.

DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

roept hierbij sollicitanten op voor de funktie van

DIDACTISCH MEDEWERKSTER T.B.V. HET KLEUTERONDERWIJS

bij het Pedagogisch Didactisch Bureau Aruba

— Deze funktionaris zal belast worden met de algemene begeleiding van het kleuteronderwijs omvattende:
1. de individuële leerlingenbegeleiding
2. de leerkrachtenbegeleiding
3. de school- c.q. systeembegeleiding
4. de milieubegeleiding
dit in samenwerking met de overige funktionarissen van de sektie kleuteronderwijs.
— Kandidaten dienen in het bezit te zijn van de akten van bekwaamheid als leidster en als hoofdleidster, terwijl zij die in het bezit zijn van de akte Pedagogiek MO—A de voorkeur genieten.
— Ervaring als (hoofd)leidster in het kleuteronderwijs is vereist, terwijl ervaring op het gebied van de onderwijsbegeleiding gewenst is.
— Kennis van de Papiamentse taal is vereist.
— Bezoldiging zal geschieden volgens schaal 5 van het Bezoldigingsbesluit 1971, zoals gewijzigd, tevens komt deze funktionaris in aanmerking voor een toelage ex artikel 25 L.M.A.
— Kandidaten dienen uiterlijk 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie hun sollicitatie, vergezeld van hun curriculum vitae, in te zenden aan:

De Minister van Onderwijs
d.t.v. de Onderwijsdirecteur-Aruba
Departement van Onderwijs
Wilhelminastraat 40, ARUBA.

— Voor nadere inlichtingen kan men zich wenden tot het Pedagogisch Didactisch Bureau Aruba, J.E. Irausquinplein 8, TELEFOON: 21986 of 23117.

HEBT U AAN HUN GEDACHT?
WIJ HOREN ER OOK BIJ.
GEEF ZE EEN BUS.
STEUN DE AKTIE VAN DE
MABO en doe U bijdrage
MADURO & CURIEL'S
BANK: [illegible]
[illegible]
[illegible]: 20[illegible].
Bij voorbaat bedankt namens de
[illegible] kinderen.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend, dat er bij voldoende deelname in de maand april 1980 zal worden aangevangen met de eilandelijke leergang "Sportkader Opleiding" (ondergebracht in de Openbare E.T.A.O.) bestaande uit de volgende cursussen:

A. Algemene Basis Opleiding;
B. Bestuurskader;
C. Jeugdvoetbaltrainer;
D. Volleyball-scheidsrechter;
E. Baseball-umpire.
F. Voetbal-scheidsrechter;
G. Jeugdvolleyball trainer;
H. Zwemonderwijzer A;
I. Zwemclubtrainer.

Inschrijvingen kunnen geschieden vanaf dinsdag 8 april tot en met dinsdag 15 april 1980 tussen 19.30 u. en 21.00 u. op de Openbare E.T.A.O., p/a Theaterstraat/de Ruyterkade.

philipsburg jubilee library

De Philipsburg Jubilee Library
zoekt op korte termijn een

ADMINISTRATIEVE KRACHT

De persoon die wij in gedachten hebben [illegible] hebben om [illegible] en boekhoudkundige werkzaamheden [illegible] ook de algemene secretariële werkzaamheden te verrichten, zoals het [illegible] van [illegible] berichten, het schrijven en typen van brieven, etc.

VEREISTEN: — Grondige kennis van de Nederlandse en Engelse taal, zowel in woord als geschrift.
— [illegible]
— Goede contactuele eigenschappen
— [illegible]

Antillianen genieten de voorkeur.

Voor de juiste persoon een aantrekkelijke funktie.

Salariëring overeenkomstig met de Overheids schalen.

Sollicitaties met curriculum vitae en referenties richten aan:
[illegible]

philipsburg jubilee library

KONOSE NOS PRODUKTONAN

dianan 6 i 7 di Aprel

BIN SERA KONOSI KU LOKE NOS MES TA PRODUSI!

Ku partisipashon di:
Agencias Antillanas * Antillean Soap Co. * Antillean Manufactory Co. * Antilliaanse Brouwerij * Cías Nena * Coca Cola * Continental Milling * Curaçao Dry Dock * Curacao Wire Products * Curacao Laboratories * Fechi Regales * Fundashon Obra di Man * Gelmeyer's * Grafica Ontwerp-buro Prod. St. * Hollandia * Holiday '78 * A.D. Jonckheer N.V. * KAE * De Maayer * Maduro & Curiel's Bank N.V. * Mosaicos Antillanos * Mosaicos Gentilour * Nuraf * [illegible] * [illegible] Cola * Gomander Iron Construction * Shell Curacao N.V. * Shell [illegible] Toilet * J.A.J. Sprock N.V. * Super Ice Cream * [illegible]

DEN MARSHE NOBO
diadomingo 6 di April : 10.30 a.m. te 10.00 p.m.
dialuna 7 di April : 10.00 a.m. te 6.00 p.m.
Entrada : hende grandi Fls. 1,— ; muchu Fls. 0,50

Ta otro eksposishon organisá pa:

FEMALE JAYCEES KORSOU

BERSA

Uitverkoop specials

Potten - pannen
glaswerk
serviesgoed
doe nù uw voordeel!



Curacao Hardware
Nieuwe Haven
tel. 34488

Behalve vers fruit en verse groenten nú ook speciaal voor de Paasdagen, planten met eieren.

ANDERSOM
Dr. Caprilesweg 10
(naast Hendersom Centrum)
Telefoon 78567

WEEKEND SPECIAL
verse snijbloemen
mooi opgemaakte
fruitmanden
FLOWERSHOP MARGRIET
Roodeweg 35 tel. 24656

MOSAICOS JAN THIEL
Caracasbaaiweg 326
tel.: 673028
Graniet tegels
Cur. vloertegels

Grandioso kontest di flor
organisá pa
Augustinus
dia 1 mei na Boneiru
dia 9 mei na Korsou
den Augustinus Patio.
E flor di e siman aki ta "TERNURA".

Theelepels met Curacaose motieven
CURAVA
in de dierentuin

Voor de jongens
Sterke, sportieve
SCHOOLSCHOENEN
alle maten
Schoenhandel
Lanka
Salinja, naast Pablo Frederik.

AVIS
Rent-A-Car
Telephone 14700

Kas di Flor Kayena
ta na Julianaplein 16
Jama nos na
tel. 54536 - 53795
pa haci bo pedido exclusivo.

HELIOFORM
de meestgevraagde
DAMESSCHOENEN
De nieuwste modellen,
Schoenhandel
COLON
Winkelcentrum Boven

TE KOOP WEGENS OPHEFFING, COMPLETE BOUTIQUE-INRICHTING, o.a.:
6 formica (wit) kleren-hanguitstalkasten met legladen, waarvan één met glazen-legplanken.
1 Kasregister
1 automatisch klok-lichtschakelaar
2 etalagepoppen
1 ijskast - kleinformaat
2 verstelbare spotlights
± 75 m2 vloerbedekking.
Alles zo goed als nieuw.
Voor afspraak ter bezichtiging Tel. 81906

HUURWONINGEN EN FLATS GEZOCHT

Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting van het Eilandgebied Curaçao zoekt ten behoeve van haar personeel enige woningen en flats te huur.

Opgave telefoon: **14444** toestel 158.

Het Hoofd van de Dienst
Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,
L.F.J. Butot, M.S.U.P.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 29 april 1980, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander, te zijnen kantore aan de De Ruyterkade 58A, alhier in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

A. **Een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curacao op "SALINJA ABAO", ter grootte van 1.035m2, kadastraal bekend als Afdeling 5 Sectie 3S nummer 446, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Salinja Abaostraat B24.**

B. **Een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curacao op "KORPORAAL", ter grootte van 715m2, kadastraal bekend als Kadastrale Afdeling Tweede District Sectie A nummer 3287, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Tinweg 22.**

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage op ondergetekend notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid ten genoegen van de executant te stellen tot nakoming van zijn bod.

Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 58A.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De Faculteit der Technische Wetenschappen vraagt, in verband met het aflopen van het contract van de betreffende medewerker:

EEN DOCENT WATERBOUWKUNDE EN HYDROLOGIE

Zijn taak zal omvatten:
- **het verzorgen van het onderwijs in het vakgebied**
- **het leiden van de laboratoria in samenwerking met de laboratorium-docenten**
- **het begeleiden van afstudeerprojecten**
- **het entameren van toegepast onderzoek**
- **het onderhouden en tot stand brengen van kontakten met overheid en bedrijfsleven**

Vereist wordt:
- **het diploma Civiel ingenieur (ir)**
- **ervaring in grondmechanica en/of vloeistofmechanica**

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een curriculum vitae, binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad te zenden aan:

Universiteit van de Nederlandse Antillen, t.a.v. de dekaan van de Faculteit der Technische Wetenschappen, Jan Noorduynweg 111, Curacao, N.A., met vermelding op de enveloppe: "Sollicitatie T.F.".

Sollicitanten zullen worden uitgenodigd voor een gesprek waarin nadere informatie over de functie-inhoud en de arbeidsvoorwaarden gegeven zal worden.

GEVRAAGD
voor spoedige indiensttreding
MANNELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT
Leeftijd 18 tot 25 jaar,
Opleiding Mavo-4 of gelijkwaardig,
Enige administratieve ervaring gewenst.
Voor telefonische afspraken:
Mevr. Daal, tel. 36261 of 36466
LATRA INC.

Dagelijks krijgt U in onze cafetaria verse sla
aan onze **SALAD BAR**
SPECIALS
Vrijdag : soppi di jambo
Komkommer stobá
verse vis met funchie
Zaterdag: Bami special
uitsmijter, jambo
Zondag : Curry Shrimp
gevulde paprika
Elke dag : arepa di pampoena.

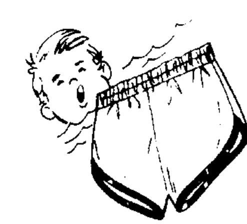


CAFETARIA
PHONE 54812
CARACASBAAIWEG 14
CURAÇAO, N.A.
SPECIALS VOOR PASEN
KESHI JENÁ

Miami-Disney World
CARIBE TOURS
TRAVEL AGENTS
Punda tel. 11077 — 5 lijnen
Salinja tel. 35844 — 36285

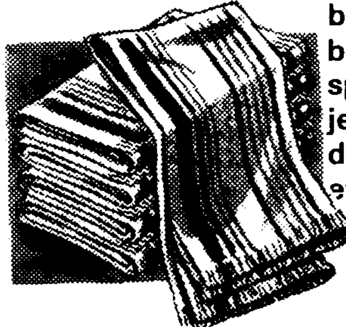
GEVRAAGD
op korte termijn
APOTHEKERS-ASSISTENT(E)
Informatie Drs. Hollander apotheker
Tel.: 35084
Botica Cerrito N.V.
Promenade.

Voor de goede week
(Semana Santa)

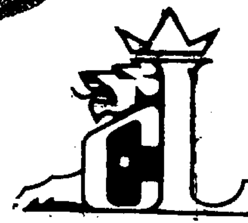




Specialiteiten
zwembroeken
cabana sets
badpakken
badlakens
badstof jurken
badstof shortssets
sporthemden
jeans
damesbloesjes
etc. etc.



koffers
reistassen
beautycases



CASA LEON
Breedestraat 98 Heerenstraat 18 (P)

Pierson, Heldring & Pierson (Curaçao) N.V.

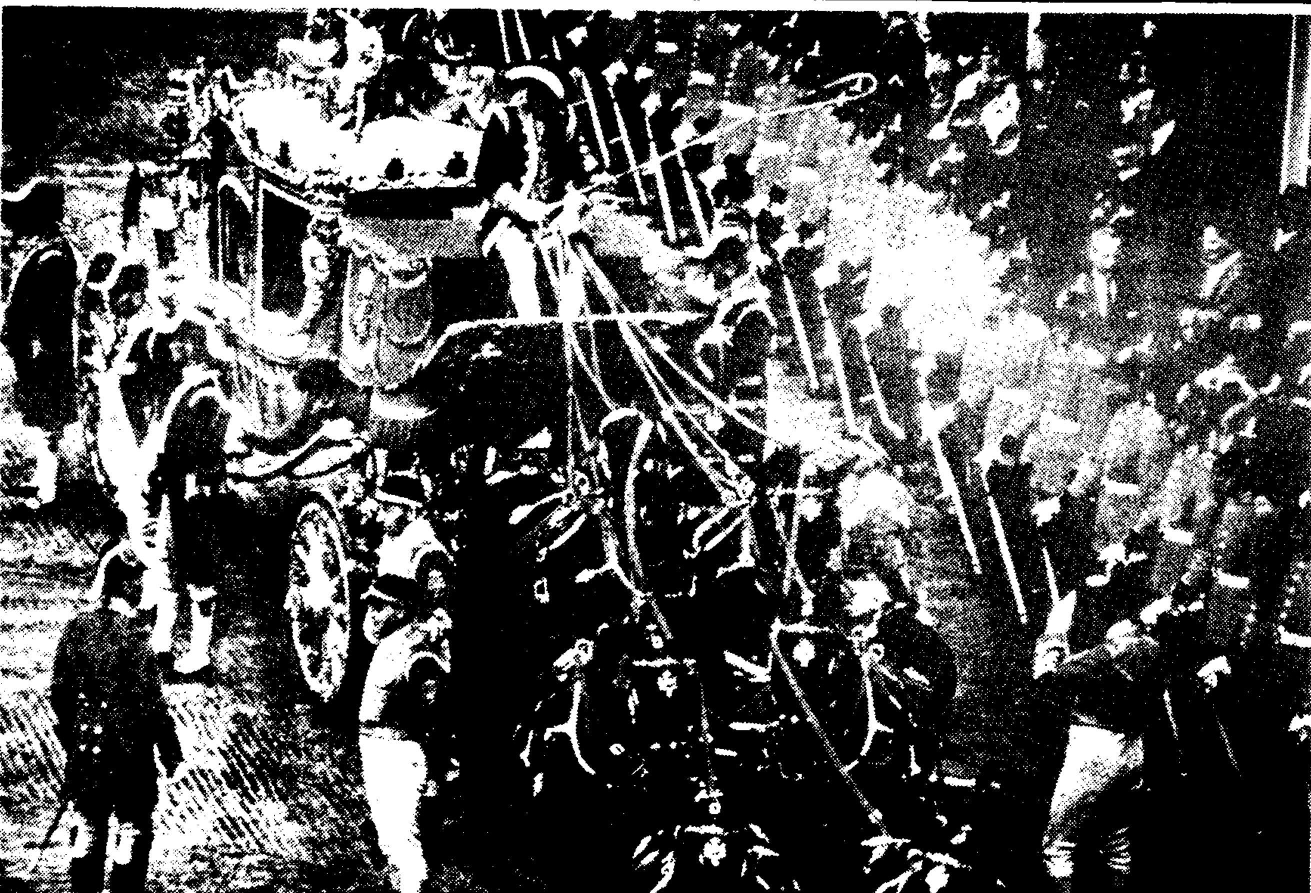
zoekt voor haar stafmedewerkers

GEMEUBILEERDE WOONHUIZEN

te huur voor een periode van 6 maanden.
Vooruitbetaling geen bezwaar.

Verzoeke terzake met spoed telefonisch contact op te nemen met ons kantoor.

Telefoon 13955 toestel 227.



The Golden Coach of the Netherlands carries the Queen on state occasions

Holland Celebrates A Royal Year!

On April 30th, our beloved Queen Juliana observes a birthday and our new Queen Beatrix ascends the throne.

The flags are flying, the bells are ringing, and there is joy throughout the land. There will be pageants, parades, festivals, even Royal tours. Come celebrate with us.

Let KLM Royal Dutch Airlines fly you to Holland this Royal Year.



KLM
Royal Dutch Airlines

Een bijzonder mooie collectie geklede schoenen vindt U bij:
CUPIDO
plein Zuikertuintje
tel. 36054

Elegant
en vlot
gekleed met
ZEER POPULAIR
GEPRIJSDE
kleren van
KARIM
Pietermaaiplein 17
tel. 13834

BEKLEDINGS-STOFFEN
effen en gestreept
EL PASAJE
Madurostraat 23

Ta bende
Buick Skylark '71
Airco, cassette Player i Booster (Roadstar), Radio AM/FM, powersteering - Powerbrakes, 2 porta. kaba di Spuit. Prijs fl. 3500,—.
Tel. 44822
Geulstraat 6 Suff.



HEDEN DE MEEST GEVRAAGDE CASSETTES

De laatste verkoopcijfers tonen aan dat MAXELL het snelst groeiende merk is in de States.
En dat is geen verrassing.

maxell

Elk type MAXELL TAPE, van LN tot UD-XL is ontworpen om de allerbeste weergave tegeven, de hoogst mogelijke resultaten in geluidsweergave.

HET DOET ER NIET TOE WELKE TAPE U SPEELT VAN BOVENSTAANDE GROEP, U KUNT ERVAN OVERTUIGD ZIJN DAT U HET ALLERBESTE HEBT. ZOEK ER EEN PAAR UIT EN VOLMAAK HIERMEDE UW EIGEN COLLECTIE;
AGENT:

BOEKHANDEL
SALAS
CURAÇAO N.A.

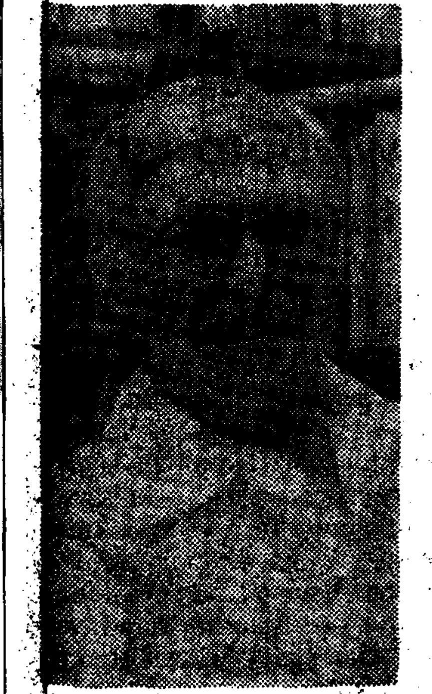
NASKHO wil rechtzetten

Waarom fabels als er feiten zijn?

WILLEMSTAD – Een optimale gezondheidszorg is in de meest letterlijke zin een levensbelang. Voor ieder individu, in elk land en op elk eiland. Voor een groot aantal landen in de „derde wereld" zal optimale gezondheidszorg nog vele jaren een wensdroom blijven. Voor ons op de Antillen is het een voorwerp van aanhoudende zorg. De Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs, afgekort NASKHO, heeft kennis genomen van een aantal publikaties en verklaringen, die op zijn minst heel bevreemdend zijn, maar door hun venijn en verdachtmakingen onze gezondheidszorg in gevaar kunnen brengen.

Rudyard Kipling heeft eens gezegd dat ‚wij allen eilanden zijn die elkaar leugens toeroepen over zeeen van misverstanden heen'.

Wij hebben in de loop der jaren de ervaring opgedaan dat het niet zoveel zin heeft leugens te roepen, er zijn al hoge zeeen van misverstanden tussen Curaçao en Nederland. Sommigen hebben na een halve dag al een



Professor dr. C.A. Winkel, eminent Antilliaans hoogleraar in de kindergeneeskunde.

duidelijk oordeel over dit eiland en naarmate ze korter bleven op een van de andere eilanden werd het (vóór?)oordeel genuanceerder.

We kennen langzamerhand de soorte onjuistheden en de insinuerende opmerkingen van buiten. Nu door (opzettelijke) onwetendheid in een Nederlands blad weer heelwat sensatie wordt gespuid waaraan ook mensen hier op Curacao hebben meegewerkt en waardoor een belangrijk onderdeel van de gezondheidszorg op de Antillen in gevaar wordt gebracht wil de NASKHO enkele feiten geven.

GEEN LOBBY

De Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs is géén hobby van een zonderlinge professor of van een groepje lieden, die met gemeenschapsgelden leuke reisjes kunnen maken. De NASKHO werd -na jaren van zorgvuldige voorbereiding- opgericht op 17 mei 1967. Dat geschiedde op plechtige wijze in de vergaderzaal van de Raad van Ministers in Fort Amsterdam te Curacao. Het was een overeenkomst tussen de regering van de Nederlandse Antillen en de Rijksuniversiteit van Groningen. Deze stichting wordt bestuurd door een curatorium. De leden ervan worden benoemd door de regering van de Nederlandse Antillen en ten hoogste twee leden worden door de curatoren van de Rijksuniversiteit te Groningen aangesteld.

Het onderwijsbeleid van deze stichting wordt uitgevoerd door een docentenraad. Deze docenten worden op voorstel van de NASKHO door de medische faculteit van groningen benoemd. Met de benoeming van de Antilliaanse specialist in de pediatrie (kindergeneeskunde) prof.dr. C.A. Winkel tot volledig bevoegd hoogleraar aan de medische faculteit te Groningen werd deze gerechtigd de door de Groningse Universiteit af te geven bul te tekenen, zodat de medischdoctorandi na het behalen van de diverse examens de artsenbul op Curacao kunnen verkrijgen.

Het deel van de NASKHO is coassistenten; het tweemaal per jaar organiseren van medische cursussen voor afgestudeerden, de zgn ‚post-graduate courses' en verder het bevorderen en verlenen van steun aan wetenschappelijk werk op het gebied van de geneeskunde.

Wij zijn er op de Nederlandse Antillen aan gewend geraakt uit te gaan van het feit dat wij récht hebben op de best mogelijke medische verzorging. Dat recht hebben wij ook, hoewel er vooral in Nederland met zijn vele wéters en bétweters- bepaalde mensen zijn die echt stukken beter dan wijzelf weten wat er nu eigenlijk op het gebied van de gezondheidszorg moet worden gedaan. Zouden sommigen in Nederland zich niet afvragen waarom zieke kinderen toch terecht komen bij een man als prof.dr. C.A.Winkel, die kans zag zich een wereld naam te verwerven, onder andere door publikaties van een zeer hoog wetenschappelijk niveau in het Engels én Spaans. Prof.dr.C.A.Winkel is ‚fellow' van de ‚American Academy of Pediatrics'? sinds 1972 ere-lid van de ‚Sociedad Dominicana de Pediatria', een man die in 1972 de Cola Debrotprijs in ontvangst mocht nemen door zijn bijzondere prestaties op het gebied van de wetenschap.

SNELLE DIAGNOSE

De wetenschap stond niet stil en het missieziekenhuis uit de vorige eeuw, het St.Elisabeth Hospitaal, groeide uit tot een centraal instituut, waar competente artsen en specialisten werken en waarin zich moderne en meest zeer kostbare apparatuur bevindt, waardoor een snelle diagnose en doeltreffende behandeling mogelijk zijn Voor allen die hier komen duiken is het bijvoorbeeld een grote geruststelling dat in het St. Elisabeth Hospitaal een hogedruktank aanwezig is en artsen die weten wat er onmiddellijk gedaan moet worden als een duiker in moeilijkheden is geraakt en er bijvoorbeeld decompressie dient te worden toegepast. Dr. T.T.J. Kroon verrichtte baanbrekend werk op dit terrein.

Patienten die door hun huisarts naar een internist worden verwezen en dan bij dr. A.E.C.Saleh terecht komen, zullen tijdens hun ziekte en de behandeling ervan bitter weinig belangstelling hebben voor het feit dat dr.Saleh in Amsterdam bij de Vrije Universiteit cum laude (met lof) promoveerde tot doctor in de geneeskunde op het proefschrift met de indrukwekkende titel ‚Orale anti-conceptiva cortisol en het hypothalamus-hypophysair bijniersysteem'.

Het hoge peil van de medische stand en de moderne apparatuur hebben -hoe merkwaardig het voor een leek ook klinkt- invloed op het toerisme. Het feit dat er op Curacao nierspoelingen kunnen worden gedaan is voor nierpatienten in de Verenigde Staten die met vakantie naar het Caribisch gebied willen, aanleiding Curacao als reisdoel te kiezen. De Uitermate bekwame internist dr. T.H. Hewitt is hoofd van de afdeling Haemodialyse in het St. Elisabeth Hospitaal.

Evenals prof.C.A.Winkel en dr. A.E.C.Saleh is dr. Hewitt docent. Deze drie specialisten maken deel uit van een team, waar ook dr. L.M.D.Leon, dr. P. Ackerman, dr. Th.A.Bierman , dr. J.van Bochove, dr. E.A.Martis, dr. G.JE. Lo-A-Njoe, dr. H. de Windt en dr. T.A.J.Kroon in zitten.

ONDERWIJS

Overal ter wereld is men het er over eens dat de aanwezigheid van onderwijs het peil van de gezondheidszorg verhoogt. In een opleidingsziekenhuis zijn co-assistenten (medisch doctorandi) en assistenten aanwezig. De docenten worden door deze aanwezigheid extra gestimuleerd om hun kennis op peil te houden. Omdat de patienten gezamenlijk worden besproken toetst men als vanzelfsprekend elkaars vakkennis.

Dit laatste, de zogenaamde ‚medical audits', is niet gemakkelijk in te voeren in de ziekenhuizen waar géén onderwijs aanwezig is.

Tocht wordt de 'medical audit' steeds meer door de maatschappij geeist. Voor de patient is het van nóg meer belang dat de patientenzorg aan hoge eisen voldoet. Het St. Elisabeth Hospitaal is een ‚teaching-hospital' en dat betekent dat hier artsen en specialisten kunnen worden opgeleid. Dat houdt wél in dat voldaan moet worden aan de eisen van de Nederlandse Specialisten Registratie Commissie. Een internist, neuroloog, chirurg of welke artsen dan ook met een bepaalde specialisatie mogen de door hen gekozen specialisatie alleen maar toepassen als zij ingeschreven staan bij de Nederlandse Specialisten Registratie Commissie (S.R 7S.R.C.) en zij moeten erkend worden als opleider. De eisen van de S.R.C. zijn streng en het opleidingsziekenhuis moet eveneens aan bepaalde eisen voldoen. De S.R.C. is een geheel onafhankelijke organisatie en is dus niét verbonden aan een bepaalde universiteit. Zij controleert de opleiding tot specialist.

GRONINGEN

De opleiding tot arts (dus van de co-asistenten die hier afstuderen!) staat onder leiding van een bepaalde universiteit, in ons geval van de rijksuniversiteit van Groningen. Om de opleidingsbevoegdheid te krijgen van de S.R.C. moet zowel het hospitaal als de'opleider gevisiteerd worden. Er komt dan een commissie van hoogleraren om ter plaatse te controleren. alle bevindingen gaan in een visitatierapport naar de S.R.C. en die worden dan in een plenaire vergadering besproken. Door de aanwezigheid van een gecontroleerde vorm van onderwijs in een hospitaal komt ook vanzelfsprekend een betere bewaking van de patient tot stand. De assistenten te lopen, waardoor in het hospitaal voortdurend artsen aanwezig zijn, dag en nacht dus, die rechtstreeks in kontakt staan met de ‚achterwacht', de specialist. Ditzelfde patroon heeft zich ook in het St. Elisabeth Hospitaal afgespeeld. Enkele jaren geleden waren , 's nachts geen artsen in het hospitaal. Aanvankelijk vond men assistenten bereid dit te doen tegen een extra-vergoeding.

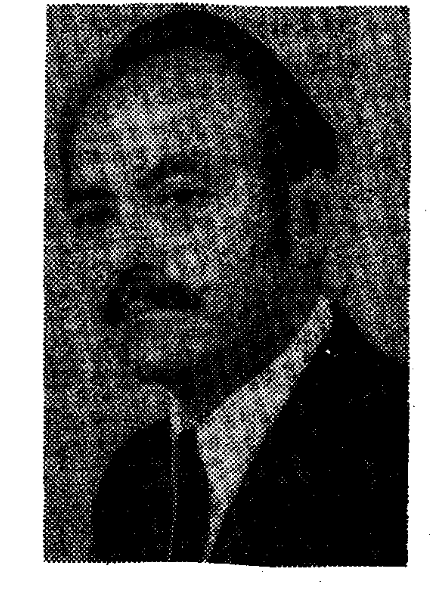
VEILIGHEIDSMARGE

Sinds de opleiding erkend is dienen de asistenten -indien de opleider dat verzoekt- in het hospitaal aanwezig te zijn als zij avond- of nachtdienst hebben. Doordat er continu artsen (assistenten) aanwezig zijn is de ‚veiligheidsmarge' groot. een patient die bijvoorbeeld een aanval van acute benauwdheid krijgt ziet onmiddellijk een assistent aan zijn bed. Zijn er meerdere gevallen dan helpt de coassistent mee door bijvoorbeeld de specialist in te lichten over het probleem, zodat deze al telefonisch instrukties kan geven vóórdat hij in zijn auto stapt om zelf te komen. Er zijn hier enkele mensen zo naief te denken dat je specialisten zover kunt krijgen dat ze zelf in het ziekenhuis moeten gaan slapen. Er zijn maar heel wenig instellingen in de wereld die dit kunnen betalen.

Op Curacao kan het zéker niet, want de slechte financiele situatie van het ziekenhuis -en van de Antillen- is wel bekend.

Dankzij de NASKHO krijgen wij heel wat geld om deze optimale gezondheidszorg in stand te houden. Wij moeten het niet zover laten komen dat we ons de les laten lezen door bepaalde mensen in Nederland en helaas ook hier op Curacao, die misschien dolblij zijn dat ze een bepaalde positie hebben verworven en nu lekker agressief en soms zelfs anoniem opening van zaken eisen, waar ze in principe niets mee te maken hebben. Inspraak is een groot goed, maar door die inspraak komt het soms tot ongefundeerde uitspraken, dié kant noch wal raken.

HET BESTUUR van de NASKHO, de Nederlands-Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs, heeft de redactie benaderd met het verzoek om in een serie artikelen de NASKHO-aktiviteiten nader toe te lichten. Mede door de vele publicaties in de Nederlandse en Antilliaanse pers over de samenwerking tussen de Groningse Universiteit en het St. Elisabeth Hospitaal, die via de NASKHO loopt, acht de Amigoe een verduidelijking door de NASKHO zelf, op zijn plaats. Dit houdt echter niet in dat de Amigoe-redactie zich verenigt met de meningen en zienswijze zoals naar voren worden gebracht in de NASKHO-serie.



Dr. A.E.C. Saleh, onderwijscoordinator van de NASKHO.

ASSISTENTEN

Er bestaan vrij veel misverstanden over de assistenten en de co-assistenten. Een assistent is een afgestudeerd arts. Een co-assistent is iemand die het doctoraal examen in de geneeskunde met goed gevolg heeft afgelegd. Hij of zij mag zich med.drs. noemen. Om de grootst mogelijke zekerheid te hebben dat de aanstaande arts wéét wat hij of zij in de praktijk kan verwachten werkt hij of zij ná het doctoraal examen in een ziekenhuis met opleidingsbevoegdheid. Op Curaçao betekent dit dat de co-assistenten in het St. Elisabeth Hospitaal hun studie kunnen afronden en hier hun artsenbul kunnen behalen.

De opleiding van co-assistenten met een Nederlands doctoraaldiploma geschiedt in samen werking mét en onder eindverantwoordelijkheid van de Faculteit der Geneeskunde Groningen.

Antilliaanse studenten die deze co-schappen op de Antillen willen volgen krijgen daarbij voorrang op anderen. Als zij aan een andere universiteit hebben gestudeerd, houdt dat wél in dat zij zich eerst om organisatorische redenen moeten laten overschrijven naar de Rijksuniversiteit van Groningen.

Dat de eisen en normen qua opleiding en examinering volkómen gelijk zijn aan die van Nederland is vanzelfsprekend. De artsenbul die op Curaçao wordt uitgereikt is een bul van de Rijksuniversiteit Groningen.

Voor de specialist-docent betekent de aanwezigheid van onderwijs zoals wij het nu hebben dat hij extra tijd moet besteden om het laatste op het gebied van zijn vak te bestuderen én om onderwijs te geven. Dit laatste is des te belangrijker als men zich realiseert dat de docenten geen vergoeding ontvangen. Alleen de onderwijscoordinator ontvangt een honorarium. Overigens kan terzijde worden opgemerkt dat vele specialisten niet eens in een ziekenhuis willen werken waar geén onderwijs is.

Er zijn sedert 1967 in totaal 207 co-assistenten op Curaçao geweest, die hier hun coschappen liepen én de artsenstudie voltooiden. Van dit aantal zijn 92 artsen werkzaam geweest op één van de eilanden van de Nederlandse Antillen. De artsenbul is nu 35 maal op Curaçao uitgereikt. Niet elke afgestudeerde arts maakt van de gelegenheid gebruik om de bul op Curaçao in ontvangst te nemen, want bij deze plechtige gelegenheid wil de jonge arts graag de familie en vrienden om zich heen hebben. Negen van de 35 artsen die hier hun bul in ontvangst namen waren Antillianen, de rest niet-Antillianen. De overige afgestudeerde artsen kregen hun bul in Groningen. Er zijn nu zeven huisartsen en zes specialisten op de Antillen, die hier co-schappen hebben gelopen of een deel van hun specialisatie hebben gedaan.

Antilliaanse Kath. verkenners:

Belangstelling groeit, nu twaalfhonderd leden

WILLEMSTAD — De belangstelling voor het verkennen blijkt te groeien; zo valt op te maken uit het jaarverslag van de Katholieke Verkenners (KV) over 1979. Op de drie Benedenwindse eilanden zijn daar nu twaalfhonderd jongelui bij aangesloten. Over de laatste twee jaar werd groei waargenomen. Het is de opzet om het spel van verkennen verder te bevorderen en uit te bouwen. Voor dit jaar staat er een Koempoelan op het programma.

Voor 1980 heeft de KV als doel de uitbouw van de districtsstaf op Aruba en Bonaire en de consolidatie ervan; de verhoging van het ledental volgens de normen van het driejarenplan dat wil zeggen, dat het dit jaar op 1400 man moet komen; de uitbouw van de Rowans-afdeling en verder het plegen van nieuwbouw-activiteiten, wat betreft het hoofdkwartier en de clubhuizen; ook dit volgens het driejarenplan. Tenslotte mikt men voor dit jaar op het op hoger peil brengen van het leiderskorps door middel van training door het Nationale trainings team (NTT).

Doordat de KV zich verder ontwikkelt en verder uitgroeit, wordt de behoefte aan een full time kracht steeds meer gevoeld. Dit om de steeds meer tijd vergende administratieve taken van de organisatie over te nemen. De staf leden kunnen dan meer tijd aan de padvinder-technische en organisatorische aspecten besteden.

Het is duidelijk dat men alle financiele hulp, van de kant van de overheden en van de kant van de particulieren goed kan gebruiken. Zonder deze hulp kan men zelfs zeer moeilijk draaien. Daarom is men dankbaar aan allen die op enigerlei wijze hulp hebben geboden.

Wat de Koempoelan betreft, welke nog deze maand april gehouden wordt, daarover meldt het jaarverslag, dat dit een nationale leidersbijeenkomst is welke om een bepaald aantal jaren wordt gehouden. Er is een commissie gevormd onder leiding van commissaris A. Pieternella. De commissie bestaat uit actieve leden van het district Curacao en oud-verkenners.

Het district Aruba omvatte eind 1979 in totaal 177 leden, van wie 80 welpen en 66 verkenners; men had 14 leiders en leiders en 12 leidsters en vijf stafleden. Men heeft er drie groepen: de Petrusgroep te Santa Cruz, de Caribari-groep te Piedra Plat en de Hyacinthusgroep te Savaneta. Op Bonaire telt de KV 131 leden. Men heeft er 60 welpen, 50 verkenners, 10 leidsters en 8 leiders en drie stafleden. Ook op het Flamingo-eilanden zijn er drie groepen: te Rincon, Playa en Nikiboko. In het laatste geval betreft het een nieuwe groep.

De raad van bestuur van de Antilliaanse KV bestaat uit voorzitter P.T.M. Sprockel, vice-voorzitter Th. Callister, secretaris E.D.T. van der Hoeven penningmeester S. Berenos en leden A. Pieternella en O. Faneyte. In de loop van het verslagjaar namen de heren M. Marchena en G. Lichtveld ontslag uit deze raad van bestuur.

Men kreeg in 1979 onder meer van de Interamerikaanse scouting organisatie en van de internationale organisatie van oud-verkenners; de normale internationale contacten worden onderhouden.

In het verslag staat verder dat de communicatiekanalen met bv de Antilliaanse padvinders vereniging werden opengehouden. Daaruit moet worden opgemaakt dat van plannen, vooral vanuit de KV om tot grotere samenwerking en op de duur tot fusie te komen met deze andere padvindersorganisatie niet succesvol zijn geweest.

Voor technische onderwijs :

KREATECHNIKA 80

WILLEMSTAD — Gezien het meer gespecialiseerde karakter van het Technisch Onderwijs (TO) in relatie tot de rest van het voortgezet onderwijs waar alle Mavo's Havo's, V.W.O's, ETAO's en Huishoudscholen ondervallen heeft de sectie cultuur van het eilandgebied Curacao voor het TO een project in planning, getiteld: "Kreatechnika 80".

Dit project is een aanvulling op "Manifesto Kultural 80" en is gericht op de intergratie van technische vormgeving op het terrein van de creatieve expressie. Zo werd de Amigoe meegedeeld naar aanleiding van het bericht Cultureel verwaarloosd.

Dit houdt in dat hierbij rekening wordt gehouden met de technische mogelijkheden van gespecialiseerde technieken zoals- houtbewerken- metsel- werk- lassen en smeedwerk alsook machinebankwerk, en de elektro-techniek; allen vakken die op de Technische Scholen worden onderricht. De intergratie van bovengenoemde technieken in een creatieve benadering van de ruimtelijke vormgeving is het basisprincipe waar "Kreatechnika 80" van uit gaat.

De doelstelling van het projekt "Kreatechnika 80" is: de Technische creativiteit van de leerlingen te stimuleren en tegelijkertijd de ruimtelijke vormgeving toe te passen op Scholen, Buurtcentra of openbare gebouwen met een enerzijds decoratieve en anderzijds practische functie. Aangezien de realisatie van bovengenoemde project een gedegen voorbereiding met een aantal instanties vergt, is het niet mogelijk gebleken om genoemd project tesamen met het "Manifesto Kultural 80" op te zetten. Na de afronding van het "Manifesto Kultural 80" in de maand juni zal het Schooljaar 80-81 ingeluid worden met een aanvullend creativiteitsproject "Kreatechnika 80", gericht op de leerlingen van het Technische Onderwijs op Curacao. Tot zover een mededeling van de Cultuur-sectie. In aansluiting hierop moet nog worden meegedeeld, dat abusievelijk werd gemeld, dat de protestantse huishoudschool Koningin Juliana niet actief betrokken was bij het project Manifesto Kultural. Het tegendeel is juist waar: men neemt wel deel en aan de culturele expressie wordt juist veel aandacht besteed op deze school.

Overleg oprichting "landelijke koepel":

Democratisering is noodzakelijk

WILLEMSTAD — De oprichting van een "landelijke koepel" van Antilliaanse organisaties in Nederland is weer een stap dichterbij gekomen met de onlangs georganiseerde driedaagse in de volkshogeschool Drakenburgh. Bij die gelegenheid werd van gedachten gewisseld over de noodzaak van een dergelijk overkoepelend orgaan, over de oorzaken waarom in het verleden een dergelijke koepel de mist is ingegaan en verder over de democratisering van de organisaties en van de koepel.

In het maandblad Progreso van de gelijknamige Antilliaanse regionale stichting voor Brabant en Limburg wordt aan deze driedaagse bijeenkomst uitvoerige aandacht besteed. Er waren ongeveer negentig Antillianen present, die twaalf Antilliaanse Welzijns stichtingen vertegenwoordigden en vier niet gesubsidieerde Antilliaanse organisaties en het Antillenhuis. Voor de bij Progreso aangesloten organisaties waren er niet minder dan 21 man aanwezig, een aantal waarop Progreso zegt trots te zijn. Op de samenkomst voerde onder meer het woord Henk Smeets namens het Inspraakorgaan Molukkers en Henk Ritveld als voorzitter van de Landelijke federatie welzijn-instellingen voor Surinamers. Ook waren een paar oud- voorzitters van de vroegere Antilliaans koepel present. De algemene leiding had Anco Ringeling de organisatie was in handen van Juan Seleky en de administratieve krachten Romula Maduro en Frank Croes.

Wat de plenaire bijeenkomst betreft meldt Progreso dat toen vooral de structuur en de bestuurssamenstelling van de landelijke koepel aan de orde kwamen. Men was het met elkaar eens dat zowel welzijnsorganisaties als zelforganisaties deel moeten kunnen uitmaken van het bestuur van de koepel. Onder zelf-organisaties verstaat men die organen die het zonder overheidssubsidies stellen. Maar het mag niet zo worden dat de welzijnorganisaties van de tafel geveegd worden door de zelforganisaties. Er lag ook een voorstel ter tafel om de beide soort organisaties gescheiden te laten opereren in de koepel.

Men was het ook met elkaar eens, dat aan het jaarlijks te organiseren congres van de koepel bevoegdheden kunnen worden gegeven. Het moet op zijn minst een werk congres zijn en niet een luister- congres. Voorstander was men ook van de democratisering van de welzijnsstichtingen als een voorwaarde voor een democratisch functioneren van de landelijke koepel. Attent moet men zijn, zo stelde men vast om zoveel mogelijk vertegenwoordigers van de doelgroepen in het bestuur van de welzijnsstichtingen op te nemen. Dit helpt mee om de zaak democratischer te laten verlopen. Het allerbelangrijkste echter is of bestuursleden een democratische mentaliteit hebben zo stelt Jan van de Schoor vast in zijn beschouwing in Progreso.

Zakenvaria

Curacao

CARIBBEAN REVIEW IS een kwartaal-tijdschrift, dat handelt over de Caribische regio. Volgens de circulatie besteedt men aandacht aan bv de politiek, maar ook aan literatuur, de film ontwikkelingen en economische toestanden. Het is een tijdschrift dat op Puerto Rico is begonnen. Uitgever is de Florida international university. Voor de Nederlandse Antillen kan men andere inlichtingen krijgen op Dr Maalweg 6. Curacao.

Herconstruering van Progreso

WILLEMSTAD — De werkzaamheden aan de herstructurering van de stichting Progreso Antiyano, SPA, zijn al in vergevorderd stadium, zo blijkt uit een bericht in het Antilliaanse orgaan Progreso voor de aangesloten organisaties in Brabant en Limburg. Over de nieuwe opzet van SPA is al gesproken met het ministerie van Cultuur, recreatie en maatschappelijk werk.

WORLD IN A NUTSHELL

HONG KONG — The price of gold fell to 472.5 US dollars an ounce on the Hong Kong market this morning from New York's close last night at 498. Dealers said the fall was mainly attributed to the disappointingly low average price of 484.01 dollar an ounce realised at yesterday's IMF sale of 444,000 ounces. This was well below yesterday's London fix of 500.5 dollars.

LISBON — Left wing opposition groups staged demonstrations throughout Protugal yesterday to mark the fourth anniversary of the country's post-revolutionary Constitution. In Lisbon a march on the parliament building where the Constitution was approved in 1976, attracted only about 2,000 leftist, who were protesting against government proposals to change some of its provisions. The communists decided to hold their own meeting indoors on the other side of the city. The ruling right-wing coalition of Prime Minister Francisco sa Caneiro sees the Constitution as forcing the country into socialism.

PALM DESERT, CALIFORNIA — A man, believed to be the supermarket pickle poisoner who was laced store food with cyanide evaded a police trap and sped away into the desert.

MOSCOW — Robert Lee, US citizen arrested in Afghanistan during February's armed insurrection and denounced in Moscow and Kabul as a CIA agent, appeared on Soviet television last night and condemned US imperialism.

DETROIT — The financially ailing Chrysler Corporation said significant progress had been made towards reaching an agreement with its major lenders on 1.5 billion dollars worth of loans and other aid.

BRISTOL, ENGLAND — About 25 people were injured and several buildings set on fire when police battled hundreds of black immigrants in an attempt to raid a slum area club for drugs and liquor law violations.

WASHINGTON — Saudi Arabia's Finance Minister said the renewed strength of the dollar on international markets had undercut the argument for switching the systems of pricing oil to a mixture of leading currencies.

WASHINGTON — A senior State Department official has accused the Soviet Union of prolonging the war in Kampuchea and assisting in the destruction of its people by giving military aid to Vietnam.

WASHINGTON — The Defence Department said yesterday it had awarded a contract to General Dynamics Corporations to develop a medium-range air-to-surface Cruise missile for the US navy and Air Forke. General Dynamics late last month lost a two billion dollar contract to the Boeing Aerospace Company for a long-range-air launched Cruise missile for the Air Force. The Pentagon announcement said General Dynamics Convair Division would develop the shorter range air-launched Cruise missile from the Tomahawk sea-launched missiles it has already built and tested.

TEHERAN — President Albolhassan Bani-Sadr is seeking a public committment from Washington not to put pressure on Iran over the hostages issue before he can proceed with his plan to transfer the captive Americans to government control. In Washington, White House spokesman Jody Powell said the US Administration was sticking to a policy of restraint but repeated that American patience. could not last indefinitely.

SANTIAGO — Chile said it accepted Phillippine explanations on President Augusto Pinochet's cancelled tour and would therefore not break relations with Manilla. A government communiqué said General Pinochet made his decision after reading a letter, delivered by the Phillippine ambassador in Washington, Eduardo Romualde, from Phillippine President Fernando Marcos. General Pinochet threatened to break relations with Manila after President Marcos said he would not be able to receive the Chilean President because urgent matters called him out of the Phillippine capital.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
PND STERLING	[illegible]	[illegible]	[illegible]
NED GLD	[illegible]	[illegible]	[illegible]
BOLIVAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ZW FRANCS	[illegible]	[illegible]	97.4[illegible]
FR FRANCS	--.--	[illegible]	[illegible]
DUITSE MARK	[illegible]	91.74	[illegible]
SUR GLD	--.--	[illegible]	[illegible]
IT LIRE	[illegible]	1.96	2.02

Beurs New York

ACFindustr	31 5/8	Intnick	15 7/8
Akzona	10 7/8	Intpaper	109 1/2
Alcanalum	52 3/4	Intteit	37 5/8
Alleghpow	14 1/4	Japant	35 7/8
Allehernsy	46 1/8	Jmanville	16 3/4
Allumcoam	59 3/8	Kancity	27 7/8
Amxinc	42 3/4	Kanspow	73
Amhess	43 5/8	Kennecott	20 1/2
Amairlines	8 7/8	Klm	34 1/2
Ambrands	60 1/4	Kraftco	11 1/4
Ambroadc	31 3/8	Krogerco	55 1/2
	28 7/8	Lehmanco	19 3/8
Amcanco	27 5/8	Littonin	25 7/8
Amcynco	16 3/4	Lockheed	22 1/2
Wmelecp	29 3/4	Ltcorp	32 3/4
Amerpr	24 5/8	Marhtid	25 1/2
Amhone	5 7/8	Martinm	7 1/2
Ammotorc	44 1/4	Maydepart	19 1/8
Amnatgas	49 3/4	Mcalnc	29 3/4
Amstanddi	48 5/8	Mcdonn	16
Amteltel	23 1/2	Merck-c	27 1/8
Ampexco	12	Metrogm	30
Amfinco	22 1/2	Milross	42 1/4
Amcorp	33 7/8	Minnesota	15 7/8
Amstedind	25 5/8	Mobiloil	10 3/4
Amrcosteel	37 1/4	Monsanto	48 1/2
Amstedst	33 1/4	Motorola	29
Asaltd	35 3/8	Nabisco	10 1/8
Asarcoinc	87 1/2	Natcanc	13 5/8
Achlandoil	44 1/2	Natcashr	43
Atlantrich	20 3/8	Natdist	19 7/8
Bendixcorp	54 7/8	Natgyps	47
Bethlsteel	15 3/8	Natsteel	38
Boeing	57 3/4	Nattea	68
Burlington	66 7/8	Nigaram	17 1/4
Bulninc	31 3/4	Nlindustr	23 7/8
Burroughs	5 7/8	Norntwest	49 7/8
Candpac	47 7/8	Nrdailhil	66 3/4
Calinesk	41 1/8	Nillionois	46
Caterpilar	38 1/2	Occpetr	50 3/4
Celanese	27 3/4	Olincorp	20 1/8
Chasemanh	6 1/4	Pacificgas	16 3/8
Chessiesys	19 1/4	Paticlight	58 1/8
Chryslerc	89 1/2	Panam	25
Citicorp	31 1/8	Pesoco	19 1/8
Citiess	11 1/2	Phepipsd	27 7/8
Cocacola	19 1/8	Phmorris	3 5/8
Colgate-p	41	Philips	11 3/8
Colourtile	37 1/2	Phillpet	38
Coltindic	19	Polaroid	26 7/8
Columgas	35 7/8	Proctorg	24 7/8
Commod	21 3/4	Publse	27 5/8
Commsta	39 5/8	Quaker	23 5/8
Consnatg	26 1/8	Rcacorp	15 1/8
Contcanco	44 3/8	Relianco	21
Contoil	14 1/4	Repsteel	18 7/8
Conttelc	47 7/8	Reynolds	4 1/8
Controld	58 7/8	Rockwell	23 1/2
Cpcint	37	Royald	29 3/8
Crownzell	6 1/2	Safeind	34 5/8
Culbroc	18 1/2	Schaefer	8 1/8
Curtwrc	24	Schlumb	40 1/4
Curtwrca	38 1/2	Searsr	20 1/8
Dartind	64 3/8	Shelloil	68 1/2
Digital-co	30 3/8	Southco	17 1/8
Dowchem	36 3/8	Southpa	25 1/2
Dupont	7 3/8	Soutra	21 1/4
Easterna	47 3/4	Sperryr	64
Eastkodak	18	Stbrands	21 3/8
Elpasog	27 3/8	Stoilcal	31 1/4
Esmarki	56 5/8	Steilind	50 3/4
Exxonc	25	Stdrugs	71 3/4
Florida	57 5/8	Sunoilco	59 1/2
Fuorc	29	Sonoilcp	4
Fordmot	25 1/2	Suntexc	104 1/2
Frehayf	28	Tandyc	16 1/8
Gatxcorp	22 3/8	Tandycraft	58 7/8
Gencable	47 5/8	Tennecol	11 1/8
Genelectr	25 5/8	Texatcelnv	36 3/8
Genfoodco	45 5/8	Texasinstr	55 1/2
Genmotors	4 7/8	Texasultil	46 3/8
Genput	25 3/8	Toledo-ed	26 1/2
Gentelt	74	Trandwa	66 1/2
Gettyoil	19 3/4	Twcentrt	99 1/4
Gillete	19 5/8	Unilever	18 1/8
Goodrich	11 3/4	Unioncarb	70 3/4
Goodyear	33 7/6	Unionel	72 5/8
Grace-c	36 374	Unoilcal	82 3/4
Greyhound	32 1/2	Unionpac	3 3/8
Gulfoilca	1 4 3/4	Uniroyal	10 3/4
Gulfoil	34 3/4	Unbrands	40 5/8
Henzco	32 3/4	Untech	17
Helleri	82 3/4	Ussteel	19
Hilton	17	Warnerl	27 1/2
Heneyw	15 3/4	Westbranc	24 1/2
illecentr	10 3/4	Westunion	18 7/8
Impoil	42	Westingh	21 1/8
Insilco	49	Wheelabr	32 1/2
Intbus	38 1/4	Woolworth	22 1/4
Intflav	10 1/4	Wrigley	69 1/2
Intharv	48 7/8	Xerox	54 3/8

English Companion

Schoolchildren also brought in

Efforts to step up Guyana's food output

GEORGETOWN (CANA/SNA) — Key agricultural areas along ! Guyana's coasts will be visited by prime minister Forbes Burnham in a renewed bid to secure support for his government's call for increased food output. Supported by some regional ministers. , the Guyanese prime minister and his minister of agriculture, Gavin Kennard, last month began the tour, which is aimed at informing the nation of the need to step up its food production. The latest visit over the past weekend, was to the rice producing, twenty-two square miles island of ,,leguan", situated about twenty-five miles west of Georgetown.

Mr. Burnham has been reported as pointing out to the farmers that now is the time to produce and make the money. ,,The situation today", he said, ,,is either that you produce food or oil, because in the eighties, food is going to become just as costly as oil". The call to the farmers has been tied to promises for increased prices for produce, improved amenities in the form of electrification programmes, improved pure water supplies and better transportation facilities in the rural communities. School-children in rice areas in Guyana also Guyana are to be encouraged to become more involved in production of the crop.

The state-owned Guyana ,,Chronicle" newspaper said that the Guyana government will enthusiastically pursue proposals for the childrens involvement, and it reported prime minister Forbes Burnham as saying that the the proposals had been put forward sometime ago by the agriculture ministry, and his cabinet had been considering the idea. According to the newspaper, the proposals envisage school terms and holidays being rearranged, so that the children could be involved in the drive to increase food production. Prime Minister Burnham said implementation of the idea will have a three-fold benefit: ,, Young people would be introduced early to rice growing and reaping, they will be in aposition to lend support to their parents and they would not lose any school time.

Beurs Amsterdam

7PCTNED66	83,70	VOGRINTEN	114,00
AKZØ	23,40	HAGEMEIJER	36,00E
HEINBELBEH	69,50	INTERMUL	22,60
HEINBIER	74,00	NØNNEDPAP	30,20
HØØGØVENS	18,40	NAARDEN	14,90
HVA	40,00	ØGEM	12,30
PHILIPS	18,70	PAKHØED	46,80
UNILEVER	105,10	RIJNSCH	32,00
KØNØLIE	152,80	EMS	1,28
KLM	64,30	VMF	30,50
KNSM	80,00	VNU	83,00
VØMMEREN	210,00	WERELHAV	103,00
SCHEEPVRTU	77,00	WESSANEN	44,20
ABN	264,00	ANTBRØUW	200,00A
NAT NED	108,80F	ANTVERF	170,00
ALBHEIJN	76,00	ARUBELEC	120,50
AMRØ	54,80	SURBRØUW	-
BERGØS	36,50	CØNVERTØ	505,00B
VBERKEL	93,20	GØLDMINES	171,60
BØLS	60,50	IKABELMIJ	115,00
BREDVERB	196,50	RØBECØ	157,30
BUEHRMANN	60,80	RØLINCØ	141,30E
BIJENKØRF	60,00E	ALCANAL	110,00E
CALVE	148,20	NA7 3/4 71	80,50
CURHANDMIJ	128,00	NA6 1/2 67	79,30
ELSEVIER	209,30	NA5 67	98,00
FØKKER	24,50	NA4 1/2 62	82,00B
VGELDER	16,50	NMB	196,00
GISTRBRØC	32.70	VANDØRP	179,00

Foreign policy St Vincent yet not specified

KINGSTOWN (CANA/SNA) — Sofar, Saint Vincent and the Grenadines has given few details on its foreign policy projections, and indications are that is may be awaiting the outcome of discussions of a current meeting on the question of joint overseas representation. The island's external affairs minister says his government is putting forward proposals, however, he declined to elaborate on these.

St. Kitts expects new approach to trade unions

BASSETERRE (CANA/SNA) — According to sources, there must be a new approach to trade union relations in St. Kitts-Nevis. The Caribbean congress of labour feels this new approach is necessary for the twin-island state, since for the first time there is a government which does not have a trade union base, and on the other hand, an opposition party with a strong industrial arm.

'Ze wilden een snoepje, ze kregen de hele winkel'

Staatsgrap in Suriname

PARAMARIBO — Na drie maanden droogte plenst 's morgens de regen op een smachtende stad. Een bulldozer ruimt de brandresten van een kapotgeschoten hoofdbureau van politie aan de Waterkant. Zes door de militairen ontwapende politiemannen houden toezicht, op een kluitje en druk pratend. "Wat komt er op de puinhopen van de revolutie?" schiet ik een inspecteur aan. Hij grijnst van onder zijn druipende pet. ,,We weten het nog niet. Afwachten maar", is het diplomatieke antwoord.

De geadministreerde misdaad is verkoold. De politie moet opnieuw beginnen. Met het leger als baas en boeman. Zeker een hard gelag? ,,Welnee meneer", zegt de inspecteur, "wij erkennen het nieuwe gezag. Zo zijn wij".

Maar toch niet zonder rancune?

"Wij hebben geen wraakzucht. Niemand van ons. Ik heb familie en vrienden onder de militairen. De meesten van ons. Ik heb ook geholpen om de militairen uit de kazerne te slaan, te rammelen met de bullepees. Dat was goed. Want wij handhaafden de wet. Nu hebben zij ons gepakt. Wij zijn weer quitte".

Hij kijkt me strak in de ogen. "Ik ben blij met wat er gebeurd is, meneer. Het was een stinkend kankergezwel, de bureaucratie, de vriendjespolitiek. Daar wordt nu het mes ingezet".

Voor de zoveelste keer groet hij joviaal een voorbijganger. Plotseling bruist zijn woordenvloed. "Ik vind het erg jammer, dat de Nederlanders er maar zo weinig van begrijpen. Ze hebben het telkens over mensenrechten en over democratie. Die meneer Pronk ook. Wat weten ze ervan? Kennen ze Suriname? Ik geloof het niet. Ze zouden anders praten. Wat praten zij van mensenrechten, beschermen. Wat waren dat dan voor rechten onder de regering-Arron? Dat waren de rechten van dieven".

Nu beginnen sommige ambtenaren zich ongerust te maken over het aanhouden van de nieuwe wind, de nieuwe geest van de revolutie. Vooral degenen die al jaren niet meer op het ministerie verschenen en hun maandsalaris (500 - 1600 gulden) aanvulden met de opbrengsten van allerhande baantjes.

Heel veel mensen zijn plotseling ambtenaar geworden na de revolutie. Meestal wordt de revolutie gekenmerkt door mensen die verdwijnen, maar na deze coup verschijnen er mensen. Op de dag dat iedereen zich op zijn werk moest melden, kreeg een diensthoofd met 127 man personeel te maken, hoewel hij maar 20 bussen had.

Elke Surinamer verkneutert zich over dit soort praktijken, hoewel er in zijn eigen familie toch minstens een zwartwerker moet rondlopen.

PERS

De pers hier schrijft vrijmoedig. Hoewel ze nog niet de grote mond van voor de revolutie durft op te zetten. Zeker meneer Findlay niet, hoofdredacteur van het dagblad De West (oplage 10.000). Voor de 25ste februari schold hij op de militaire "oproerkraaiers" dat het een liefdeloze lust was. Acht jaar cel voor de drie gevangen kaderleden Abrahams, Neede en Sital vond hij nauwelijks genoeg. Op de gedenkwaardige dag van de revolutie schoten de militairen deze Findlay, een ex-premier, uit zijn kantoor naast de Nederlandse ambassade en trapten hem in de auto naar het gevang, vanwaar hij overigens al na twee dagen werd ontslagen. Zijn dagblad lag de volgende dag alweer op straat. De militairen lankmoedig tegenover "de vijanden" van het volk. Bijna alle gevangen politiemensen, sliepen na een dagje van lacherige internering — al die mannen kennen elkaar — de volgende nacht alweer in de (buiten)echtelijke sponden.

GEEN GRAP

Is dit dan maar een staatsgrap? Allerminst.

"Er was geen hoop meer. Dus iedereen spaarde voor een vliegreis naar Nederland", zegt de journalist Gerold Jiawan van het persbureau Informa. Met zijn compagnon Slagveer is hij de souffleur van de militaire raad als het over buitenlandse publiciteit gaat. Zijn collega Morpurgo van het dagblad De Ware Tijd (oplage 30.000) bevestigt de stelling. Hij staat gereserveerd kritisch tegenover de Junta. Een paar keer is hij op zijn vingers getikt over enkele, de machthebbers onwelgevallige, berichten. Die achteraf ook onjuist bleken. Hij zegt zich nu wat in te binden, want "ik moet ook denken aan de dertig mensen die bij onze krant werken". Zelfcensuur dus.

AARDIGE DICTATOR

De onderofficieren hebben schijnbaar alles onder controle. Zelfverzekerd verschijnen ze in beeld, vriendelijk als je ze wat vraagt, ernstig als je dat niet doet. De pistoolmitrailleur losjes onder de arm.

Niettemin verschijnt iedereen op tijd op zijn werk. De prijzen liggen aan banden, het aantal inbraken, berovingen en aanrandingen is tot bijna nul gedaald, als je die radiostations hier moet geloven. Het volkslied wordt elke morgen braaf op de scholen gezongen, de vlag gehesen. De avondklok wordt nageleefd. Niemand blijkt zich te verzetten. De kritiek is mondjesmaat. Sterker, de revolutie wordt bewierookt.

Het eerste fotoboek met de militaire heldendaden is verschenen. En de winkels uitgevlogen. Tot plezier van mensen die schaterend hun vrienden aanwijzen op een foto waar een stuk of wat politiemannen met de handen in de lucht staan. En de eerste T-shirts — borstrokken zeggen ze hier — met de portretten van vrijheidsstrijders zijn in het stadsdeel verschenen.

En je hoort geen enkele oppositie als de kranten namens de militaire raad een campagne mentaliteitsombuiging aankondigen, wat die mag inhouden mag joost weten. Hopelijk niet het recentelijke optreden van die paar militairen tegen een ULO-onderwijzeres. Ze werd onderhouden over haar kritische beschouwing van het ongrondwettig optreden van de militairen. Een leerling had haar aan de militaire raad verklikt.

CAFE-POLITIEK

Om aan de weet te komen hoe de gevestigde subtop over de militairen denkt, moet je café Orlando aan het Kerkplein bezoeken. Een half binnen- een half buitengebeuren, waar je oren van tetteren. In een half uur ken je het voltallige nieuwe kabinet.

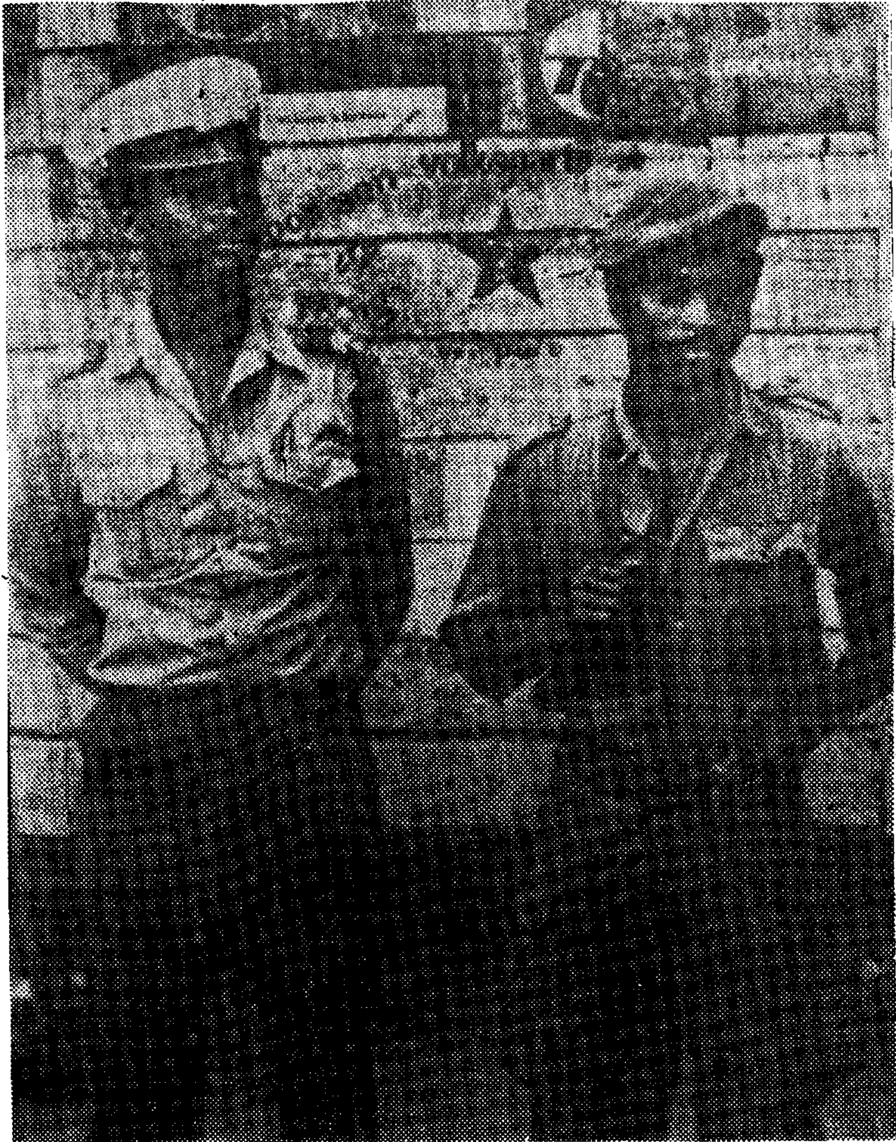
Ik ontmoet er André Lisse, inspecteur van 's lands financiën, jarenlang een gefrustreerde ambtenaar, die nergens gehoor kreeg voor de door hem bij tonnen en tonnen geconstateerde fraudes en steekpenningen. Nu is hij de grote man van de militaire raad en heeft hij eindelijk de bevoegdheid gekregen die zijn schoonste dromen waarmaakt: hij mag de salarissen aan landsdienaren blokkeren, ook die van zijn chefs. Hij wordt nu ook ingeschakeld bij het onderzoek naar de malversaties met staatsgelden door exministers en hoge ambtenaren. Een gelukkig man, deze André Lisse. Hij smijt met rondjes.

"De militairen zullen de eerste jaren aan de macht moeten blijven, opdat het programma uitgevoerd kan worden, ten dienste van de gewone mensen. Ik hoop dat ze dat beseffen. Maar ik ben er niet gerust op. Het heeft ze allemaal een beetje overvallen. Ze wilden een snoepje kopen, maar ze hebben de hele winkel gekregen".

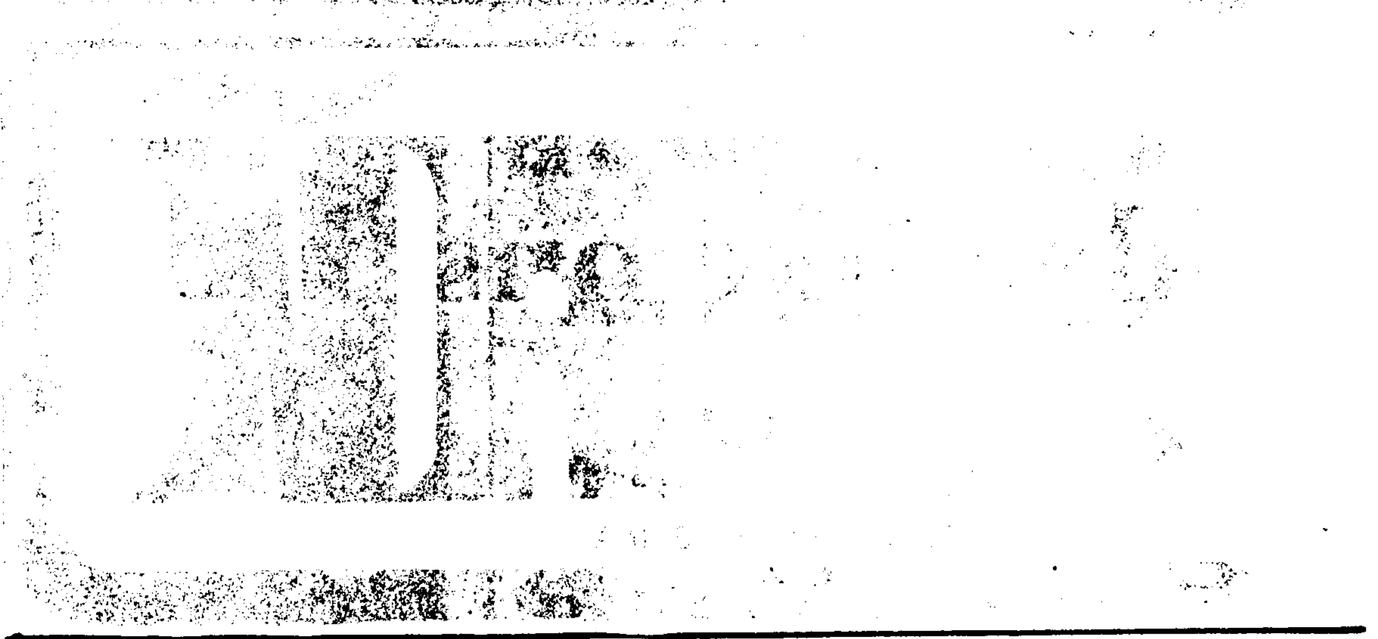
(Dit artikel werd geschreven door Brabants Dagblad journalist Homme Krol)



Ook de militaire politie werd tijdens de staatsgreep gevangen genomen.



Politie en militairen doen samen dienst.



Opmaak · Maruen Baroud .

DEZE PAGINA IS onderverdeeld in twee artikelen. 'Staatsgrap in Suriname' is een humoristisch getint sfeerverhaal over Paramaribo-na-de-coup. Het tweede artikel is serieuzer en meer op feitelijke gegevens gebaseerd. De al zo vaak gestelde vraag 'Wat nu?' komt weer aan de orde. Omdat Nederlandse kranten gewoonlijk meer financiële draagkracht hebben dan de Amigoe, konden Van Dullemen van 'De Groene Amsterdammer' en Krol van het 'Brabants Dagblad' persoonlijk poolshoogte gaan nemen in Suriname. Van beide kranten kreeg de Amigoe toestemming om gebruik te maken van hun artikelen.



Sergeant-majoor Bouterse (links) en sergeant Horb (rechts), die met een commando de coup uitvoerden op 25 februari 1980 om 02.00 uur. Andere militairen zaten gevangen of moesten onderduiken vanwege de algehele situatie.

Wat wacht Suriname na de militaire coup?

Nieuw begin is het maximaal haalbare

De militaire staatsgreep. Hoe moet het allemaal verder? Als je even van de direkte dagelijkse gebeurtenissen abstraheert, zijn theoretisch twee extreem tegengestelde scenario's denkbaar. Een vrolijk en een somber. Om met het vrolijkste scenario te beginnen.

De burgerraad blijkt te bestaan uit redelijk kapabele en redelijke onkreukbare mensen. Met deze mensen weet het militaire regime een nieuw begin te maken. Dat op korte termijn veranderingen kunnen plaatsvinden die het levenspeil en de toekomstperspektieven van de Surinaamse bevolking ingrijpend verbeteren, is ondenkbaar.

Een nieuw begin is dus het maximaal haalbare. En er zal zeker nog een diep dal gepasseerd moeten worden voordat de dingen werkelijk definitief beter zullen gaan. Maar een nieuw begin zou kunnen, zoals er even een nieuw begin leek na de verkiezingen van 1973 en bij de onafhankelijkheid van 1975. In die periode van hoop en perspectief zou het traditionele partijenstelsel doorbroken kunnen worden. Een breed samengestelde, zeg maar BEWEGING VAN DE 25STE FEBRUARI, zou kunnen ontstaan. Deze beweging zou het, bijvoorbeeld over een half jaar, in verkiezingen kunnen opnemen tegen de restanten van de oude partijen en een verkiezingsoverwinning kunnen behalen. De militairen zouden de macht dan aan de burgerautoriteiten over kunnen dragen en naar hun kazernes terug kunnen keren. Daarmee zou de legaliteit, de demokratie, hersteld zijn, die een voorwaarde lijkt om de periode van het diepe dal, dat onvermijdelijk komt, zonder repressie te kunnen overleven. Suriname zou dan niet uit alle problemen zijn, maar althans tot een nieuwe partijvorming zijn over gegaan. De partijvorming op raciale basis, die tot nu toe elke zinnige diskussie over het te volgen ontwikkelingsmodel versluierd heeft, zou vervangen zijn door een partijvorming op politieke basis. De goede weg zou zijn ingeslagen. Dat is het meest rozige scenario.

In het somberste scenario blijken de militairen niet in staat voldoende kapabele en onkreukbare mensen om zich heen te verzamelen. Dat dat lukt, is een essentiele voorwaarde, want de militairen kunnen zelf nog zo toegewijd en enthousiast zijn, ze missen het opleidingsniveau om het overheidsapparaat zelf blijvend te gaan runnen. Als blijkt dat de nu afgekondigde maatregelen — iedereen op tijd naar zijn werk, vermindering van het al te grote en improduktieve ambtenarenapparaat, maatregelen tegen prijsopdrijving enzovoorts — of niet worden nageleefd of niet snel tot verbeteringen leiden, zal het huidige enthousiasme van de bevolking snel verbleken. In theorie zouden de militairen dan, teleurgesteld, uit zichzelf naar de kazernes kunnen teruggkeren. Maar erg waarschijnlijk is dat niet. Ze zouden zich moeten verantwoorden voor de bij de staatsgreep gevallen doden.

En ze hebben al aangekondigd zo'n vier jaar de touwtjes in handen te willen houden. Als de bevolking hen minder steunt, zouden ze snel repressiever kunnen worden en in de spiraal — repressie, minder volkssteun, meer repressie — terechtkomen. De militaire raad zou bovendien verdeeld kunnen raken over de te volgen koers. Konflikten die gewapenderhand uitgevochten zouden kunnen worden. De stap naar gewapend ingrijpen is nu eenmaal gezet, een taboe is doorbroken, dus waarom dan niet verder? Door zo'n intern militair konflikt zou de toch al miniskuul kleine groep militaire machthebbers — niet meer dan twee-, driehonderd man — nog verder verkleind worden, de steun onder de bevolking nog minder, het gevaar voor repressie nog groter. Van kwaad tot erger.

CYNISME VAN MORGEN

De werkelijkheid zal uiteraard noch zo rozig, noch zo somber zijn en ergens tussen deze twee extreme mogelijkheden in komen te liggen.

Het is zeker geen rechtse militaire staatsgreep. Maar er zal veel inspanning voor nodig zijn om te voorkomen dat het tot een rechtse staatsgreep verwordt. De geschiedenis biedt daarvan helaas — zie Peru — te veel voorbeelden. Iedereen zal nodig zijn. Daarnaast ook de mensen uit de jongere linkse partijen VOLKSPARTIJ en PALU (PROGRESSIEVE ARBEIDERS EN LANDBOUWERS UNIE). Als men maar samenwerkt, heeft Suriname in laatste instantie best veel kwaliteit voor een nieuwe politiek in huis.

Al te overspannen verwachtingen dat er op korte termijn ingrijpende veranderingen mogelijk zijn, gepraat over de "NIEUWE SURINAAMSE MENS" zijn gevaarlijk. De te grote verwachtingen van vandaag zijn de teleurstellingen, het cynisme van morgen. Nederland geeft zijn ontwikkelingsgelden op basis van het Meerjaren Ontwikkelings Programma (MOP) dat in grote infrastrukturele werken voorziet en weinig arbeidsplaatsen biedt.

Dat MOP is niet van de ene dag op de andere door een ander ontwikkelingsbeleid te vervangen. Afgezien van de technische kant is daarover in Suriname weinig nagedacht. De PNR bijvoorbeeld heeft het op dit punt altijd laten weten. Maar van de ervaringen van de PALU bij het met weinig startkapitaal opzetten van produktiekooperaties zou te profiteren zijn. Uit lange en geduldige werk van de Volkspartij om de sociale omstandigheden van de bewoners in de wijken te verbeteren zou lering kunnen worden getrokken. In plaats van tegenwerking — wat tot nu toe gebruikelijk was — zouden dit soort initiatieven steun moeten ondervinden. En op basis van de hierbij opgedane ervaringen zou het MOP langzaam bijgesteld kunnen worden.

Het Nederlandse ontwikkelingsbeleid ten opzichte van Suriname — en niet alleen daar — is altijd uiterst dubbelzinnig geweest. In theorie moet de hulp de bevolkingen met name de armste delen daarvan ten goede komen. In werkelijkheid wordt het grootste deel van de hulp gestoken in infrastruktuur die buitenlandse bedrijven BRUYNZEEL, HVA, BILLITON, SURALCO, OGEM, ingenieursbureaus en banken ten goede komt. Bij de besprekingen rond de onafhankelijkheid in 1975 is dit beleid, waarvan toen al lang duidelijk was dat het niets voor de bevolking opleverde, voortgezet en vastgelegd.

Dat beleid moet nu — na nog eens vier jaar falen — worden omgegooid. Direkt produktieve investeringen, bevolkingslandbouw enzovoorts moeten voorrang krijgen.

Het is op de mate waarin dat gebeurt dat het nieuwe bewind in Suriname beoordeeld zal moeten worden. Bezorgdheid over het demokratisch gehalte van de Surinaamse regering — hoewel rijkelijk laat — is op z'n plaats. Maar die bezorgdheid mag in Nederland geen dekmantel vormen voor nog steeds sterke krachten, die een ander ontwikkelingsbeleid niet wensen, omdat daarmee te veel zakelijke Nederlandse belangen zijn gemoeid.

DOOR MAARTEN VAN DULLEMEN



Tijdens de schermutselingen in en rond Paramaribo gedurende de dagen van 25 en 26 februari 1980, bleef de S 402 een wakend oog in het zeil houden.

Lewis Carroll: Victoriaans fotograaf"

Kinderlijke onschuld gefotografeerd

HET GEGEVEN dat op 4 juli 1862 de Oxfordse wiskundige Charles Lutwidge Dodgson met de drie dochtertjes van zijn collega Dr Lidell een roeitocht over de Isis maakt, zal weinigen op het spoor zetten van een voor de kinderliteratuur zeer belangrijk geven.

Eén van de drie zusjes heette Alice, Dodgson is beter bekend onder zijn pseudoniem Lewis Carroll (afgeleid van zijn beide voornamen). Het verhaal dat hij tijdens dit uitje aan de meisjes vertelt, zal later gepubliceerd worden onder de titel "Alice's adventures in Wonderland"...

Het is bijzonder jammer dat zo weinig volwassenen de moeite nemen dit boek eens voor zichzelf te lezen en zo kennis nemen van Carroll's spel van logische goocheltrucs met de kinderen, spelletjes die hij later voortzet in zijn correspondentie met zijn "fans".

Het "geval Dodgson" blijkt bij nadere bestudering ingewikkelder dan op het eerste gezicht. Mogelijk besefte hijzelf dit ook en stond hij model voor de Dodo in "Alice" (de dodo is een uitgeroeide vogelsoort, als ik me niet gruwelijk vergis, uit Madagascar).

Naast zijn kinderverhalen (behalve Alice's adventures in Wonderland o.a. Through the looking-glass en The hunting of the snark) schreef hij ook verhandelingen over wiskunde en logica, onderhield — als al gezegd — een levendige correspondentie met vooral kleine meisjes (bij Querido verscheen in 1970 een vertaling in het Nederlands van zijn "Brieven aan kinderen") en was hij een niet onverdienstelijk amateurfotograaf. Wat dit laatste betreft, verscheen er onlangs bij Meulenhoff een verzameling van Carroll's foto van (alweer) kleine meisjes onder de titel "Lewis Carroll, Victoriaans fotograaf".

De verhouding van Dodgson tot zijn vriendinnetjes moet niet gezien worden als een uitingsvorm van pedofilie, daar passen de omstandigheden niet bij. Eerder zou juist in het volledig ontbreken van enige sexuele achtergrond bij deze meisjes de basis gezocht moeten worden voor deze relatie. Dodgson zou zich volgens deze theorie het veiligst voelen bij deze onschuldige meisjes, gevrijwaard als hij was van enige mogelijke sexuele bijbedoeling van de tegenpartij. Een pedofiel in de ware zin des woords is hij in ieder geval niet geweest.

De foto's zelf, die eerst na de tweede wereldoorlog algemeen bekend raakten, geven een interessante aanvulling op wat we weten van Dodgson. Ze getuigen in ieder geval van een goede kennis van de in zijn tijd zeker nog niet algemeen beoefende fotografie, maar daarnaast geven ze ook een beeld van het Victoriaanse kind: een klein formaat volwassene, gekleed volgens de mode voor volwassenen. Zelfs de uitdrukkingen op hun gezichten zijn die van ouderen!



ALICE LIDELL

KINDERLIJKE ONSCHULD.........

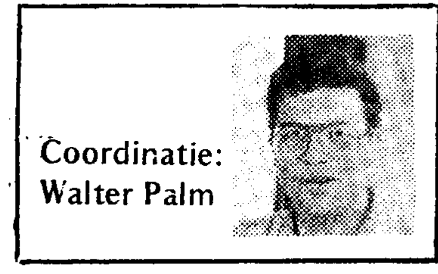
Eén kind springt er duidelijk uit, is zichzelf, een meisje van een jaar of acht, negen: Alice Liddell, dé Alice. Haar kinderlijke onschuld is of kon niet worden omgezet in het volwassene.

De keuze van de foto's doet wat vreemd aan, een foto van een tekenende Effie Millais is bijvoorbeeld niet opgenomen, evenmin als één waarop Ivo Bligh lijkt te kijken naar de pluim op haar hoed of die van een Xie Kitchen "à la chinoise" gezeten op thee-kisten. Alle drie toch wel foto's van hoge kwaliteit!

"Lewis Carroll: Victoriaanse fotograaf" is een knap gepresenteerd boek (bruin-witte kleurenlitho's om de foto's zo origineel mogelijk weer te geven), iets voor Lewis Carroll fanaten.

CAREL DE HASETH

Lewis Carroll: Victoriaans fotograaf
ISBN 90 290 81 112
Meulenhoff/Landshoff, Amsterdam 1979



Ingezonden

Kinder-boeken

Naar aanleiding van artikel over kinderboeken in de Napa van 21 maart jl. zou ik de heer Walter Palm willen aanraden om in de toekomst, behalve zijn ogen beter te gebruiken, zich tevens beter te laten informeren alvorens een "recensie" te schrijven.

De heer Palm zegt nl. de illustraties bij "sin ni sikiera un welensali" nietszeggend te vinden, terwijl ik van mening ben dat àlle tekeningen die voorkomen in dit uitstekende kinderboekje wel degelijk op het geschrevene slaan.

Als de heer Palm misschien bedoelt dat het niveau van de illustraties niet zo geweldig is, dan zou het de moeite waard zijn deze tekeningen te bekijken vanuit het besef dat zij gemaakt zijn door Fabio Muller, een 7-jarig jongetje. Wellicht een verrassende bijzonderheid voor de heer Palm.

J.VAN PELT; CURACAO.

NOOT:
MISSCHIEN heb ik te goed mijn ogen gebruikt en teveel rondgekeken om te weten hoe het wel kan. Neem bijvoorbeeld maar eens de prachtige illustraties, die in Roald Dahl's "Het wonderlijk verhaal van Hendrik Meier" (Uitgeverij Fontein) staan. Het feit dat de tekenaar zeven is, betekent niet dat nu plotseling de tekeningen wel zeggingskracht hebben. Het wordt alleen BEGRIJPELIJKER dat ze nietszeggend zijn. Overigens wist ik al dat Fabio zeven is, maar als criticus moet ik het resultaat beoordelen.
Ik kan moeilijk rekening gaan houden met verzachtende omstandigheden.

WALTER PALM

Japrisot: "Moordzomer"

Japrisot maakt naam

TEGENOVER vreemden beweerde hij dat hij Robert heette. Zijn vader en moeder hadden hem bij zijn geboorte de bloemrijke Italiaanse naam Fiorimondo gegeven. En voor de rest van het dorp — ook voor zijn eigen broers — was hij Sirene. Samen met moeder, een oude tante en zijn twee jongere broers bewoonde hij een ruime, oude, maar onverwoestbare boerderij iets buiten het dorp in de Basses Alpes in Frankrijk. Sirene werkte overdag in de garage van het dorp en 's avonds knutselde hij aan zijn Delahay oldtimer, die het nooit deed, of had hij dienst bij de brandweer.

Zijn lidmaatschap van de vrijwillige brandweer had hem de bijnaam Sirene opgeleverd. Het weekend werd besteed aan zulke typisch franse bezigheden als: jeu de boules; dansen in de mobiele danskeet, die eens in de week het dorp aandeed; en het begeleiden van een jongere broer met de ambitie een groot wielrenner te worden zonder het bijbehorende talent. Ondanks zijn 31 jaren vertoonde Sirene nog geen neigingen zijn burgerlijke staat te veranderen. De man was dik tevreden met wat hij had. Toen kwam Zij in zijn leven. Of liever, drong zich in zijn leven. Zij heette officieel Eliane, noemde zich Elle en werd ook nog wel 'de kleine' genoemd. In de grote stad zou ze niet opgevallen zijn, maar in het dorp was ze een schoonheid. Haar Oostenrijkse moeder was na de oorlog in Frankrijk terecht gekomen en er blijven hangen.

De primitief gevatte dorpelingen hadden al snel een passende bijnaam voor haar gevonden en iedereen kende de moeder van Elle als Eva Braun. Als kind dacht zij dat de echtgenoot van haar moeder haar vader was. Dat bleek een vergissing. De ontdekking dat het niet zo is laat een trauma achter. Ze neemt zich voor kost wat kost haar echte vader op te sporen. Motief: wraak.

Haar verdere leven wordt bepaald door deze obsessie. Mensen en situaties worden door Elle uiterst handig gemanipuleerd in haar privé kruistocht. Zonder het te weten vormt Sirene voor haar een onderdeel van de legpuzzel. Om hem des te beter te kunnen gebruiken, verleidt ze hem en dwingt hem min of meer met haar te trouwen. Wat Sirene overigens best wil. Al vrij snel voelt hij dat er iets eigenaardigs met haar is en dat er bijzondere dingen gebeuren. Het fijne komt hij niet te weten tot het te laat is. Met "Moordzomer" heeft de franse schrijver Sébastien Japrisot het voor mij helemaal gemaakt. Hoewel verschenen in de serie Meulenhoff Detection is het geen detective in de gebruikelijke zin van het woord. Er is geen speurder en er worden geen misdadigers ontmaskerd en ingerekend. Slachtoffers zijn er genoeg. Van omstandigheden en van zo op het oog logische gevolgtrekkingen.

Japrisot heeft zijn boek een motto uit Alice in Wonderland. meegegeven:

Ik ben rechter en jury,
zei ijskoud die Furie,
en ik oordeel bedaard:
de dood door het zwaard.

Een uitstekend motto. De slachtoffers hebben geen schijn van kans. Hun lot staat bij voorbaat vast. Misschien had Jarisot er eerlijkheidshalve nog een tweede motto tegenaan kunnen gooien: schijn bedriegt. Dat Japrisot naast schrijver ook filmer is kunt u aan de opbouw van het boek merken. De gebeurtenissen worden met drie verschillende camera's gefilmd. Sirene geeft zijn kijk op de zaak. Eliane geeft de hare. En de oude Cognata, Sirene's tante, zo doof als een kwartel, geeft een derde. Oude tante-dovejut is misschien door haar handicap wel het beste in staat een objectief verslag te geven. Het is bij het lezen wel even wennen. Niet alleen door drie verschillende optieken, maar ook doordat Japrisot een veelvuldig gebruik maakt van de flashback. Naast de verschrikkelijke dingen die er gebeuren is de ietwat broeierige franse dorpssfeer met zijn intriges, achterklap en botte bekrompenheid op humoristische wijze weergegeven.

Japrisot heeft met zijn Moordzomer een onderhoudend boek geschreven. Een intelligent, menselijk, dramatisch verhaal, waarin de knipoog niet ontbreekt.

KEES VAN DER ZIJDEN
Sébastien Japrisot: "Moordzomer"
Verlating: Enie Wesseldijk
Uitgeverij: Meulenhoff.

"Ik probeer mijn pen"

Een gemiste kans voor de Antilliaanse literatuur

Welke plaats nemen de Nederlandstalige Antilliaanse en Surinaamse schrijvers in binnen het geheel van de Nederlandse letterkunde? Wie deze vraag stelt bij het doorbladeren en lezen van de pas verschenen uitgave Ik probeer mijn pen; Atlas van de Nederlandse letterkunde, die een poging is "de contouren aan te geven van wat er in het Nederlandse schrijven is gebeurd en gebeurt" komt voor een onaangename verrassing te staan.

Met medewerking van de C.P.N.B. hebben de samenstellers: F. Lodewick, velen waarschijnlijk nog wel bekend van de verplichte bloemlezingen op de middelbare school, de criticus Wam de Moor, de schrijver J. Bernlef en de boekverzorgers Kees Nieuwenhuyzen en Els Tiktak er een schitterend uitgevoerd boekwerk van royaal formaat van gemaakt, dat als 'Boek van de Maand' verscheen op het moment dat het Nederlands Letterkundig Museum in Den Haag zijn 25-jarig bestaan herdacht. In 272 bladzijden geeft het boek, voor een ongewoon lage prijs, een zeer rijk geïllustreerd overzicht, met veel foto's in kleurendruk zelfs, van de geschiedenis van de Nederlandse literatuur, vanaf het eerste zinnetje "Hebban olla vogala...", het beroemde 'penneprobeersel', waaraan de titel ontleend is, uit het eind van de elfde eeuw, tot en met de allermodernste schrijvers uit 1979.

Het is te verwachten dat binnen zo'n uitgave over negen eeuwen literatuurgeschiedenis de Nederlands-Antilliaanse en Surinaamse een kwantitatief zeer geringe plaats innemen, maar juist door het plaatsgebrek zouden de opmerkingen die er dan gemaakt worden, zeer ter zake kundig moeten zijn. Dat is wat de Antillen betreft jammer genoeg niet het geval. Cola Debrot wordt als verwante geest van Forum en als Criterium-redacteur terloops genoemd, bij de 'Antillen' komt hij niet voor. Alleen **Mijn zuster de negerin** krijgt een 'eervolle vermelding'. Zo wordt de Surinamer Albert Helman trouwens evenmin een plaats gegund bij zijn landgenoten, maar krijgt hij wel veel ruimte bij de Socialistische en Communistische schrijvers. Met zulke voorbeelden zou je dan nog vrede kunnen hebben, als de paragrafen over de jongere literatuur, want die komen inderdaad apart voor onder de titel "Afscheid van de kolonien" correct waren.

De Surinaamse literatuur krijgt een hele kolom toebedeeld en zes foto's met een totale ruimte die een bladzijde ruim overschrijdt, de Nederlandse Antillen krijgen nog geen kwart kolom en geen enkele foto op de karige ruimte van 10% van een bladzijde. Waarom die discrepantie? Vorig jaar verscheen er een **Schrijversprentenboek van Suriname**, waaruit gretig geplunderd is, maar omdat over de Antillen nog niet een dergelijke uitgave beschikbaar was, had men kennelijk geen illustraties en kwam men tot de volgende, indringende tekst: "De Antilliaanse literatuur had representanten als Tip Marugg, Boeli van Leeuwen en, wat later, Frank Martinus Arion. De eerste (geb. 1923) schetste het verstikte leven op Curaçao in **Weekendpelgrimage** (1957). Vooral **De rots der struikeling** van Van Leeuwen (geb. 1922) heeft door zijn directheid en vitaliteit enige betekenis, maar in later werk gleed deze auteur weg naar onleesbaarheid. Arion (geb. 1936) schreef gedichten in het Papiamentoe en daarna in het Nederlands twee uitvoerige, sterke romans, o.a. **Dubbelspel** (1973). Dit alles is te vinden op bladzijde 241, linkerbovenhoek.

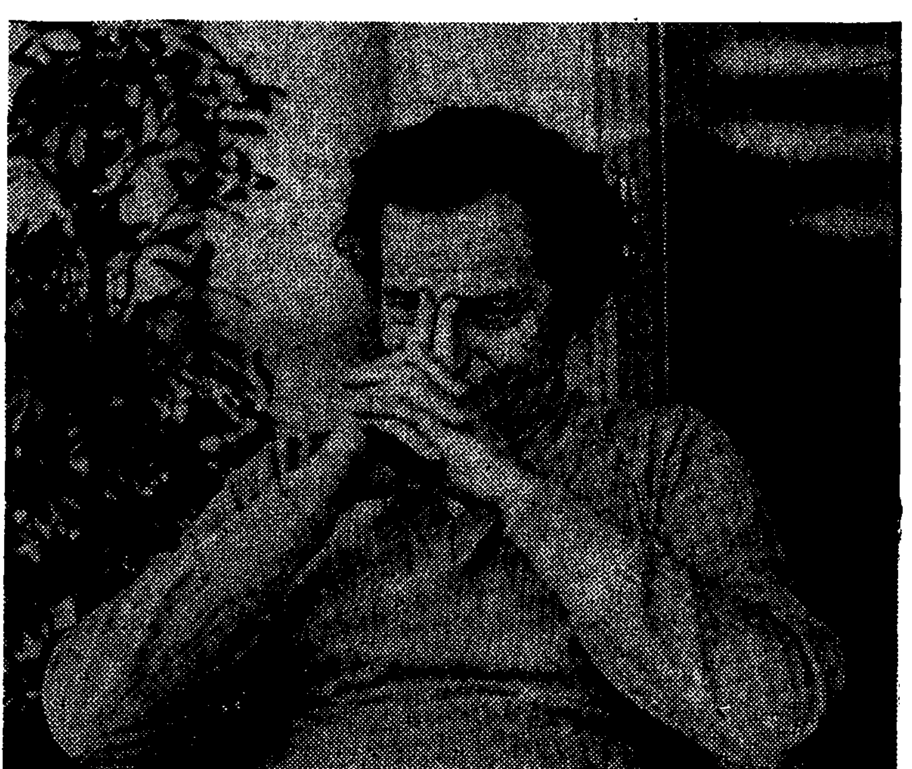
Tempu publiceerde onlangs een interview met E. Braithwaite, bekend Caraibisch auteur en docent aan de Universiteit van West-Indie te Jamaica. Deze bekende: "Als ik een Antilliaans schrijver zou moeten noemen, dan zou ik er zelfs het zwijgen toe moeten doen". Dat is in elk geval eerlijker dan je onkunde maskeren met enkele nietszeggende uitspraken. Hiermee is geen oordeel gegeven over **Ik probeer mijn pen** in zijn totaliteit, maar alleen geconstateerd dat er wat de Antillen betreft een belangrijke kans om een deel van onze literatuur wat meer bekendheid te geven in Nederland verloren is gegaan, omdat de samenstellers kennelijk niet in staat waren er een serieuze plaats in deze als representatief bedoelde atlas voor in te ruimen.

WIM RUTGERS

H.J.M.F. Lodewick, W.A.M. de Moor, K. Niewenhuyzen: Ik probeer mijn pen; atlas van de Nederlandse letterkunde
Uigeverij Bert Bakker, Amsterdam, 1979
272 blzz.
I.S.B.N. 90 6019 6600

Huis op de heuvel

HET KON NIET uitblijven. Na het Watergate-schandaal, Chappaquiddick, de illegale verkiezingskas-bijdragen, de C.I.A.-inbraken, en de onthullingen van de "secretaresse" van senator Wayne Hays, moest er wel een boek verschijnen met het corrupte Washington als middelpunt. Dat boek is nu verschenen en het heet "Het huis op de heuvel". De auteur is Jonathan Black, de ex-journalist die indertijd de artikelen-serie verzorgde van Paul Getty in "Play-Boy".



JONATHAN BLACK

De titel van het boek refereert aan een replica van het Witte Huis. De eigenaresse van het "Huis op de heuvel" is Lady Marjorie (Deep Throat?), een protegé van Franklin Delano Roosevelt, die zich op machiavellistische wijze macht toeeigent.

Alle prominente senatoren gaan zich 's avonds bij Lady Majorie "ontspannen", de president incluis. De schrijver beweert natuurlijk in zijn voorwoord dat al zijn hoofdpersonen fictief zijn, maar het ligt vaak voor de hand wie er bedoeld wordt.

De president is Charles Talbot (Lyndon Johnson?) een zwakke figuur die zich na één ambtstermijn al terugtrekt.

De minister van buitenlandse zaken Mac Donald Pearce (Henry Kissinger?), de minister van defensie John Kurtz (James Schlesinger?) en de directeur van de C.I.A., Howard Denby (Colby?) zijn allemaal handlangers van de miljardair Jordan B. Rickhoven (John Rockefeller?). De olievelden van Jordan Rickhoven dreigen onteigend te worden in Basanda.

Het bekend recept wordt toegepast: het staatshoofd wordt geëlimineerd en militairen worden naar Basanda gestuurd om Amerikaanse burgers te beschermen. De zaak begint fout te gaan als ook het nieuwe staatshoofd zich erg eigenzinnig opstelt.

Volgens het klassieke Vietnam-patroon ontwikkelen zich een groep van havikken die voor een escalatie van de militaire inmenging zijn, en een groep duiven. De havikken staan natuurlijk onder leiding van Jordan Rickhoven en de duiven genieten de steun van Lady Marjorie en de glamourreporter Suzanne Daring (Barbara Walters?).

Jonathan Black is een fantasierijk auteur. Als een science-fiction auteur die handig gebruik maakt van wetenschappelijke ontdekkingen, borduurt Black voort op schandalen die onthuld zijn in Washington. Het boek lijkt mij ongeloofwaardig, maar dat leken de schandalen in het begin ook!

WALTER PALM

Jonathan Black: "Het huis op de heuvel" (OOrspronkelijke titel: "The House On the Hill")
Vertaling Constance Ann van der Kuip
Uitgeverij A.W. Bruna.

Little Darlings krijgen het moeilijk

DE STERREN VAN Little darlings, Kristy McNichol en Tatum C'Neal, waren de beste kinder-actrices uit hun tijd.
Nu echter dat ze opgroeien hebben ze een moeilijke tijd voor de boeg. Voor sommige Kinder-actrices kan opgroeien een positief proces zijn: jonge talenten groeien uit tot een cratieve volwassenheid. Andere zijn minder gelukkig. Cuder worden kan de jonge acteurs en actrices ook beroven van hun spontaniteit en hun onschuldigheid; de jonge acteurs van gisteren zijn vaak de onnatuurlijke acteurs van vandaag.

Omdat ze samen optreden in een comedie over sexuele ontdekkingen op een summer camp, vragen McNichol en O'Neal erom vergeleken te worden . Beide actrices zijn in een overgangsperiode, in hun mid-teens en allebei hebben ze passende rollen. McNichol speelt een tomboy, wat men hier machoro pleegt te noemen, op het punt om een vrouw te worden. Een zelfde soort rol als ze speelde in de welbekende TV-serie Family. O'Neal speelt een rijk meisje, een rol die lijkt op haar situatie in de werkelijkheid als de dochter van de acteur Ryan O'Neal. Beide optredens zijn op hun manier fascinerend. McNichol, die weinig film ervaring heeft, blijkt een natuur-talent . te zijn. Ze kan niet alleen haar scenes volledig aan maar maakt ook moeiteloos de overgang van comedie naar kwaadheid. Haar werk lijkt haar even moeiteloos af te gaan als in eerdere jaren. O'Neal echter komt veel minder gelukkig over.

Ze is erg mooi en vaak ook erg aantrekkelijk. Ze werkt echter te hard. Als ze lacht doet ze het geforceerd. In tegenstelling tot McNichol zal zij achteren moeten studeren als zij de belofte van haar eerst films waar wil maken.

DE FILM

Allebei de meisjes verdienen echter in een betere film op te treden als Little Darlings. Het thema van de film is interessant, de twee hoofdpersonen doen een wedstrijd om te zien wie het eerst haar maagdelijkheid verliest. De schuld moet gezocht worden bij zowel de regisseur als bij de schrijvers. Dezen weten niet hoe het verhaal verder moet verlopen na de probleemstelling. Het grootste deel van de campeerders zijn stereo-types uit films als Meatballs en andere kiddie-films van nog mindere kwaliteit.

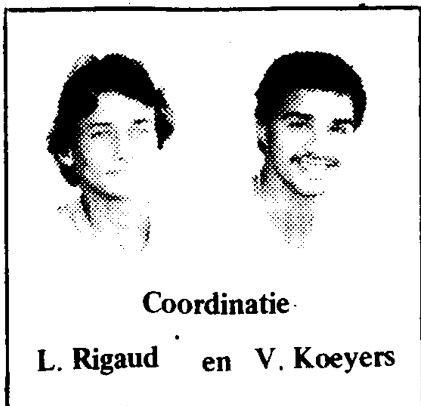
De film is onsamenhangend en te voorspellen, slappe moppen, sentimentele gesprekken over liefde en serieuze sex-scenes zijn samen op een hoop gegooid zonder een vorm van overgang. Zelfs de groeiende vriendschap tussen de twee hoofdpersonen is slechts schetsmatisch aangegeven. Terwijl McNichol en O'Neal altijd attentie verdienen kan niet het zelfde gezegd worden over deze film.

Dit stuk over de film Little Darlings is gebaseerd op een stuk van Frank Rich in de Time. Howel dit stuk zich erg negatief uitlaat over de film betekent dat nog niet dat de meeste mensen deze film slecht zullen vinden. De Time staat er om bekend dat haar kritieken erg scherp zijn, de critici stellen hoge eisen aan de films, eisen die door de meesten niet eens opgemerkt worden. Zo blijkt uit het stuk dat de film Meatballs die in de Temple draaide, niet erg goed gevonden wordt.

Degenen die met mij deze film gezien hebben zullen het met mij eens zijn dat deze film hoewel niet erg diepgaand toch erg grappig genoemd kan worden.



LITTLE DARLINGS



Coordinatie

L. Rigaud en V. Koeyers



WILLEMSTAD — In Centro Pro Arte gaf de 14-jarige Zuid-amerikaanse gitarist Louis Alfredo Quintero maandagavond een recital, dat door de toehoorders in de ruim bezette zaal met enthousiasme werd begroet. De jeugdige gitarist, die hier was op initiatief van de stichting Itapro, bracht werken van ondermeer Bach, Mangore en Llobets. Quintero, die in Caracas studeert en waarschijnlijk binnenkort naar de VS zal gaan om daar zijn studie voor te zetten, kreeg van het publiek een staande ovatie. Hetgeen natuurlijk voldoende was voor een toegift.

TOP HITS

Lied	Groep zanger(es)	Laatste notering	Aantal maal op toplijst
1. Do that to me one more time	Captain & Tenille	2	5
2. Desire	Andy Gibb	5	2
3. I pledge my love	Peaches & Herb	8	2
4. On the radio	Donna Summer	1	7
5. 99	Toto	10	2
6. Off the wall	Michael Jackson	4	3
7. Special Lady	Ray, Goodman & Brown	9	2
8. Kiss me in the rain	Barbara Streisand	3	7
9. 2nd time around	Shalamar	17	2
10. Too hot	Kool & The Gang	18	2
11. Sarah	Fleetwood Mac	11	3
12. Wonderland	Commodores	24	2
13. Daydream believe	Anne Murray	20	2
14. Yes I'm ready	Teri de Sario	15	4
15. September Morn	Neil Diamond	25	2
16. It's love	Celi Bee	—	1
17. Relight my fire	Dan Hartman	28	4
18. Got to love somebody	Sister Sledge	31	3
19. You know how to love me	Phyllis Hyman	—	1
20. Wear it out	Stargard	13	6
21. When I wanted you	Barry Manilow	12	5
22. Give it all you got	Chuck Mangione	36	2
23. Bad Times	Tavares	—	1
24. Babe	Styx	6	6
25. Do you love what you feel	Rufus & Chaka	19	6
26. And the beat goes on	The Whispers	38	2
27. Another brick in the wall	Pink Floyd	27	2
28. Mandolay	La Flavour	32	3
29. Sit down and talk to me	Lou Rawls	39	2
30. Rapper's Delight	Sugar Hill Gang	7	8
31. Easy love	Anne Murray	34	2
32. Christmas Rappin'	Kuris Blow	22	4
33. Love Injection	Trussel	30	3
34. Ta mi kick	Dobe R.S.S.S.	14	6
35. It's my house	Diana Ross	21	5
36. Deep in the dark	Captain & Tenille	—	1
37. Let me go love	Nicolette Larson	—	1
38. I wanna be your lover	Prince	—	1
39.	Every Generation Ronnie Laws	—	1
40. One voice	Barry Manilow	—	1

Captain + Tennille

HOT DISCO HITS

The Whispers

1. And the beat goes on	*The Whispers*
2. Love Injection	*Trussel*
3. Wear it out	*Stargard*
4. Off the wall	*Michael Jackson*
5. Mandolay	*La Flavour*
6. Got to love somebody	*Sister Sledge*
7. Special Lady	*Ray, Goodman and Brown*
8. Rockin' Rollin'	*Sabu*
9. 2nd time around	*Shalamar*
10. I wanna be your lover	*Prince*
11. Ripe	*Ava Cherry*
12. On the radio	*Donna Summer*
13. Give it all you got	*Chuki Mangione*
14. Keep it hot	*Cheryl Linn*
15. I can't help myself	*Bonnie Pointer*

Lan Lan, Kang Kang en Huan Huan

TOKIO — Lan Lan, de reuzepanda die zes maanden geleden in de dierentuin in Tokio doodging, heeft afgelopen vrijdag een persconferentie gehouden..... opgezet.

Gespecialiseerde dierenopzetters hebben het lijf van de panda in plastic nagemaakt en hebben daar de het huis van Lan Lan omgepast. Dat heeft 1,5 miljoen yen gekost (6000 dollar). De panda zal in de dierentuin van Tama gezet worden, om voor altijd zichtbaar te blijven voor het Japanse publiek.

Intussen wordt Lan Lan Sjong, Kang Kang gereedgemaakt voor de paringstijd. Het dier zal zich waar moeten maken bij Huan Huan, die in januari in Tokio arriveerde. Huna Huan is in derde panda, die China aan Japan ter paring aanbiedt.

Lan Lan werd tien jaar oud en zag voordat ze september vorig jaar naar de eeuwige jachtvolden verdween kans het leven te schenken ,aan een pandaatje, dat de eerste beer was, die in gevangenschap het levenslicht zag.

De oudminister Chou en Lai gaf Lan Lan en Kan Kang aan Japan in 1972, om de normalisering van de betrekkingen tussen China en Japan te vieren.

Energie besparende gloeilamp op markt

AMSTERDAM — Een vijf keer zo lange levensduur en 75 procent minder energieverbruik dan de bestaande gloeilamp, dat zijn de belangrijkste eigenschappen van de "SL", de nieuwe lamp, die Philips vrijdag heeft geintroduceerd. De SL heeft dezelfde schroefdraad als gloeilampen, is een stuk zwaarder en iets groter. Ook is hij veel duurder.

SONGTEKST

Off the Wall

Michael Jackson

When the world is on your shoulder
gotta straighten up your act and boogie down
if you can't hang with the feeling
Then there ain't no room for you this part of town
'cause we're the party people night and day
Livin' crazy that's the only way.

So tonight gotta leave that nine to five upon
the shelf, and just enjoy yourself
Groove, let the madness in the music get to you
Live ain't so bad at all
If you live it off the wall
Live ain't so bad at all (live life off the wall)
Live your life off the wall (live it off the wall)

You can shout all you want to
'cause there ain't no sin in folks all gettin' loud
If you take the chance and do it
Then there ain't no one who's gonna put you down
'cause we're the party people night and day
Livin' crazy that's the only way.

So tonight gotta leave that nine to five upon the shelf
and just enjoy yourself.
Come on and groove, let the madness in the music get to you
Live ain't so bad at all, If you live it off the wall
Libe ain't so bad at all (live life off the wall)
Live your life off the wall (live it off the wall).

Do you want to do, there ain't no rules it's up to you
(ain't no ruller it's all up to you)
It's time to come alive and party on the right to the night
(all rights)
Gotta hide your inhibitions, gotta let that fool loose
deep inside your soul, want to see an exhibition
Gotta do it now before you get to old.

So tonight gotta leave that nine to five upon the shelf
and just enjoy ourselves — yourself —
Come on and groove, yeah, let the madness in the
music get to you. Live is ain't so bad at all
If you live it off the wall
Live ain't so bad at all (live life off the wall)
Live your life off the wall (live it off the wall)
So tonight gotta leave that nine to five upon the shelf
and just enjoy ourselves — yourself
Come and groove (yeah) let the madness in the music
get to you
Live ain't so bad at all oh oh oh
Live it off the wall.

(Repeat to fade)

Professor Schillebeeckx probeert uit te zoeken:

Wat is er eigenlijk gebeurd met Jezus van Nazareth?

DOOR PATER R. NOOYEN

De Belgische Dominicaan, dr Edward Schillebeeckx, professor aan de Universiteit van Nijmegen, is eind vorig jaar in het nieuws geweest, toen hij door het Vaticaan naar Rome werd uitgenodigd om zich nader te verklaren over zijn in 1973 verschenen boek "Jezus, het verhaal van een levende". De hele wereld heeft toen met hem meegeleefd, van katholieke, protestantse en wetenschappelijke zijde. Dat moet wel een teken zijn geweest dat velen zich in hem, respectievelijk in zijn wetenschappelijk werk over Jezus van Nazareth, herkenden, dat ze hem niet kwijt wilden en ook niet zijn poging om een antwoord te geven op de vraag: Wat is er eigenlijk gebeurd met Jezus van Nazareth, van wie een groot gedeelte van de mensheid belijdt dat hij de Gekruisigde verrezene is.

Met een wetenschappelijk apparaat dat ook voor niet — christenen aanvaardbaar is, probeert Schillebeeckx door analyse van de geschriften van het nieuwe testament, de oudste getuigenissen van het Christusgeloof, een antwoord te geven op de vraag: Hoe is dat geloof in Jezus begonnen, tot stand gekomen en gegroeid? Welke zijn de oudste, latere en jongste getuigenissen in een verzameling en vermenging van texten die uit een periode stammen van ongeveer vijftig jaren, van 40 tot 90 na Christus. Zoals de wetenschappers vanaf Galileo Galilei er toe hebben bijgedragen om God meer God te laten zijn, zo kunnen ook de bijbelwetenschappen er toe bijdragen om Jezus van Nazareth meer Jezus van Nazareth te laten zijn.

ABBA-ERVARING

Het betreffende boek telt meer dan zeshonderd pagina's, maar wat mij persoonlijk daarin het meeste boeit, is de wijze waarop Schillebeeckx probeert, te achterhalen, wat Jezus van Nazareth zelf als mens beleeft zou kunnen hebben in wat wij "lijden, dood en verrijzenis" noemen. Hij wil tenslotte een verhaal over Jezus hebben en niet een theologie of christologie. Het verhaal spreekt meer aan en is trouwens ook een uitgangspunt voor een christologie.

Dat verhaal begint eigenlijk met wat Schillebeeckx "Abba(Vader)-ervaring" noemt, zijn ervaring, beleving, bewustzijn van zijn zeer bijzondere verhouding tot God, die hij op een originele, toen ongebruikelijke wijze "Abba(Vader)" noemde. Dit weten van zichzelf dat hij op een zeer bijzondere wijze Zoon van God is en door Hem tussen de mensen gezonden is, is het uitgangspunt, de bron van zijn boodschap en levenspraktijk, waardoor hij vol vertrouwen heil en toekomst de mensen aanbiedt met speciale aandacht en voorkeur voor de zogenaamde marginale mens. "Hij eet met zondaars en tollenaars"

ZENDING MISLUKT

Het begon al zo mooi in Galilea, de noordelijke provincie van Palestina. Zijn menslievend optreden maakte hem zelfs populair, maar al gauw kreeg hij de godsdienstige leiders van het volk tegen zich vooral ook omdat hij het formalisme van de gevestigde religieuze orde verweet slachtoffers te maken onder de kleine man. Jezus' leerlingen kwamen nog met grote verhalen terug van hun uitzending, maar Schillebeeckx meent, dat Jezus hun enthousiasme niet deelde en dat hij de publieke opinie zich steeds meer tegen hem zag keren. Vanaf dat ogenblik gaat Jezus zich steeds meer concentreren op de vorming van een intiemere groep, de latere Twaalf Apostelen. "Blijkbaar is deze verandering van strategie een gevolg van een groeiende ervaring van zijn mislukte prediking in Galilea".

HOL VAN DE LEEUW

Tenslotte geeft Jezus Galilea op en trekt naar Jerusalem. De auteur meent, dat Jezus heel goed wist dat het in Jerusalem zeer gevaarlijk voor hem kon zijn. Herodes Antipas had het recht om iemand te onthoofden (Johannes de Doper), het Sanhedrin had het recht tot steniging, wat later gebeurd is met Stephanus en de Romeinen hadden het systeem van terechtstelling door kruisiging. "Indien Jezus geen dweper is geweest — wat uit hetgeen we historisch van hem weten wel zeker is — dan moét hij vanaf een bepaald ogenblik van zijn optreden redelijkerwijze zelf rekening hebben gehouden met de mogelijkheid, op de duur met de waarschijnlijkheid en tenslotte zelfs met zekerheid, van een fatale afloop". Hij heeft zijn dood zeker niet gewild en gezocht als enige mogelijke realisering van het rijk Gods, maar hij heeft in elk geval ook niets gedaan om een gewelddadige dood te ontlopen.

AFSCHEIDSMAAL

De historisch oudste texten in de evangelieën wijzen volgens Schillebeeckx er voldoende duidelijk op, dat Jezus zijn dood heeft verdiscontieerd in zijn prediking en praktijk als de door Zijn Vader gezondene. Hij heeft zijn dood weten te plaatsen in Gods heilsplannen met de mens, in die zin dat de dood van Jezus niet alleen maar geen einde betekende van zijn zending, maar dat zijn streven voor de zaak van God, die ook is de zaak van de mens inderdaad heil en toekomst bracht of aanbood. Het is voor Jezus niet alleen: Het leven is sterker dan de dood, maar ook: de dood brengt nieuw leven voort.

Het moet ook vooral in het afscheidsmaal zijn geweest, dat Jezus zijn intieme groep van leerlingen er van verzekerde, dat hij nu inderdaad voor het laatst met hen at en dronk, maar tevens zijn gemeenschap met hen, over de dood heen, voort zou zetten ja zelfs het samenzijn tot voltooiing zou brengen.

Schillebeeckx' opvatting is, dat dit afscheidsmaal, Laatste Avondmaal, niets of niet veel te maken heeft met de Joodse paasmaalviering. Het was echt een afscheidsmaal, persoonlijk door Jezus zijn leerlingen aangeboden en tegelijk een zekerstelling van zijn blijvende gemeenschap met hen. Blijkbaar hebben de leerlingen toen niet begrepen waar het om ging, want ze lieten hem allen in de steek. Maar wel is deze toezegging zelf van Jezus de onmiddellijke aanleiding geweest dat ze weer tot hem terugkeerden, zich bekeerden en in hem geloofden, dat hij er was.

Schillebeeckx meent, dat er geen breuk is tussen het zelfverstaan van Jezus met betrekking tot zijn kruisdood en de latere kerkelijke verkondiging over het kruis van Christus.

FATAAL ZWIJGEN

De rechtszittingen te Jerusalem over de zaak Jezus neemt de auteur geheel serieus en niet voor een schijnproces. Iedereen was tenslotte tegen Jezus, tegen zijn boodschap en vooral tegen zijn praktijk met veronachtzaming van zoveel wetten en voorschriften; maar verdiende dat de dood?

Pas toen Jezus "zweeg", niet antwoordde op de vragen van de hogepriester kon het Sanhedrin, de vergadering van hogepriesters, schriftgeleerden en oudsten, de wet toepassen van Deuteronomium 17.12: Waagt iemand het niet te gehoorzamen aan de dienstdoende hogepriester of rechter "dan moet die man sterven".

Jezus weigerde verantwoording af te leggen aan de hogepriester en dat kon hij doen krachtens zijn "Abba-ervaring", zijn onmiddellijk door God geroepen weten. Misprijzing van het Joodse hoogste gezag was, volgens de schrijver, een voldoend Joodse rechtsgrond om Jezus te veroordelen. Maar daar was toen nog een moeilijkheid. Ze schenen het niet allemaal met elkaar eens te zijn of er inderdaad rechtsgrond was om Jezus weg te ruimen. En daarom werd in de vroege morgen opnieuw vergaderd en toen kwamen ze wel allemaal met elkaar overeen dat ze Jezus dan maar aan de Romeinen zouden uitleveren die hem op grond van politieke implicaties konden veroordelen tot de dood. Het werd dus geen steniging, maar een Romeinse kruisdood, dank zij die impasse die door het Sanhedrin werd opgelost door de Romeinen dan maar te laten beslissen. En hier, zegt de auteur, begint de schuld van het Sanhedrin!



Iedereen was tenslotte tegen Jezus, tegen zijn boodschap en vooral tegen zijn praktijk met veronachtzaming van zoveel wetten en voorschriften; maar verdiende dat de dood?

GELOOF IN OPSTANDING

Door middel van een uitgebreide tekstenanalyse komt Schillebeeckx tot de conclusie dat het geloof van de leerlingen in de levende, opgewekte en terugkomende Jezus historisch eerder is dan het ontstaan van de graf- en verschijningsverhalen. Trouwens, zegt hij, de verrijzenis zelf als gebeuren is niet waarneembaar, is van transcendentele aard, ligt buiten de ervaring van tijd en ruimte. Het is een GELOOF en zekerheid, steunend op OPENBARING, menselijk niet aantoonbaar en bewijsbaar. "De leerlingen hebben een bekering meegemaakt na de kruisdood, of als men wil een openbaring dat Jezus weer levend was en dat hij terugkomt".

De historische oudste getuigenis over Jezus' dood en verrijzenis zijn te vinden in de eerste brief aan de Tessalonicensen 4,14: "Wij geloven: Jezus is gestorven en opgestaan (en wij verwachten Zijn zoon die Hij uit de doden heeft opgewekt)". Ook een schijndood is historisch uitgesloten. Historisch is niet uit te maken, hoeveel tijd, dagen, het echt "stil" geweest is, een breuk tussen Jezus en de leerlingen.

Dat ze tenslotte toch weer tot Jezus terugkwamen, hem ervoeren als levend en werkzaam onder hen, Gods barmhartigheid en vergeving voor hun tijdelijke ongeloof ontvingen, dit proces wordt tot uitdrukking gebracht in de verschijningsverhalen. Een achterafgetuigenis.

GRAFPELGRIMS

Meer recente bijbelwetenschappers o.a. G.Schille en B.van Iersel, die Schillebeeckx in de tekst met name noemt, zijn tot de overtuiging gekomen dat de grafverhalen los staan van de verschijningsverhalen en dat deze verhalen over het graf van Jezus duiden op een overigens echt Joodsgebruik van pelgrimsbezoeken van de eerste christenen aan het graf van Jezus. "Want van uit een reeds aanvaard geloof in de verrezen Gekruisigde zijn ze naar dit graf gekomen".

Het lange verhaal van Schillebeeckx heb ik hier wel erg kort moeten maken, maar het verhaal van de levende Jezus van Nazareth gaat door tot over onze dagen heen. In Jezus van Nazareth, predikend en werkend in Galilea, was de toekomst — het Rijk Gods — al begonnen, zegt Schillebeeckx. En dat kunnen wij nu van diezelfde levende Jezus nog zeggen.

Arubaanse pedagoge Eva Latham:

Discriminerend Nederland accepteert geen buitenlanders aan de top

(Door Jos de Roo)

MET DE BEDOELING om vooral de Nederlanders meer bekend te maken met de culturele achtergronden van de twee minderheidsgroepen van Surinamers en Antillianen, is in Tilburg op 28 februari een lezingen-cyclus van start gegaan die tot 1 mei duurt en als thema draagt "culturele overheersing van Suriname en de Nederlandse Antillen". Tot nog toe is de belangstelling van de kant van de Nederlandse bevolking erg tegengevallen en waren het meerendeels Antillianen en Surinamers die interesse toonden op de eerste lezingenavonden. Men mag zich dan ook afvragen of het doel bereikt wordt, namelijk een bijdrage om wederzijdse vooroordelen weg te nemen die vaak broodnodige acceptatie belemmeren. Amigoe's Cultureel medewerker in Nederland, B. Jos de Roo, toonde in elk geval zijn belangstelling.

TILBURG — Onder het mom van extra hulp aan kinderen van etnische minderheden, helpt Nederland Nederlandse leerkrachten aan een baan. Bij selectie procedures voor het voortgezet onderwijs, blijkt dat de hulp geen effect heeft gehad. Zo ontstaat de indruk dat Nederland vol etnische debielen zit. Maar ook al komen enkelen, ondanks het gebrekkig onderwijs, door de selectieprocedures heen, dan nog is er voor hen geen toekomst, omdat de discriminerende Nederlandse samenleving niet toestaat, dat leidinggevende functies door mensen van andere rassen bezet worden. Hierdoor ontstaat in Nederland een leger van ontevreden schoolverlaters, die wel eens een internationale maffia zouden kunnen gaan vormen.

Dit sombere beeld schetste de Arubaanse Dra. Eva Latham over het onderwijs aan etnische minderheden in Nederland. De Arubaanse pedagoge deed dit op de lezingencyclus van de Katholieke Hogeschool over de Nederlandse culturele overheersing over Suriname en de Antillen.

Van Surinaamse kant gaf Stanley Wassenaar een historisch overzicht over het onderwijs in Suriname.

Dit onderwijs moest volgens hem bruikbare mensen voor de kolonisatoren maken. Hij zag een grote taak voor het onderwijs bij de vormgeving van de eigen identiteit.

De Arubaanse pedagoge stelde, dat Nederland sinds kort een nieuwe folklore ontdekt had: de etnische minderheden. De kinderen van deze groepen kunnen in het Nederlandse onderwijsbestel niet meekomen. Nederland denkt dat het hoofdzakelijk een taalprobleem is en probeert via extra lessen dit taalprobleem op te lossen. De minister van onderwijs stelt hier extra middelen voor beschikbaar. Van dat geld worden taakleerkrachten aangetrokken die extra taallessen geven. Zo komt het dat de Antilliaanse kinderen van de 6000 uren die een schooljaar heeft, een deel niet in de klas doorbrengen, maar in een klein groepje bijgewerkt worden. Kinderen van mediterrane minderheidsgroepen krijgen daarnaast nog eens voor een deel in hun eigen taal les. Dra. Eva Latham noemde dit systeem een ramp.

"Er is maar een klein restje uren dat de kinderen inderdaad in het Nederlandse onderwijsbestel zitten".

ETNISCHE DEBIELEN?

Volgens Eva Latham zou men verwachten dat de resultaten goed zouden zijn, na zoveel extra aandacht. Maar toelatingsprocedures voor het voortgezet onderwijs blijkt dat de resultaten van deze manier van opvang pover zijn. Dat komt doordat er aan een aantal voorwaarden voor goed onderwijs niet voldaan wordt. In de eerste plaats gebruikt men verkeerde middelen. De extra taakleerkrachten zijn vooral Nederlandse leerkrachten. Daarnaast is er geen continuiteit, die een belangrijke voorwaarde is voor het onderwijsrendement. Mediterrane kinderen worden bijvoorbeeld door die leerkrachten aangesproken.

Niemand maakt zich echter druk over het rendement. Dra. Eva Latham: "In de literatuur dat je niet veel mag verwachten als vader ongeschoold is en moeder analfabete. Dus niemand maakt zich ongerust als uit de toelatingsprocedures blijkt, dat Nederland hardstikke vol etnische debielen zit. Maar dit slaat nergens op. Op deze basis doorwerken, dan raakt het kind helemaal verloren".

Onderwijs, stelde Dra. Eva Latham, heeft niet alleen te maken met kennisaspecten, maar ook met emotionele aspecten. Vooral de emotionele aspecten schieten ten aanzien van kinderen uit etnische minderheidsgroepen tekort. Eva Latham: "Als je omgaat met gastarbeiders in termen van analfabeten, dan kan je voor de klas niet goed functioneren". De arrogantie van de Nederlandse leerkracht bleek ook uit de houding tegenover de taakleerkrachten die de extra lessen aan de minderheidsgroepen geven. Zij hebben in de ogen van de klasseleerkracht een duidelijk lagere status. De communicatie tussen beiden verloopt uiterst moeilijk, zo deze er al is.

"Alle middelen", zo zei Eva Latham, "die gegeven zijn voor de begeleiding van de etnische minderheidsgroepen, komen veelal ten goede aan Nederlanders. Zij krijgen de banen die er extra voor te vergeven zijn. De gang van zaken daarbij is: ze vragen middelen om die zielige zwartjes meer kansen te kunnen geven in het onderwijs. De middelen die ze krijgen, zetten ze om in banen voor zichzelf. Wie op de slechte resultaten van deze oplossingen wijst, krijgt te horen: wat mag je verwachten van kinderen van analfabeten!"

De voordelen over de etnische minderheden komen niet alleen op het concrete niveau van de onderwijzers voor. Eva Latham beschuldigde de Nederlandse bestuurlijke kringen ervan dezelfde vooroordelen te hebben, maar ze beter te verbergen. Ze illustreerde dat met haar eigen ervaringen, waar de Amigoe binnenkort uitvoeriger op in zal gaan.

MAFFIA

Om te voorkomen dat de zwervende jongeren van verschillende minderheidsgroepen zich aaneen zouden sluiten tot een nieuwe maffia, pleitte Eva Latham voor de oprichting van eigen Antilliaanse scholen in Nederland. De wet bood daar de mogelijkheid toe. Met eigen leerkrachten zouden de kinderen van de etnische minderheidsgroepen, zowel wat de kenniskant van het onderwijs, alswel wat de emotionele kant van het onderwijs betreft, beter aan hun trekken komen.

INDIVIDUALISME

De Surinaamse pedagoog Stanley Wassenaar verklaarde hoe het kwam dat Nederland al in 1876 de leerplicht in Suriname invoerde, terwijl de leerplicht in Nederland zelf nog niet was ingevoerd. Volgens hem had het koloniale onderwijs vijf functies. In de eerste plaats was het onderwijs belangrijk voor de disciplinering. Het leert de kinderen hoe ze zich tegenover meerderen hebben te gedragen. Daarnaast had het onderwijs een selecterende functie: het kon de geschiksten voor het produktieproces eruit halen. In de derde plaats had het een mobiliteitsfunctie. Wie braaf was en goede prestaties leverde, kon hoger op de maatschappelijke ladder komen. Vervolgens wees Stanley Wassenaar op de allocatiefunctie, die voor een plaats op de arbeidsmarkt zorgde. En tenslotte wees hij op de vervreemdingsfunctie. Het onderwijs diende ertoe de mensen van de eigen cultuur, onder andere de eigen religie te vervreemden. Als punt van overeenkomst tussen alle functies wees hij op het bevorderen van het individualisme. Stanley Wassenaar: "Het koloniale onderwijs was erop gericht alle onderlinge solidariteit in de kiem te smoren".

Een belangrijke rol kende hij toe aan de vorming van een eigen identiteit via het onderwijs. "De school zou om te beginnen de zaken van Suriname positief moeten voorstellen. Al was het alleen maar door aan de muren platen te hangen die een representatieve weergave zijn van de klassebevolking. Vooral de expressievakken lenen zich om zich op Surinaamse manier te uiten", aldus Stanley Wassenaar.



Van de 6000 uur die het Nederlandse schooljaar kent, zitten de Antilliaanse kinderen maar een klein gedeelte samen met de Nederlandse kinderen in de klas.



Buitenlandse kinderen zijn een vertrouwd beeld op de Nederlandse lagere scholen, vooral in de grote steden. Aan de opvang van deze kinderen schort echter nog een heleboel.

HET ERGSTE WORDT verwacht in El Salvador. Al geruime tijd. Degenen die het kunnen, slaan wat houdbare levensmiddelen in. Dat staat te lezen in één van de briefgedeelten welke op deze pagina gepubliceerd worden. Het zijn stukjes uit een brief van een Salvadoreense student – amper twintig jaar – aan een vriend in het buitenland. Omdat de oren van een veiligheidsdienst ver kunnen reiken, is zijn naam geschrapt, hebben we alle eventuele relaties, welke er gelegd zouden kunnen worden, niet vermeld.

Deze brieven geven een onthullend en menselijk beeld van wat er in El Salvador gebeurt. Zij beginnen met optimistische gegevens over de studie, zij eindigen met het herhaald uitdrukken van ernstige bezorgdheid. De publicatie van deze brieven met welwillende medewerking van derden is bedoeld als een huldebetoon aan het dappere volk van El Salvador, dat al zo lang door geweld gekweld wordt; het is ook een huldebetoon aan allen die waar dan ook voor hun vrijheid strijden.

Het verschijnen van de brieven vlak na de moordaanslag op de aartsbisschop van San Salvador, Oscar Arnulfo Romero, voor wie de briefschrijver grote bewondering had, is niet zo maar toevallig. Ook niet dat het gebeurt vlak vóór Pasen. In de Bevrijdingstheologie, welke in Latijns Amerika zijn grondslag vond, staat Pasen centraal. Het is de verrijzenis van Christus, het getuigt van de verrijzenis van iedere mens. Pasen geeft de opdracht om zich in te zetten voor ieder mens, die geen stem meer heeft, die verdrukt wordt, die eigenlijk geen mens meer is.....

De vriend in het buitenland en de briefschrijver willen zich voor hen gaan inzetten en dan speciaal voor de jongens die als ballingen in het overbevolkte El Salvador rondzwerven. Verschillende malen wordt in de brieven naar dit plan verwezen. Of het ooit zal kunnen gebeuren, is nu nog onbekend.

Brieven uit San Salvador

Brieven uit San Salvador

San Salvador, 26 november 1979

De eerste lessen op de universiteit (pre-universitaire) kursus) worden met de dag interessanter. We eindigen deze kursus over zo'n drie weken, ongeveer half december. Intussen hebben we de eerste examens achter de rug, nl. sociale wetenschappen (8) en literatuur (9). Zoals je ziet zijn de resultaten niet slecht, maar eerlijkheidshalve moet ik er bij zeggen dat ik deze vakken ook al had gehad tijdens de filosofiestudie in Guatemala. Morgen is het examen in matematika en hiervoor ben ik wel een beetje bang, je weet nog wel hoe slecht ik was in dat soort zaken. Maar ja, eigenlijk hoef je nergens báng voor te zijn, hè!

Op dit moment is de situatie hier redelijk rustig, de linkse groepen wachten af en de junta en regering is even slecht als de vorige want in feite verschillen ze niet van elkaar, de laatste heeft alleen een andere staart dan die van vóór half oktober.

Gisteren heeft men een klandestien kerkhof ontdekt bij San Vicente waarin veel lijken werden gevonden. Ook op het terrein van de Policía de Hacienda in San Salvador heeft men zo'n klandestien kerkhof aangetroffen.

Vrijdagmiddag heb ik deelgenomen aan een demonstratie die vertrok vanaf de universiteit en als doel had het ministerie van de Hacienda (Financiën). Met deze demonstratie probeerde men 4 1/2 miljoen colones (munteenheid) terug te krijgen van de regering die van de universiteit waren en zonder dat geld zou de universiteit haar poorten moeten sluiten. De regering heeft beloofd de volgende week een en ander terug te geven, omdat Romero (vorige president) dat geld gebruikt heeft om wapens te kopen, waarmee hij het volk uitmoordde. De demonstratie werd gesteund door het Volksblok (BPR) en het Verenigd Front (FAPU). De militairen hebben niets tegen deze demonstratie ondernomen nòch tegen de universiteit.

Maak je over mij geen zorgen, ik ben gezond en kan studeren en dat is momenteel toch het belangrijkste, nietwaar? Onze strijd voor verandering gaat door en we hebben goede hoop iets te kunnen realiseren.

* * *

San Salvdor, 28 november 1979

Ik maak het uitstekend en de lessen op de universiteit gaan gewoon door, want het geld van de regering is intussen al teruggekregen.

Gistermorgen vroeg heeft men opnieuw het ministerie van Arbeid en het ministerie van Onderwijs bezet. De buschauffeurs van route 23 zijn voor onbepaalde tijd in staking gegaan, en in het hele land is van alles aan de hand. Ik weet dat je erg geïnteresseerd bent in het wel en wee van El Salvador en daarom schrijf ik je zoveel over de huidige situatie omdat wij hopen en verwachten dat dit alles een zin heeft om een toekomst te realiseren – die niet ver meer weg is – waarin we gelukkig kunnen zijn.

Op het klandestiene kerkhof bij San Vicente heeft men 22 lijken geborgen die gemarteld en daarna doodgeschoten zijn geworden. Dit moet zo'n drie à vier maanden geleden gebeurd zijn.

Men heeft mij gevraagd coordinator te worden van de verkenners in mijn provincie. Aanvankelijk had ik nee gezegd, omdat ik moet studeren, maar de activiteiten zijn in het weekeinde en bovendien heb ik ook daar de mogelijkheid om de jongeren bewust te maken van de omstandigheden waarin wij leven, alhoewel ik een en ander wel "voorzichtig" zal aanpakken.

* * *

San Salvador, 13 december 1979

Maandagmorgen schrok ik me een hoedje, want toen ik vanuit Santa Ana aankwam bij mijn huis in San Salvador ontdekte ik dat dieven geprobeerd hadden binnen te komen in het weekeinde. Gelukkig is het hun niet gelukt en hebben ze alleen een waterkraan meegenomen, die buiten zat, zodat al jouw spullen er nog steeds zijn.

Zeg, is er in Nederland protestmuziek in het Spaans? Niet veel, den ik, hè, maar áls er iets is, wil je dat dan op bandjes opnemen en het meebrengen wanneer je terugkomt?

De huidige situatie is èrg moeilijk, elke dag zijn er demonstraties, gijzelingen, bommen in ambassades, bezettingen van kerken en van marktplaatsen. Het is echt enorm moeilijk. Zo was er een demonstratie van vrouwen (bourgeois-klasse) die demonstreerden voor vrede en steun aan de junta. Zij kwamen het Volksblok (BPR) tegen en er waren toen enkele incidenten. Men heeft zo'n 15 bommen geplaatst in San Salvador, vier bussen in brand gestoken en ook een paar particuliere auto's. Dit alles gebeurde afgelopen maandag.

Ik moet je zeggen dat ik nauwelijks nog het lef heb om de straat op te gaan, want het is èrg gevaarlijk, vooral in het centrum. Alhoewel de kranten bij jullie bol zullen staan van wat er in Iran aan de hand is en weinig over ons land, heb ik toch vertrouwen dat alles langzaam maar zeker zal veranderen.

San Salvador, 14 januari 1980

Dezer dagen heb ik me ingeschreven voor de vakken van het eerste semester dat niet op 17 maart maar op 22 januari begint. Ik hoop en vertrouw erop dat er geen vertraging optreedt en dat we kunnen starten. Ik ben optimistisch en blij dat ik kan beginnen.

Eerlijk gezegd ben ik bang dat dit alles uiteindelijk tòch uitdraait op een burgeroorlog, want vandaag hebben alle linkse groepen zich verenigd tot één front. Ik heb een persconferentie bijgeoond van deze groepen en daarop stelden ze heel duidelijk dat ze een socialistische regering willen en geen goed georganiseerd zijn ,en wachten op het juiste moment.

Ik hoop echt dat er iets gebeurt maar dan niet met nòg meer bloed, want het is toch wel erg droevig dat het steeds met bloed en verdriet gepaard moet gaan.

In Santa Ana zijn ook trieste dingen gebeurd. De vorige week was er een treffen tussen de Guardia en linkse groepen. Er werden twee Guardias gedood.

Gistermiddag zijn in het park drie politie-agenten aangevallen en van hun wapens beroofd. Ze moesten wel voor hun leven rennen, maar brachten het er wonder boven wonder levend van af. Dit gebeurt niet alleen in Santa Ana, maar in het hele land.

Dit zeg ik niet allemaal om je te ontmoedigen, want ik hoop dat dat dit alles snel zal eindigen.

Brieven uit San Salvador

San Salvador, 27 januari 1980

De afgelopen week zijn er veel doden gevallen. Goed, je zult uit de berichten in Nederland wel weten dat er een demonstratie is geweest van de gezamenlijke linkse groepen op 22 januari. Tijdens deze demonstratie vond er een gewapend treffen plaats tussen de legerstrijdkrachten en deze demonstratie, het resultaat: vele doden en gewonden.

Duizenden boeren (40.000) vluchtten daarop naar de universiteit waar ik op dat moment toevallig ook was. De militairen hebben de universiteit omsingeld en dreigden ons aan te vallen. Door tussenkomst van de aartsbisschop en de commissie van de rechten van de mens konden we er na zo'n 20 uur vanaf. Zoals je ziet is de politieke situatie op dit moment erg moeilijk.

De laatste weken heb ik echt rottige dingen beleefd. Vorige week zondag was ik om half elf 's avonds op weg naar huis in Santa Ana. Ik was naar de film geweest en ben daarna nog een paar pupusas wezen eten. Ik was in de buurt van het postkantoor toen er in het park geschoten werd. Daarop kwam de Guardia aanrennen en ze hebben me opgepakt, mijn handen op de rug geboeid en me meegenomen naar het bureau. Na vele, véle vragen en slagen hebben ze me toch weer laten gaan. Ik zal dit nooit meer kunnen vergeten.

Vanmiddag om vier uur heeft het verenigd front (FAPU) de kerk van Santa Ana bezet uit protest tegen de junta en de moordpartij op 22 januari jl. Zoals je ziet hebben de zaken nu ook bereikt.

Als je hierheen komt hebben we heel veel te bepraten, ik wil er nu niet méér over zeggen want dan maak ik me kwaad. Rond juli-augustus verwacht ik je hier en zien we wel wat we kunnen doen, eerst flink bijpraten en dan het projekt voor de straatkinderen opzetten. We zullen echter eerst moeten afwachten hoe de politieke ontwikkelingen uitpakken.

Vele hartelijke groeten aan de mensen van de beurs die ik d dan wel niet persoonlijk ontmoet heb maar toch een klein beetje "ken".

Hartelijke groet en een stevige poot en tot spoedig ziens.

San Salvador 1 februari 1980.

Nog vorige week schreef ik je een brief en hier is dan alweer de volgende, waarin ik je iets moet vertellen over een erg droevige gebeurtenis die plaatsvond in Santa Ana. Ik schreef je in de vorige brief dat leden van de FAPU op een vreedzame manier de kerk in Ilobasco hadden bezet. Dit gebeurde op zondagmiddag. De volgende dag kwam ik terug uit San Salvador om een uur of drie. Dichtbij Santa Ana bij de afslag zag ik veel militairen maar ik zocht er niets bijzonders achter want in deze dagen zie je overal militairen. Toen we in Santa Ana aankwamen waren ook daar veel militairen, guardias, politie en leden van de Caballeros de Cristo Rey (Heren van Christus Koning, een kerkelijke organisatie).

Ze waren gewapend met mitrailleurs, pistolen, messen en stokken en trokken richting kerk.

Een paar minuten later was er een enorme schietpartij. De bezetters (6 personen) waren niet gewapend en schoten dan ook niet terug. Drie van hen wisten te ontsnappen, maar de anderen zaten als ratten in de val. Ze werden beschoten en moesten uiteindelijk naar buiten komen toen er traangasgranaten naar binnen waren gegooid. Ze werden, samen met een man die toevallig langs kwam, gepakt. Ooggetuigen zeiden dat de vier mensen (twee jongens, een meisje en die man) op hun knieën en onder tranen gesmeekt hebben om hen niet dood te schieten. Het mocht niet baten, ze werden tegen de muur van de kerk gezet en ter plaats doodgeschoten.

Vandaag werd ik opgebeld uit Santa Ana en ze vertelden mij dat de situatie er levensgevaarlijk is, er is een enorme schietpartij geweest en veel mensen zouden gewond zijn. Ja, tot nu toe was mijn dorp nog aan teveel geweld ontsnapt maar dat is nu ook veranderd.

Met de studie gaat het goed, de lessen gaan nog steeds door. De lessen sociologie, engels, en psychologie vind ik niet zo moeilijk maar met mathematika heb ik meer moeite, ik besteed er erg veel tijd aan want ik zal met goede punten uit de bus moeten komen, hè?!

Ik zou je nog veel meer willen vertellen maar ik voel me echt heel erg triest om zoveel zaken die hier gebeuren; het is echt om te janken want met het bloed komt er steeds méér bloed en het lijkt uitzichtloos.



bijvoorbeeld is er een demonstratie uit elkaar geschoten en er waren opnieuw veel doden en gewonden. Bij deze demonstratie werd een mede-student van mij gedood.

De lessen op de universiteit gaan gelukkig nog steeds door, maar niet in de Nationale Instituten. De vorige week gingen er namelijk vreselijke geruchten hier op de universiteit.

Morgen zijn er twee demonstraties en ik denk dat het opnieuw een erg trieste zaak zal worden. Het zijn demonstraties van mensen van de universiteit en de leraren van de ANDES. Voor morgen zijn er dan ook geen lessen op de universiteit. Zal er opnieuw nog méér bloed vergoten worden?

Groeten aan vrienden.



San Salvador, 14 februari 1980

Ik ben blij dat je de pamfletten hebt ontvangen, want ik wil je graag op de hoogte houden van alles wat hier gebeurt, maar ik ben bang dat de pamfletten hier achter blijven en dat zou voor mij niet zo best zijn, hè?! Je schrijft me dat er veel berichten zijn in je land over El Salvador. Van de ene kant ben ik daar blij om, want op die manier is men ook bij jullie op de hoogte van de bestaande zaken die zich in dit kleine land afspelen, waar de klassenstrijd een begin heeft gemaakt. Van de andere kant vraag ik me echter af wat de mensen bij jou wel van ons moeten denken.

Deze laatste weken zijn erg moeilijk geweest en nog steeds is het erg gevaarlijk. Gisteren

SAN SALVADOR 14 maart

.......HET IS NU drie uur in de morgen, ik ben net klaar met het maken van de werkstukken van psychologie en ben daarna aan deze brief begonnen. Weet je, ik heb helemaal geen slaap. Eigenlijk is het zo, dat ik me erg ongerust maak over de politieke situatie hier in El Salvador. Afgelopen zaterdag was er om half zeven in Santa Ana een gewapend treffen in het centrum, of meer exact dichtbij het huis van Vitalina. Het resultaat was drie militairen gedood terwijl de guerrilleros hun wapens meenamen. Na een paar minuten stuurde men vanuit de kazerne versterkingen en die hadden de zaak snel onder controle. Je kan je voorstellen, hoe dit was in het stadje waar het vroeger zo rustig was.

Toen ik gisteravond van de universiteit kwam heb ik voor mijn leven moeten rennen want er werd van alle kanten geschoten. Wat gebeurde er? Een groep guerrilleros viel de kazerne aan van de Nationale Garde. Vanmorgen hoorde ik dat het resultaat van die aanval (volgens de radio) 27 dode burgers was.

Vanmorgen had ik om negen uur Engels op de universiteit, maar moest terugkeren naar huis omdat het leger de universiteit onsingeld had. Overal zag ik uitgebrande auto's en ook drie dode studenten. De situatie is in het hele land alarmerend. Gisteren hebben ze in het park van Santa Ana een lijk gevonden, totaal verminkt, en op dezelfde dag bij de afslag naar het meer zelfs negen lijken.

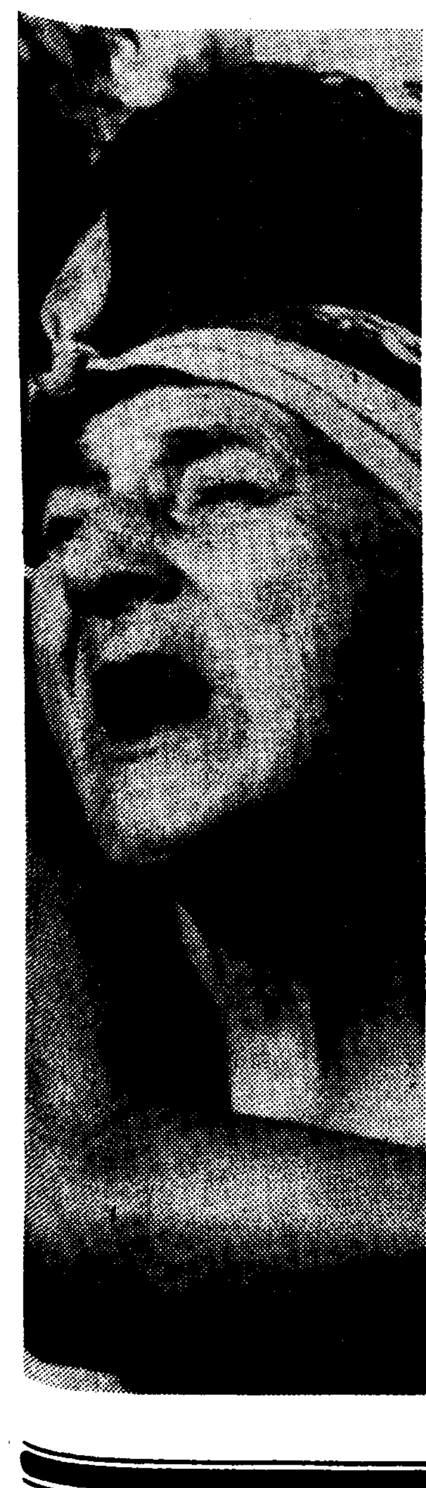
De situatie waarin we nu zitten is hopeloos. Vanmiddag om half twee werden de militairen in de buurt van de universiteit beschoten. Later op de middag ging ik naar de universiteit want ik had lessen (werkgroep van sociologie) en binnen op het terrein van de universiteit lagen twee lijken van studenten. Tot nu toe hebben ze de lessen niet opgeschort, maar ik geloof dat wanneer we op deze manier doorgaan dat op elk moment kan gebeuren.

Ik wil je iets vertellen over ons, de mensen die hier in huis wonen. Toen ik thuiskwam van de universiteit hielden de anderen vergadering. Ze hadden besloten hun paspoort te halen, op te houden met studeren en het land te verlaten. We hebben ook nog de situatie besproken en kwamen tot de conclusie dat we een groot gevaar lopen om samen in één huis te wonen als universiteitsstudenten. Ik ben er zeker van dat wanneer de militairen huiszoeking doen en hier komen, ze ons zonder meer zullen doodschieten, want ze zeggen: elke universiteitsstudent is een revolutionaire strijder. "Wel, de" hele buurt wéét dat we studeren en, wat erger is, dat we op de universiteit zitten. Ik denk dat de anderen zich niet realiseren, wat de consekwenties zijn als illegalen naar de V.S. te gaan. Alleen kan ik hier niet blijven wonen, want eerlijk gezegd: ik ben doodsbang.

Morgen ga ik naar mijn broer, ik denk dat hij veel mensen kent en zoek dan naar een huis, een familie, waar ik kan gaan wonen, want in de huidige omstandigheden kun je beter bij "respectabele" mensen wonen dan met jongeren in één huis, nietwaar?

Ik maak me erg bezorgd wat ik zal moeten doen wanneer ze de lessen opschorten. Die vraag heb ik me de laatste tijd wel honderd keer gesteld..................

Bij mijn thuis is mijn moeder erg ongerust. Ze verwacht het ergste. Ze heeft het een en ander ingeslagen voor het geval dat ze zich een tijdje in huis moeten opsluiten. Ze heeft mais, bonen, suiker, rijst en nog wat dingetjes...........



Paas puzzel

HET IS WEER Pasen met een paar extra - overigens wel verdiende - vrije dagen. Daarom voor de puzzelaars weer een opdracht om door de stille uurtjes heen te komen. Het gaat om een Paas- en ei-opdracht. Hoe het allemaal in zijn werk gaat, moge blijken uit het volgende:

"Een... twee... drie... Start!" riep vader Snoek en daar gingen ze: Oma, Annelies, Leonard, Moeder, Hans en Frans, Margriet en Daan, het wedstrijdterrein in, gewapend met potlood en papier. "Eieren zoeken met de Snoeken" zou deze Paaspuzzel eigenlijk weer kunnen heten, want naar eieren moet gezocht worden en hoe! Maar niet achter een boom of struik kijken". Het wedstrijdterrein is voor deze gelegenheid vòl gezet met voorwerpen en dieren waarvan de naam in een aantal gevallen het woordje EI omvatten (we noemen als voorbeeld het woord "Peilstok").

En deze eieren gaat de familie Snoek nu zoeken en wij doen mee. De tekenaar legde een en ander zo natuurgetrouw mogelijk op papier vast en wel op het moment, dat de Snoeken hun vel, waarop de nummers van de woorden met een "ei" erin, moeten inleveren. Zij mochten namelijk maar een bepaalde tijd op zoek en hij of zij, die in die periode de meeste èchte eieren vond is de winnaar of winnares van de familie.

Als U ze misschien vergeten bent, op de tekening ziet U van links naar rechts: Oma, Leonard, Annelies, vader Snoek, Margriet, Hans en Frans, de tweeling, moeder Snoek en tenslotte Daan. Helaas zal men meermalen ervaren, dat er aan de kennis van het Nederlands bij enkele Snoeken nog wel wat ontbreekt! Laten we dat maar aàn de geboden haast toeschrijven.



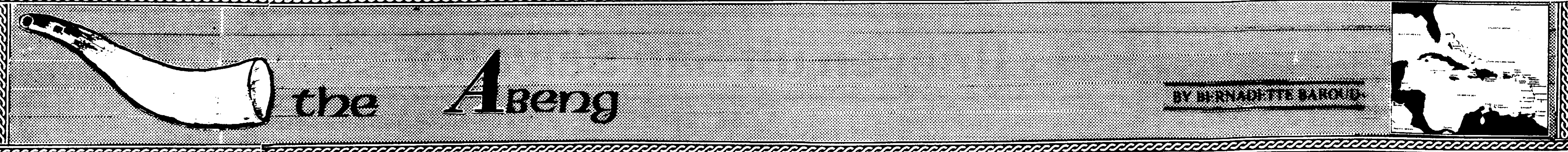
Onze opgave is:

1. Tel het aantal "echte" eieren welke U in de genummerde benamingen van voorwerp of dier vindt en
2. Als U in de wedstrijdjury zat: aan WIE van de Snoeken kende U dan de eerste prijs toe?

Oplossingen dienen vóór 18 april 1980 ingediend te zijn bij de Redaktie van de Amigoe: Curacao - Scherpenheuvel z/n of POB 577; Aruba - Nassaustraat 110; NOTIBON - Terra Corra z/n (Bonaire); Sint Maarten - Yolanda Croes.

Voor de gelukkige winnaars (essen) zijn vijf prijzen beschikbaar gesteld: eerste prijs vijftig gulden; tweede prijs vijfentwintig gulden en drie troostprijzen van vijftien gulden elk.

Succes!




Plantation owners were there to exploit; labour existed to be exploited.

Reflection of a fragmentated society

The painful growth to Caribbean culture

ACCORDING TO THE GLAZING folders of travel agencies, the Caribbean stands for a kind of fairy-garden: beaches bathed in sunlight, waving palms and lively laughing people. An almost disgusting take-off! For too much is concealed: the region's enfeebling crumbledness; its staggering dependence on imperialism, both politically and in economical sense; the alarming unemployment rate; its illiteracy and its instability in numerous respects (to mention just a few of its far from sunny features). The folders never breathe a word of this drawback of the cracked up 'islands in the sun'. They're painting the archipelago as some 'Turkish Delight' for visitors from colder areas. So when these tourists come to the Caribbean, they haven't the slightest idea about the world behind their hotel. And mostly they don't bother – they came for the sun and the sea, not to lose themselves in poignant Third World problems. This may be a pity or even condemnable, but much more startling is that the inhabitants of the Caribbean hardly know a thing about their region neither. This has its evident reasons of course, for example the falsification of history by the (neo-)colonial powers and the deliberately kept up ignorance of the population. But it's just as evident that it's an awful handicap in growing to an own Caribbean consciousness. To remove this handicap it's a necessity that the population gathers information. Real information, so true information! The people have to know about their history and the processes that lead to the present situation in the Caribbean. That applies to social, political and economical aspects, but maybe first of all to the complex field of culture. For culture is the mirror of the entire society – an awkward sharp mirror that reflects everything: beauty as well as the defacing scars, left by the wounds of the past.


Despite their sympathies and orientation, the members of the Euro-orientated creole upper class, still remained unacceptable to the white caste.

For a proper understanding of the patterns along which the Caribbean culture has come into being, it may be helpful to give at first an overview of the region's history and an analysis of the groups that played a part in it. Though there are differences between the various isles, yet this broad overview holds good for all of them.

The Caribbean was discovered by Europe in the 15th century and has been exploited by that continent and its successors in North America from then until today - a continuous and continuing period of five hundred years. This (colonial) period has seen the development of three main systems of control. First a MERCANTILIST SYSTEM of trade in raw materials extracted from the region: gold, silver, tobacco, sugar, oil, bauxite, banana: owned, supervised and controlled by the metropole. These raw materials were specifically selected by these powers to aid their own industrial growth. In exchange for gold, sugar, banana, the Caribbean received (receives!) certain selected industrial goods at steadily inflated and controlled prices. This system, quite naturally, inhibited the growth of the Caribbean economy; created a dependence, within the region, on expensive imported products; created a dependence on a specialized, mechanical and unskilled 'native' labour force; and resulted in the failure to develop its own technology, science, industry and business organization.

The second major outcome of colonialism was the development of PLANTATION SYSTEMS, which became, in many cases, PLANTATION SOCIETIES. Within these society/systems, based on slavery or ECONOMIENDA, masses of under-priviliged or unprivileged labourers were used to produce and/or extract the raw materials needed for the operation of the mercantilist arrangement. These large labour forces were controlled by a few metropolitan experts and manager-overseers and their local henchmen, under conditions that resulted in massive and far-reaching social inequality and barbarism, justified by notions of racial inferiority/superiority. Under this, quite naturally, there was "failure" to develop any semblance of a so-called organic society. Castes were formed, there was no real social mobility or purpose; there was no aesthetic response to the environment – certainly among the ruling group - beyond the level of physical economic expediency. Plantation owners were there to exploit; labour existed to be exploited. It was an industrial system with men for machines.

CONTROL

Controlling both the mercantilist and plantation system were the IMPERIAL GOVERNMENTS - the third significant development and legacy of the colonial regime. In the older (for instance: British) settlements, the local plantocracy and merchants had achieved a certain measure of local internal self-government; but it made little difference. In reality, all Caribbean territories were controlled from Europe by their metropolitan owners. The caretaker and proxy governments in the area were, like their overlords, singlemindedly concerned with maintaining the system, and assuring the dependence of the colonies on their Mother Countries. In return the Mother Countries absorbed profit and provided defence against labour revolts and foreign invasions: hence the establishment of military and naval bases at strategic points. But there was no real political development. And it was all complicated (especially in the British and French-controlled islands, where there was the largest accumulation of West-African labour) by the enormity and legacy of slavery.

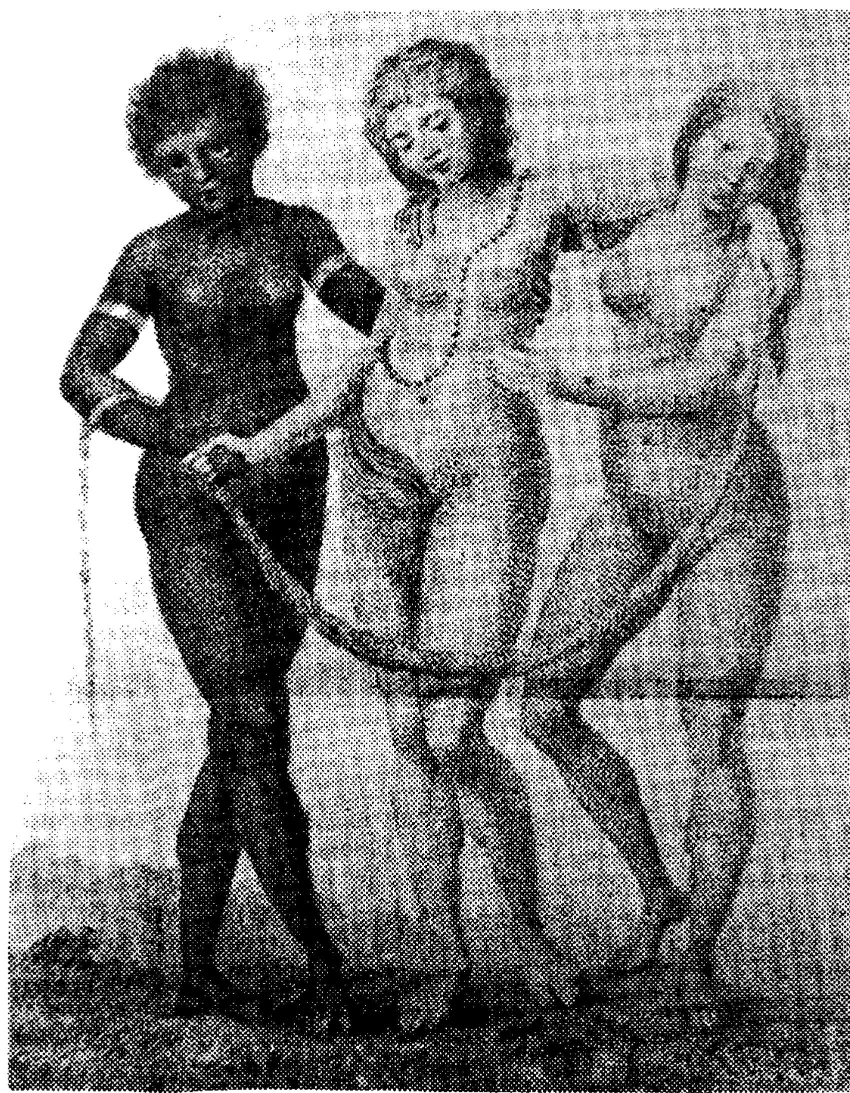
ONE OF THE MOST impressive Caribbean writers is without any doubt Edward Kamau Brathwaite. Both his poetry and his essays are of an unique quality. In 1974 he wrote a so-called monograph, 'Contradictory Omens', which has the significant sub-title 'Cultural diversity and integration in the Caribbean'. In this writing, Brathwaite sets out in very clear terms the several paterns and phases in the (painful) growth of 'the' Caribbean culture. Many aspects are brought on the carpet, often illustrated by gripping anecdotes and "reports" from the past. In a series of three publications, the 'Abeng' will give a resumé of 'Contradictory Omens'. This week's article can be considered a frame for the following two: it contains an overview of the main aspects and course of Caribbean history. The second publication will treat of the various influences which have affected the growth of the Caribbean culture. The last article will deal with the complications of the post-slavery period and with the question whether and as to how far there can be spoken of an integration of all the diverse fragments.


The large black labour forces were controlled under conditions that resulted in massive an far-reaching social inequality and barbarism, justified by notions of racial inferiority/superiority.

Under the exploitative mercantilist/plantation system, the indigenous Amerindian population was destroyed (warfare, disease, suicide; failure, inability, refusal to respond to the new labour demands). There soon followed, particulary in the British islands, the expropriation and displacement of the majority of the 'small settler' white population. In theire place came wave after wave of West African slaves - over 15 million in all to this hemisphere as a whole, at a conservative estimate, between 1501 and 1865. With these arrivals, a new cultural presence was introduced into the Caribbean.

FRAGMENTATION

Briefly, what happened in the Caribbean (and to large extent on the mainland as well), was the fragmentation of the society into four inter-related but significantly differing orientations:


Europe supported by Africa and America. Actually the latter (read: the Amerindians) was throughout the Caribbean almost totally destroyed (warfare, disease, suicide; failure, inability, refusal to respond to the new labour demands).

THERE WAS NO SOCIAL MOBILITY OR PURPOSE

At first an EURO-CENTERED ELITE, mainly of metropolitan officials, absentee plantation owners, merchants, bankers, money-lenders, technical experts and visitors.

Secondly there was AN EURO-ORIENTATED CREOLE UPPER CLASS of resident planters, local merchants and professionals, supplemented by an increasing number of succesful (money, birth, exploit, luck) and/or educated coloureds and blacks, who, especially in the British islands, despite their sympathies and orientation, still remained unacceptable to the white cast.

Before passing on to the third important group, it may be meaningful to insert an explanation about what E.K. Brathwaite understands by the word 'creole'. In 'Contradictory Omens' he himself considers a sort of definition indispensable. Quite rightly he puts that the term 'creole' easily can lead to confusion and misunderstanding, since it's often used in different ways by different people to refer to a variety of societies and cultures.

CREOLE

The word 'creole' itself appears to have originated from a combination of the two Spanish words CRIAR (to create, to imagine, to establish, to found, to settle) and COLON (a colonist, a founder, a settler) into CRIOLLO: committed settler, one identified with the area of settlement, one native to the settlement though not ancestrally indigenous to it. In Peru for example the word was used to refer to people of Spanish descent who were born in the New World, who 'were of the upper social reaches but distinctly below their peninsular born relatives'. In Brazil the term was applied to mulattoes. In Sierra Leone, 'creole' refers to descendants of former New World slaves, Maroons and 'Black Poor' from Britain who were resettled along the coast and especcially in Freetown, and who form a social elite distinct from the African population. For linguists, the word is used to mean a pidgin or 'reduced' language that has 'nativised itself'. In Trinidad it refers principally to the black descendants of slaves, to distinguish them from East Indian immigrants ('coolies'). When used with reference to other native groups, an adjectival prefix - French creole, Spanish creole - is used. In Jamaica, and the old settled English colonies, the word was used in its original Spanish sense of criollo: born in, native to, committed to the area of living, and it was used in relation to both black and white, free and slave. It's in this latter sense that Brathwaite uses the term in his monograph.

TRUE MULATTOES

Returning - after this explanation - to the orientations into which the Caribbean society had been fragmentated, as third main group can be named A SMALL CREOLE INTELLECTUAL ELITE. This group was supplemented by a very small number of white, black and coloured politicians reacting against (mainly because excluded from) the privileged classes. This group became the spokesmen for the majority of coloureds, who, miscegenated between Europe and Africa, felt they 'had no country' except it was that of their birth; and for those blacks (educated, ambitious, nervous, successful) who wanted to have nothing to do with their origins and the taint of slavery. Without real roots or vision, the orientation of this group was reactionary only. For them, the Caribbean was a substitute for Europe, not an autonomous creature in itself. These were the true mullatoes, the presentday middle-class. Without a concept of 'Caribbean', they really had nothing to orientate towards.

And finally, in the fourth place there was (and is) THE AFRO-CARIBBEAN (BLACK) POPULATION: peasants, labourers, illiterates: the majority who, unprivileged without access to the establishment, under constant attack (education, Christianity, the Euro-orientationers and now the Euro-orientated mass media), have still somehow managed to survive, holding within themselves the potential of a real Alternative Tradition

THE NATURAL GROWTH OF THE CARIBBEAN ECONOMY WAS INHIBITED BY THE SYSTEM

since they have successfully replaced the Amerindians as the folk of the society; successfully conducting, during slavery, major holding and subversive operations against the System; continuing to assert their vision of the ideal, but losing ground fast as more and more of their number 'get' education, political power, material rewards within the world-powerful Euro-American mercantilist system.

This retreat from an Afro - to a kind of Euro-orientated cultural disposition has been the result of an age-long process. In the next 'Abeng' the course of this process will be treated more extensively; in that issue attention also will be paid to the meaning and patterns of the so-called 'CREOLIZATION'.


Successfully conducting, during slavery, major holding and subversive operations against the System, the Afro-Caribbean (black) population somehow did manage to survive.